

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

BUDGET du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1966.

INDEX.

	Pages
PROJET DE LOI	2
TABLEAUX DE LA LOI :	
a) Dépenses ordinaires	6
b) Dépenses extraordinaires	14
c) Fonds des Routes	24
PROGRAMMES JUSTIFICATIFS :	
a) Dépenses ordinaires	27
b) Dépenses extraordinaires :	
Dépenses extraordinaires de biens et services	48
Transferts de revenus extraordinaires	50
Transferts de capitaux	52
Investissements directs	61
Octroi de crédits et participations	87
Divers	89
c) Fonds des Routes 1955-1969	91
TABLEAUX DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL ...	106

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1966.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
ONTWERP VAN WET	2
WETSTABELLEN :	
a) Gewone uitgaven	7
b) Buitengewone uitgaven	15
c) Wegenfonds	24
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA'S :	
a) Gewone uitgaven	27
b) Buitengewone uitgaven :	
Buitengewone uitgaven van goederen en diensten ...	48
Buitengewone inkomensoverdrachten	50
Vermogensoverdrachten	52
Directe investeringen	61
Kredietverleningen en deelnemingen	87
Diverse	89
c) Wegenfonds 1955-1969	91
UITEENZETTINGSTABELLEN VAN DE PERSONEELSUITGAVEN ...	106

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics, de Notre Ministre-Vice-Président du Conseil chargé de la Coordination de la Politique d'Infrastructure, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3 609 832 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service Social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Minister-Ondervoorzitter van de Raad belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in de titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 3 609 832 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven beneden 10 000 frank betalen.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 19 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre qui a l'Office Central des Fournitures dans ses attributions est autorisé :

1° à passer des contrats, d'une durée de dix ans, pour l'entretien des machines à écrire et des machines de bureau achetées par l'Office Central des Fournitures à la charge du fonds pour ordre dont dispose ce dernier;

2° à passer des contrats, d'une durée de cinq ans, pour les entreprises de la confection des vêtements d'uniforme à l'usage des agents de l'Etat astreints au port de la tenue de service.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à passer des contrats, d'une durée de dix ans, pour la fourniture d'acide carbonique nécessaire à la correction du traitement de l'eau de retenue des barrages.

TITRE II.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****Art. 6.**

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 9 524 700 000 francs réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 7.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 11 706 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 8.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 6 et 7 ci-dessus.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes en vissersboeien te innen.

Art. 5.

In afwijking van artikel 19 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is de Minister die het Centraal Bureau voor Benodigdheden onder zijn bevoegdheid heeft, ertoe gemachtigd :

1° contracten aan te gaan, voor een termijn van tien jaar, voor het onderhoud van de schrijf- en bureaumachines aangekocht door het Centraal Bureau voor Benodigdheden ten bezware van het fonds voor orde waarover dit laatste beschikt;

2° contracten aan te gaan, voor een termijn van vijf jaar, voor de aannemingen voor het maken van dienstkledingstukken ten behoeve van de Rijksagenten gehouden de dienstkledij te dragen.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, contracten voor een termijn van tien jaar te sluiten voor de levering van koolzuur, nodig om de behandeling van het water der stuwmeren te corrigeren.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****Art. 6.**

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 9 524 700 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet werden aangewend.

Art. 7.

Betalingskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 11 706 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag van het krediet dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 6 en 7 hierboven.

Art. 9.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Art. 10.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1° du Ministère des Travaux publics;
 - 2° du Ministère de la Justice;
 - 3° du Ministère de l'Intérieur;
 - 4° du Ministère des Communications;
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948;
- des subsides aux administrations publiques subordonnées pour la création de parkings, subsides à allouer suivant les modalités à fixer par arrêté royal.

Ces engagements pourront porter sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 400 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du comptable des dépenses engagées et à la Cour des Comptes.

Ces dépenses doivent être engagées dans le courant de l'année 1966.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Art. 9.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluitend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Art. 10.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1° het Ministerie van Openbare Werken;
 - 2° het Ministerie van Justitie;
 - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
 - 4° het Ministerie van Verkeerswezen;
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948;
- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor het aanleggen van parkeerterreinen, welke toelagen worden verleend op de bij koninklijk besluit vast te stellen wijze.

Die verbintenissen mogen slaan op een leningentotaal van ten hoogste 1 400 000 000 frank.

Elke uit dien hoofde aan te gaane verbintenis is onderworpen aan het visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven en aan het Rekenhof.

Die uitgaven moeten tijdens het jaar 1966 worden vastgelegd.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluitend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

Art. 11.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, le crédit prévu à l'article 61.01 du budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1966, pourra indifféremment être affecté tant aux créations prévues à l'article 14 de la loi précitée qu'aux travaux d'amélioration et d'extension à effectuer dans les établissements scolaires existants.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 12.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes 1955-1969 » pour l'exercice 1966, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12 887 013 000 de francs et pour les dépenses à 12 050 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 7 850 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1965.

Art. 11.

In afwijking van artikel 15 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschool-onderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, mag het krediet uitgetrokken op artikel 61.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1966, zonder onderscheid worden besteed zowel aan de in artikel 14 van voornoemde wet bedoelde oprichtingen als aan de in de bestaande school-inrichtingen uit te voeren verbeterings- en uitbreidingswerken.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1966 van het « Wegenfonds 1955-1969 ».

Deze begroting beloopt 12 887 013 000 frank voor de ontvangsten en 12 050 000 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor 7 850 000 000 frank.

Van 1 januari 1967 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1966 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Gegeven te Brussel, 17 november 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux publics,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

*Le Ministre-Vice-Président du Conseil
chargé de la Coordination de la Politique d'Infrastructure,*

*De Minister-Overvoorzitter van de Raad,
belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid,*

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

*Le Ministre-Secrétaire d'État,
Adjoint au Ministre des Finances,*

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Minister van Financiën,*

A. SCOKAERT.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 (1.1)	1. Traitement et frais de représentation du Ministre-Vice-Président du Conseil chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure	425	
(1.2)	2. Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics	425	850
11.02 (2.1)	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure	6 560	
(2.2)	2. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics	5 600	12 160
11.03 (3+16.1 +7 partim)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):		
	1. Administration centrale	352 971	
	2. Administration des Routes	376 503	
	3. Administration des Voies hydrauliques	302 199	
	4. Administration des Bâtiments	148 750	
	5. Administration de l'Urbanisme	55 293	
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1 475	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	2 686	
	8. Reconstruction	61 200	1 301 077
11.04 (7 partim)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Administration centrale	3 399	
	2. Services extérieurs	10 000	13 399
11.05 (8 partim)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		3 025
Total pour le § 1			1 330 511

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01 (6+16 partim)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs):		
	1. Administration centrale	6 772	
	2. Services extérieurs	2 475	9 247
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et électricité):		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département	8 630	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	13 315	21 945
12.03 (10+11 +12.3 partim)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département:		
	1. Administration centrale	20 640	
	2. Services extérieurs	2 870	23 510

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
--	------------------------------	---------------	------------------------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

178	--	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.	11.01 (1.1)
425	425	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken.	(1.2)
2 733	--	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.	11.02 (2.1)
3 288	2 033	2. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	(2.2)
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03 (3+16.1 +7 partim)
337 937 (223)	298 573	1. Hoofdbestuur.	
368 867 (84)	344 105	2. Bestuur der Wegen.	
285 843 (193)	258 374	3. Bestuur der Waterwegen.	
143 505 (76)	126 320	4. Bestuur der Gebouwen.	
52 637	46 678	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1 426	1 278	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
2 922	2 766	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
60 113 (502)	55 870	8. Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04 (7 partim)
3 329 (577)	2 765	1. Hoofdbestuur.	
10 928 (2 797)	8 849	2. Buitendiensten.	
3 025	2 518	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (8 partim)
1 277 156 (4 452)	1 150 554	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	12.01 (6+16 partim)
6 481 (681)	5 128	1. Hoofdbestuur.	
2 727	1 909	2. Buitendiensten.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en electriciteit) :	12.02 (9)
7 442 (429)	6 168	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezet door niet tot het Departement behorende diensten.	
13 115 (142)	12 653	2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03 (10+11 +12.3 partim)
16 797 (84)	14 928	1. Hoofdbestuur.	
2 144	2 152	2. Buitendiensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		18 250
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		13 338
12.06 (—)	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).		—
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1 175
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		215
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		10 204
12.10 (14 +7 partim)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	12 200	
	2. Services extérieurs	27 400	
			39 600
12.11 (15)	Dépenses de formation professionnelle		100
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'administration		5
12.13 (18 partim)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		1 900
12.20 (26.2 partim)	Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc.		230 000
12.21 (26.3)	Mise en état des habitations royales		8 000
12.22 (28.1 partim)	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre du secteur privé)		5 200
12.23 (28.3)	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.		1 600
12.24 (28.4)	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)		600
12.25 (25.1)	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au IV ^e Congrès International des Ports organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pour mémoire)		—
12.26 (28.8 partim)	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques		5
12.27 (28.5)	Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables		150
12.28 (28.2)	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		700
12.29 (26.5)	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers		200
12.30 (28.9)	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme		8 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
16 280 (4 418)	18 381	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1)
13 885 (187)	12 883	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12.2)
—	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).	12.06 (—)
1 375 (203)	1 025	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5)
215	229	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.6)
9 629 (72)	8 199	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10 (14 (8 partim))
11 851 (68)	9 699	1. Hoofdbestuur.	
26 748 (991)	21 930	2. Buitendiensten.	
100	37	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11 (15)
5	1	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12 (17)
3 235 (18)	800	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13 (18 partim)
232 500 (2 640)	173 290	Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz.	12.20 (26.2 partim)
4 500 (1 707)	5 896	In goede staat herstellen van de koninklijke woningen	12.21 (26.3)
7 700	5 437	Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestatie van werklieden uit de privésector).	12.22 (28.1 partim)
500	339	Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23 (28.3)
750 (200)	306	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24 (28.4)
—	300	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het IV ^e Internationaal Havencongres, georganiseerd door de « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pro memorie).	12.25 (25.1)
5 (5)	5	Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken.	12.26 (28.8 partim)
110	98	Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien voor de Exploitatie dienst der Scheepvaartwegen.	12.27 (28.5)
600 (59)	500	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatsschenkingskosten in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28 (28.2)
200	5	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12.29 (26.5)
6 000	—	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.	12.30 (28.9)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.31 (29.2)	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Travaux publics à l'Exposition internationale des Transports et Communications à Munich en 1965 (pour mémoire)	—	
12.32 (9.3 partim)	Locations pour les divers départements. — Impositions frappant les bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (y compris le logement de l'Office international des Réfugiés) (y compris les dépenses de même nature engagées mais non liquidées afférentes à des exercices antérieurs)	320 000	
Total pour le § 2		713 944	
§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01 (26.1 partim)	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs). — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel du Service du Trafic routier, du Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des routes et des Services des régies	579 900	
14.02 (26.6 partim)	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.)	18 000	
14.03 (26.4 partim)	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables	402 000	
Total pour le § 3		999 900	
Total pour le chapitre I		3 044 355	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises :

32.01 (20.1)	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	40 360
-----------------	---	--------

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 (16.2)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)	12 000
33.02 (28.6 partim)	Affiliation à des organismes belges	170
33.03 (24.2)	Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser	1 000
33.04 (24.3)	Subvention en vue d'intervenir dans les frais d'érection d'un mémorial et d'un musée à Dachau (pour mémoire)	—
33.05 (28.10)	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	10

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 (29.1)	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)	2 000
34.02 (28.6 partim)	Affiliation à des organismes internationaux	108

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
4 550	1 950	Uitgaven voor deelneming van het Ministerie van Openbare Werken aan de Internationale Tentoonstelling voor Transport- en Verbindingsmiddelen te Munchen in 1965 (pro memorie).	12.31 (29.2)
283 160	213 138	Huur voor de verschillende departementen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (met inbegrip van de huisvesting van de Internationale Dienst der Vluchtelingen) (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	12.32 (9.3 partim)
672 604 (11 904)	517 386	Totaal voor § 2.	
§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.			
530 500 (25 102)	517 218	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren). — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de Verkeerstechnische Dienst, van de Studie- en Controledienst van de onderbouw der wegen en van de Regiediensten.	14.01 (26.1 partim)
18 850 (1 048)	9 000	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vorige dienstjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.)	14.02 (26.6 partim)
498 000	406 032	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.) — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03 (26.4 partim)
1 047 350 (26 150)	932 250	Totaal voor § 3.	
2 997 110 (42 506)	2 600 190	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :			
39 740 (1 604)	37 698	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	32.01 (20.1)
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :			
20 500	14 890	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere dienstjaren).	33.01 (16.2)
209	148	Toetreding tot Belgische organismen	33.02 (28.6 partim)
1 000	1 000	Subsidie voor de wederopbouw van de IJzertoren	33.03 (24.2)
200	—	Toelage als bijdrage in de kosten van de oprichting van een herdenkingsmonument en museum te Dachau (pro memorie).	33.04 (24.3)
10	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.	33.05 (28.10)
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :			
2 000	1 286	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01 (29.1)
32	40	Toetreding tot internationale organismen	34.02 (28.6 partim)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
43.01 (24.1 partim)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)		260 000
43.02 (28.7)	Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire		100
Total pour le chapitre III			315 748
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :			
63.01 (24.1 partim)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)		140 000
Total pour le chapitre IV			140 000
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01 (12.3 partim + 12.4 partim)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		13 797
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		—
74.03 (8+18+26.1 + 26.4+26.6 + 28.1+28.8 partim)	Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.		19 651
74.04 (13.1+26.1 + 26.4+26.6 partim)	Achat de moyens de transport terrestre		16 281
Total pour le chapitre V			49 729
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
01.01 (19)	Dépenses résultant de l'organisation et du recensement général de la circulation routière en 1965 (<i>pour mémoire</i>)		—
Dépenses courantes des entreprises publiques :			
02.01 (9.3 partim + 26.2 partim)	Entretien des bâtiments et locations pour l'Administration des Postes. Impositions frappant les bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (<i>y compris les dépenses de même nature engagées, mais non liquidées afférentes à des exercices antérieurs</i>)		60 000
Total pour le chapitre VI			60 000
Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère des Travaux publics			3 609 832

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :			
180 000	138 620	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisijs om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)	43.01 (24.1 partim)
100	—	Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.	43.02 (28.7)
243 791 (1 604)	193 682	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :			
86 000	37 668	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisijs om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)	63.01 (24.1 partim)
86 000	37 668	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
8 810 (218)	7 339	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01 (12.3 partim)
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	+12.4 partim 74.02
16 984	15 798	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03 (8+18+26.1 +26.4+26.6 +28.1+28.8 partim)
15 652 (25)	15 706	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04 (13.1+26.1 +26.4+26.6 partim)
41 446 (243)	38 843	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld :			
15 000	—	Uitgaven ten gevolge van de organisatie en uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1965 (pro memorie).	01.01 (19)
Lopende uitgaven van overheidsbedrijven :			
60 000	60 000	Onderhoud van de gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	02.01 (9.3 partim +26.2 partim)
75 000	60 000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
3 443 347 (44 353)	2 930 383	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1964 — Vast- leggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET SERVICES.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

12.01 (692)	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propa- gande relatifs à l'activité du Département	523	—	3 000	3 000
	<i>Urbanisme.</i>				
12.02 (612)	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional et communal et frais d'élaboration des plans de déve- loppement et d'aménagement qui en résultent. Frais de publi- cation de ces études et frais résultant de la mise à jour per- manente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'éla- boration de plans régionaux de développement et d'aména- gement.)	16 714	—	50 000	75 000
	Totaux pour le § 1.	17 237	—	53 000	78 000

§ 2. Entretien des routes et des voies navigables.

Urbanisme.

14.01 (525)	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert »	7 272	—	15 000	15 700
	<i>Routes.</i>				
14.02 (695)	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administra- tion des Routes	204 835	—	325 000	579 000
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
14.03 (694)	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administra- tion des Voies hydrauliques	66 895	—	100 000	100 000
	Totaux pour le § 2.	279 002	—	440 000	694 700
	Totaux pour le chapitre I.	296 239	—	493 000	772 700

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.01 (411)	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
41.01 (691)	Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat	—	—	—	—
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :				
	<i>Urbanisme.</i>				
43.01 (614 partim)	Ministère de l'Education nationale et de la Culture. Subsidés pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édi- fices civils classés	19 759	—	30 000	25 000
	Totaux pour le chapitre II.	19 759	—	30 000	25 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
Ordonnan- cements 1964 — Ordonnan- ceringen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

69	2 567	—	1 000	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda-schriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.01 (692)
				<i>Stedebouw.</i>	
				Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken en van de gemeenten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor streekontwikkeling en streekaanleg. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor streekontwikkeling en streekaanleg.)	12.02 (612)
42 131	11 375	25 000	55 000		
42 200	13 942	25 000	56 000	Totalen voor § 1.	
				§ 2. Onderhoud van land- en waterwegen.	
				<i>Stedebouw.</i>	
5 280	8 351	10 000	10 000	Aanpassing en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groen-plan ».	14.01 (525)
				<i>Wegen.</i>	
1 102 542	22 458	250 000	200 600	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.	14.02 (695)
				<i>Waterwegen.</i>	
139 972	28	125 000	130 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen.	14.03 (694)
1 247 794	30 837	385 000	340 000	Totalen voor § 2.	
1 289 994	44 779	410 000	396 000	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

55 000	2 530	55 750	56 000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsoptvangsten.	32.01 (411)
				Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
30	988	—	—	Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	41.01 (691)
				Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :	
				<i>Stedebouw.</i>	
				Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. Toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen.	43.01 (614 partim)
7 000	7 000	22 000	20 000		
62 030	10 518	77 750	76 000	Totalen voor hoofdstuk II.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1964 — Vast- leggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

Urbanisme.

51.01 (661 partim)	Travaux de réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	3 486	—	5 000	10 000
--------------------------	---	-------	---	-------	--------

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01 (463 partim)	Canal Gand-Terneuzen	346 682	—	930 000	800 000
--------------------------	-------------------------------	---------	---	---------	---------

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

Bâtiments.

61.01 (481)	Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition de M. le Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959)	—	—	—	—
----------------	---	---	---	---	---

Urbanisme.

61.02 (616)	Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959)	—	—	—	—
----------------	---	---	---	---	---

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

Urbanisme.

63.01 (614 partim)	Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture. Subsidés pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux	1 052	—	5 000	100 000
--------------------------	---	-------	---	-------	---------

63.02 (611)	Subsidés aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :				
	1° du Ministère des Travaux publics	—	—	1 000	—
	2° du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture , ...	11 318	—	25 000	—
	3° du Ministère de la Justice	33 725	—	87 000	165 000
	4° du Ministère de l'Intérieur	—	—	—	—
	5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire)	—	—	—	—
	(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)				

Reconstruction.

63.03 (671)	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'aménagement non encore indemnisés. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire)	3 076	29 537	—	—
----------------	---	-------	--------	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
Ordonnan- cements 1964 —	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen 1965</i>		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Nieuwe machtigingen 1966</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1965			
	— <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1965</i>			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven:

Stedebouw.

6 655	—	5 000	6 000
-------	---	-------	--------------

Werken tot herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

51.01
(661
partim)

Vermogensoverdrachten aan het buitenland:

71 989	274 000	730 000	800 000
--------	---------	---------	----------------

Kanaal Gent-Terneuzen.

53.01
(463
partim)

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

Gebouwen.

1 700 000	—	1 775 000	1 950 000
-----------	---	-----------	------------------

Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de heer Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).

61.01
(481)

Stedebouw.

—	600 000	600 000	600 000
---	---------	---------	----------------

Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).

61.02
(616)

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien:

Stedebouw.

1 426	84	3 000	50 000
-------	----	-------	---------------

Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea.

63.01
(614
partim)

Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het:

63.02
(611)

26 253	24 354	5 000	30 000
26 633	36 897	25 000	40 000
70 128	18 714	82 000	150 000
9 820	7 204	10 000	5 000

1° Ministerie van Openbare Werken.
2° Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.
3° Ministerie van Justitie.
4° Ministerie van Binnenlandse Zaken.

5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit medeondertekend door de betrokken Ministers, van het ene littera naar het andere kunnen overgedragen worden.)

Wederopbouw.

3 076	29 537	—	—
-------	--------	---	---

Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen. (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memorie).

63.03
(671)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1964 — Vast- leggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
	Voies hydrauliques.				
63.04 (602)	Démergement	87 710	—	110 000	80 000
	Urbanisme.				
63.05 (613 partim)	Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3 ^e , de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938	—	—	500	500
63.06 (613 partim)	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes d'Andrimont, Chaineux, Dison, Petit-Rechain, Verviers et Marche-en-Famenne par la trombe d'eau du 29 mai 1956, des communes des Awirs, d'Engis, Choquier et Gleixhe par l'orage du 10 mai 1959, des communes de Moha et Bas-Oha par les orages qui se sont abattus le 5 juin 1959 sur la région hutoise, des communes de Dijon, Grand-Rechain, Petit-Rechain, Bolland, Battice, Chaineux, Herve, Verviers, Xhendelesse, Soumagne, Ayeneux, Olne, Forêt et Theux par l'orage du 13 mai 1960, de la commune de Jamioux par l'orage du 31 janvier 1961, des communes de Jalhay, Heusy, Stembert, Glons et Sllins, par l'orage des 6-7 juin 1961 et de la commune d'Evere par l'orage du 10 juillet 1962. Dépenses diverses et imprévues	1 676	—	4 500	4 500
63.07 (661 partim)	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens des pouvoirs publics subordonnés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	20 514	—	77 000	50 000
63.08 —	Subsides dont le montant est inférieur ou égal à 50 000 francs pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparations de dommages de guerre.	—	—	—	10 000
63.09 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement	—	—	—	20 000
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :				
	Urbanisme.				
64.01 (661 partim)	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	5 211	—	5 000	30 000
	Totaux pour le chapitre III.	514 450	29 537	1 250 000	1 270 000

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments.

71.01 (502 partim)	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat	217 231	—	130 000	50 000
71.02 (498 partim)	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol	30 097	4 130	3 000	3 000
71.03 (501 partim)	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de divers centres administratifs	41 910	—	10 000	110 000
71.04 (497 partim)	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes	8 394	21 723	10 000	1 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
Ordonnan- cements 1964 — Ordonnan- ceringen 1964	Autorisations 1965 Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
	7	8			
10				11	12
142 758	104 789	30 000	87 000	Waterwegen.	
				Ontwatering.	63.04 (602)
				Stedebouw.	
—	—	500	500	Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3°, van de Bijakte van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938.	63.05 (613 partim)
4 560	52	6 500	4 500	Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door de waterhoos van 29 mei 1956 aan het openbaar domein van de gemeenten Andrimont, Chainieux, Dison, Petit-Rechain, Verviers en Marche-en-Famenne, van de gemeenten Awirs, Engis, Choquier en Gleixhe door het onweder van 10 mei 1959, van de gemeenten Moha en Bas-Oha door de hevige onweers die op 5 juni 1959 boven de streek van Hoei zijn losgebarsten, van de gemeenten Dison, Grand-Rechain, Petit-Rechain, Bolland, Battice, Chainieux, Herve, Verviers, Xhendelesse, Soumagne, Ayeneux, Olne, Forêt en Theux door het onweder van 13 mei 1960, van de gemeente Jamioulx door het onweder van 31 januari 1961, van de gemeenten Jalhay, Heusy, Stembert, Glons en Slins door het onweder van 6-7 juni 1961 en van de gemeente Evere door het onweder van 10 juli 1962. Diverse en onvoorziene uitgaven.	63.06 (613 partim)
76 248	60	108 000	80 000	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen van openbare ondergeschikte besturen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07 (661 partim)
—	—	—	10 000	Toelagen van 50 000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08 —
—	—	—	16 000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.	63.09 —
				Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
				Stedebouw.	
18 714	—	5 000	20 000	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	64.01 (661 partim)
2 158 391	1 095 826	3 385 000	3 849 000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen:

Gebouwen.

250 535	—	120 000	50 000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen.	71.01 (502 partim)
30 097	—	3 000	6 000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.	71.02 (498 partim)
38 956	3 000	10 000	100 000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van verschillende administratieve centra.	71.03 (501 partim)
2 666	7 000	20 000	10 000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen.	71.04 (497 partim)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1964 — Vast- leggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
71.05 (462 partim)	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau	91 846	—	93 000	80 000
71.06 (463 partim)	Acquisition de terrains en vue de travaux à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès	66 888	—	25 000	70 000
71.07 (474 partim)	Acquisition de terrains en vue de travaux aux barrages-réservoirs et adductions	4 467	—	6 000	5 000
	<i>Urbanisme.</i>				
71.08 —	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de sec- teur ou communaux	—	—	—	20 000
	Construction de bâtiments :				
	<i>Bâtiments.</i>				
72.01 (501 partim)	Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes et étude du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi)	114 830	—	440 000	187 000
72.02 (502 partim)	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. Travaux de parachèvement des bâtiments royaux. Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes)	371 850	—	371 000	1 205 000
72.03 (497 partim)	Construction de la Cité administrative des Communautés Euro- péennes (y compris honoraires d'architectes)	9 706	100 000	10 000	90 000
72.04 (498 partim)	Etablissement des Ecoles Européennes à Uccle et Mol (y compris honoraires d'architectes). (Le remboursement des dépenses effectuées par le Fonds des Constructions scolaires et para- scolaires de l'Etat peut être imputé à la charge de cet article.)	37 273	40 000	105 000	25 000
72.05 (641 partim)	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat	1 730	3 000	1 000	20 000
72.06 —	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administra- tion des Bâtiments	—	—	—	180 000
72.07 —	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les Services des Communautés Euro- péennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.)	—	—	—	5 000
	Routes, travaux hydrauliques et autres :				
	<i>Routes.</i>				
73.01 (441)	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes	9 557	—	10 000	15 000
73.02 (621)	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat	180 030	—	150 000	330 000
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
73.03 (462 partim)	Cours d'eau	1 836 903	—	1 112 000	1 504 000
73.04 (463 partim)	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	395 217	—	415 000	779 000
73.05 (474 partim)	Barrages-réservoirs et adductions	31 000	—	239 000	20 000
73.06 (631)	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de				

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
Ordonnan- cements 1964 — Ordonnan- ceringen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1965			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1965			
7	8	9	10	11	12

<i>Waterwegen.</i>					
103 601	5 001	80 000	80 000	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen.	71.05 (462 partim)
46 652	20 000	20 000	60 000	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen.	71.06 (463 partim)
3 391	—	6 000	3 000	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de stuwdammen en toevoerleidingen.	71.07 (474 partim)
<i>Stedebouw.</i>					
—	—	—	15 000	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.	71.08 —
<i>Oprichting van gebouwen:</i>					
<i>Gebouwen.</i>					
188 210	3 495	430 000	450 000	Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (<i>architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen</i>).	72.01 (501 partim)
520 072	596	567 000	800 000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. Afwerking van Koninklijke gebouwen. Diverse uitgaven (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.02 (502 partim)
7 054	33 039	10 000	100 000	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.03 (497 partim)
6 141	8 762	70 000	60 000	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>). (De terugbetaling van de door het Fonds voor Schoolgebouwen en gebouwen in Schoolverband van het Rijk gedane uitgaven mag op dit artikel worden aangerekend.)	72.04 (498 partim)
7 538	3 410	1 500	15 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.	72.05 (641 partim)
—	—	—	100 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Gebouwen.	72.06 —
—	—	—	5 000	Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (<i>recreatiecentrum, ontmoetingslokalen, enz.</i>).	72.07 —
<i>Wegen, waterbouwkundige en andere werken:</i>					
<i>Wegen.</i>					
3 331	5 408	8 000	11 000	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.	73.01 (441)
62 877	13 002	120 000	225 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.	73.02 (621)
<i>Waterwegen.</i>					
1 248 208	295 000	2 170 000	2 000 000	Waterlopen.	73.03 (462 partim)
436 900	236 000	750 000	300 000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen.	73.04 (463 partim)
92 022	1	114 000	85 000	Stuwdammen en toevoerleidingen.	73.05 (474 partim)
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het	73.06 (631)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1964 — Vast- leggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
	travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées	19 104	60 000	85 000	69 000
73.07 (592)	Ports maritimes et port autonome de Liège	1 051 389	242 120	2 234 000	1 013 000
73.08 (651)	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires	12 776	—	155 000	155 000
73.09 (603)	Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938; Avenant du 25 mai 1948) Urbanisme.	9 028	—	15 000	—
73.10 (561)	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du Logement et de la loi du 27 juin 1956. Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	470 372	7 145	630 000	700 000
73.11 —	Création et aménagement des espaces verts	—	—	—	25 000
	Totaux pour le chapitre IV.	5 011 598	478 118	6 249 000	6 661 000
CHAPITRE V.					
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.					
Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises :					
Bâtiments.					
81.01 (502 partim)	Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes)	49 837	—	50 000	295 000
81.02 (641 partim)	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes	717	—	—	1 000
	Totaux pour le chapitre V.	50 554	—	50 000	296 000
CHAPITRE VI.					
DIVERS (DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE).					
Non réparti économiquement.					
01.01 (566)	Reconversion économique. Acquisition et aménagement de terrains industriels. Travaux d'infrastructure y afférents. Dépenses diverses	522 117	122 934	450 000	500 000
01.02 (563)	Aménagement du parc Industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage. Acquisition de terrains et travaux d'équipement	28 166	21 117	—	—
01.03 (562)	Zone-Test Campine du Sud Hageland. Terrain industriel à Aerschot. Acquisition de terrains et leur équipement (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.	550 283	144 051	450 000	500 000
	Totaux pour le titre II : Dépenses extraordinaires.	6 442 883	651 706	8 522 000	9 524 700

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art. 1966 (1965)
Ordonnan- cements 1964 — Ordonnan- ceringen 1964	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen 1965</i>		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Nieuwe machtigingen 1966</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1965 — <i>Aangepaste kredieten 1965</i>			
	7	8			

78 581	324	75 000	70 000	natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.	
800 710	55 458	1 783 000	1 520 000	Zeehavens en autonome haven van Luik.	73.07 (592)
55 419	36 353	45 000	70 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkwaardige instellingen.	73.08 (651)
3 633	9 049	—	15 000	Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938; Bijakte van 25 mei 1948).	73.09 (603)
295 144	65 243	500 000	600 000	Stedebouw.	
—	—	—	20 000	Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10 (561)
4 281 738	800 141	6 902 500	6 770 000	Aanleggen van groene ruimten.	73.11 —
				Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

48 802	—	30 000	130 000	Gebouwen.	
—	—	500	1 000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen).	81.01 (502 partim)
48 802	—	30 500	131 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen.	81.02 (641 partim)
				Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE (UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE HERGROEPERING NIET WORDEN OPGENOMEN).

Niet economisch verdeeld.

349 996	133 947	175 000	479 000	Economische omschakeling. Aankoop en aanleg van industrieterreinen. Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. Diverse uitgaven.	01.01 (566)
26 449	25 215	15 000	5 000	Aanleggen van het industriepark van Ghlin-Baudour in de Borinage. Aankoop van gronden en uitrustingswerken.	01.02 (563)
—	1 859	—	—	Testgebied Zuiderkempen Hageland. Industrieterrein te Aarschot. Aankoop van gronden en hun uitrusting (pro memorie).	01.03 (562)
376 445	161 021	190 000	484 000	Totalen voor hoofdstuk VI.	
8 217 400	2 112 285	10 995 750	11 706 000	Totalen voor titel II : Buitengewone uitgaven.	

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des Routes.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 présumées — vermoede- lijke	1964 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	5 000	5 000	5 046	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit des démolitions	500	1 000	118	Opbrengst van afbreken	02
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	—	282	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie)	05
06	Produit des locations	1 500	1 000	1 465	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances : a) Redevance pour enlèvements de schistes	30 000	—	—	Opbrengst van bijdragen, retributies : a) Retributie voor wegneming van schilfersteen	07
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	1 000	5 000	866	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aan- nemers toegepast	10
11	Produit des mesures d'office	100	100	—	Opbrengst der maatregelen van ambtswege	11
12	Récupérations de toute nature résultant d'expropriations par voie judiciaire	1 000	1 000	857	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen	12
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108	150	150	55	Opbrengst van de verkoop van het type- bestek n° 108	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E3	2 600	1 000	399	Opbrengst voortvloeiend uit de partici- patie in de Intercommunale voor de autoweg E3	413.03
Totaux pour le chapitre 41.		41 850	14 250	9 088	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produit des emprunts à moyen terme	11 000 000	7 500 000	5 000 000	Opbrengst der leningen op halflange ter- mijn	442.02
444.01	Récupération du coût de travaux et expro- priations exposé pour compte de tiers	21 000	21 000	—	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor reke- ning van derden	444.01
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	13	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	1 000	1 000	—	Terugbetaling op verhaalbare voor- schotten toegestaan aan of voor reke- ning van derden	05
Totaux pour le chapitre 44.		11 022 013	7 522 000	5 000 000	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : a) A fonds perdus b) A titre d'avances récupérables	1 788 879 —	5 492 669 —	1 331 131 3 675 000	Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar b) Ten titel van terugvorderbare voor- schotten	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		1 788 879	5 492 669	5 006 131	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement d'arrhes	25 000	25 000	10 199	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	9 271	11 081	8 458	Liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 49.		34 271	36 081	18 657	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		12 887 013	13 065 000	10 033 876	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de complément	55 000	45 000	33 526	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	511.02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	5 502	4 502	3 744	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	50	50	15	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	100	100	4	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	300	100	229	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	18	18	18	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	150	150	26	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Dépacements	2 500	1 500	1 899	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		63 620	51 420	39 461	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	50	50	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier.	10	10	1	a) Huren van materieel en meubilair.	02
	b) Location de voitures automobiles	10	10	—	b) Huren van autovoertuigen.	
03	Entretien et réparation des locaux	10	10	—	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	10	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	20	20	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	5	5	—	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	5	5	—	Belastingen, gemeente- en provincietaxen.	06
07	Produits de consommation :				Onderhoudsprodukten :	07
	a) Combustibles				a) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique				b) Electrische energie.	
	c) Eau	20	20	—	c) Water.	
	d) Gaz				d) Gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1 000	1 000	544	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	1 250	1 250	23	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	1 000	1 000	24	Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatighedsinteresten, boeten, enz.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	1 101 814	1 160 027	857 908	Interesten op leningen (niet limitatief).	525.01
02	Courtages et frais (non limitatif)	250 000	150 000	89 121	Makelaarslonen en kosten (niet limitatief)	02
526.03	Frais de transport	20	20	—	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers	200 000	200 000	189 375	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
06	Charges généralement quelconques relatives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, réparation, etc.)	100	30	77	Allerhande lasten betreffende het tijdelijk verhuren van goederen (belastingen, onderhoud, herstelling, enz.).	06
Totaux pour le chapitre 52.		1 555 324	1 513 467	1 137 073	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	Crédits d'engagement	7 850 000	5 500 000	5 104 994	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	6 600 000	5 100 000	7 180 437	Vereffeningskredieten.	
534.02	Remises de retenues pour retards et pénalités (non limitatif)	100	100	726	Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet limitatief).	534.02
Totaux pour le chapitre 53 :					Totalen voor hoofdstuk 53 :	
	a) Crédits d'engagement	7 850 000	5 500 000	5 104 994	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de liquidation	6 600 100	5 100 100	7 181 163	b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	105	a) Nieuwe aankopen.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	50	50	121	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
550.07	Bibliothèque	10	10	5	Bibliotheek	550.07
09	Divers	100	100	—	Diverse	09
	Totaux pour le chapitre 55.	460	460	231	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts (non limitatif).	677 065	4 242 642	468 895	Delgingen van leningen (niet limitatief).	560.01
03	Remboursements d'avances (non limitatif)	3 050 000	1 850 000	2 557 000	Terugbetaling van voorschotten (niet limitatief).	03
07	Avances consenties au personnel	50	—	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	59 110	9 580	17 131	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
09	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 3	10 000	15 000	10 000	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E 3.	09
10	Préfinancement O.N.S.S. (pour mémoire).	—	—	24	Voorfinanciering R.M.Z. (pro memorie).	10
	Totaux pour le chapitre 56.	3 796 225	6 117 222	3 053 050	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	25 000	25 000	6 148	Aanwending van voorschotten (niet limitatief).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	9 271	11 081	7 127	Aanwending van liggende gelden (niet limitatief).	03
	Totaux pour le chapitre 59.	34 271	36 081	13 275	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses :				Totalen voor de uitgaven :	
a)	Crédits d'engagement	7 850 000	5 500 000	5 104 994	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	12 050 000	12 818 750	11 424 253	b) Vereffeningskredieten.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 novembre 1965.Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 17 november 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux publics,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

Le Ministre-Vice-Président du Conseil
chargé de la Coordination de la Politique d'Infrastructure,De Minister-Ondervoorzitter van de Raad,
belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Ministre des Finances,De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Minister van Financiën,

A. SCOKAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.*

Art. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	425	178	—	Eigenlijk loon 111

Art. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics.*

Art. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	425	425	425	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.*

Art. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	6 275	2 617	—	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	80	31	—	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	205	85	—	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux	6 560	2 733	—	Totalen.

Le crédit se décompose comme suit :

| Het krediet is als volgt onderverdeeld :

DÉSIGNATION DES GRADES	Indemnité de Cabinet — Kabinets- toelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	AANDUIDING DER GRADEN
1 Chef de Cabinet F	—	477 360	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	55 000	—	1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Conseiller	50 000	—	1 Adviseur.
1 Secrétaire de Cabinet	—	279 480	1 Kabinetssecretaris.
4 Attachés de Cabinet	60 000	397 800	4 Kabinetsattachés.
33 Personnel administratif	360 000	2 033 500	33 Administratief personeel.
3 Personnel ouvrier	96 000	138 000	3 Werkliedenpersoneel.
—	—	—	—
44 F	621 000	3 326 140	44
Augmentation index F	—	415 767	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence ...	—	54 000	Haard- en standplaatstoelage.
Pécule de vacances	—	80 000	Vakantiegeld.
Cotisations de l'Etat-employeur	—	205 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à diffé- rents services publics (détachements).	—	1 858 093	Terugbetaling van wedden aan verschil- lende openbare diensten (detacherin- gen).
F	621 000	5 939 000	F
	6 560 000		

Art. 11.02.2. — *Tratements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre des Travaux publics.*Art. 11.02.2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5 236	3 098	1 978	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	285	107	17	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	79	83	38	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux	5 600	3 288	2 033	Totalen.

Le crédit se décompose comme suit :

| Het krediet is als volgt onderverdeeld :

DÉSIGNATION DES GRADES	Indemnité de Cabinet — Kabinets- toelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	AANDUIDING DER GRADEN
1 Chef de Cabinet F	75 000	—	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	55 000	—	1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Conseiller	—	267 000	1 Adviseur.
1 Secrétaire de Cabinet	40 000	—	1 Kabinetssecretaris.
4 Attachés de Cabinet	30 000	650 000	4 Kabinetsattachés.
1 Secrétaire particulier	—	77 000	1 Particulier secretaris.
47 Personnel administratif	940 000	300 000	47 Administratief personeel.
2 Personnel ouvrier (épureuse)	—	230 000	2 Werkliedenpersoneel (schoonmaakster).
—	—	—	—
58 F	1 140 000	1 524 000	58

DÉSIGNATION DES GRADES	Indemnité de Cabinet — Kabinetstoeelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	AANDUIDING DER GRADEN
Augmentation index F	—	171 450	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence ...	—	35 000	Haard- en standplaatstoeelage.
Allocations familiales	—	215 000	Kinderbijlagen.
Pécule de vacances	—	35 000	Vakantiegeld.
Cotisations de l'Etat-employeur ...	—	79 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à diffé- rents services publics (détache- ments).	—	2 400 550	Terugbetaling van wedden aan ver- schillende openbare diensten (deta- cherings).
F	1 140 000	4 460 000	F
	5 600 000		

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoe-dingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	1 122 852 56 018 25 117	1 084 905 (1 078) 50 820 21 883	987 147 49 013 10 551	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	908 440	913 031	880 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	31 606	8 400	8 850	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.
Recrutement dans la limite des cadres.	27 500	16 000	6 500	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—16 093	—2 556	—12 995	Vermindering wegens uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	121 125	103 000	53 720	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures.	11 538	12 500	17 677	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions spéciales .	1 556	1 520	865	Vergoedingen voor bijzondere func- ties.
Allocations de foyer et de résidence.	31 512	28 500	29 688	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	5 668	4 510	2 842	Verhoging index.
Totaux	1 122 852	1 084 905 (1 078)	987 147	Totalen.
112 Allocations directes :				Directe toelagen : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	41 573	38 382	37 908	Verlofgeld.
Allocations familiales	85 968	85 887	83 848	Kinderbijlagen.
Indemnités de naissance	1 416	1 420	1 354	Geboortevergoeding.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	520	458	409	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	1 907	1 870	1 700	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres ...	—	1 080	4 292	Toelage aan vrijverzekerden.
Majoration index	11 750	9 910	5 400	Verhoging index.
Totaux	143 134	139 007	134 911	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	35 091	29 338	11 906	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 301 077	1 253 250 (1 078)	1 133 964	Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.
(In duizendtallen frank.)

	Administration Centrale <i>Hoofdbestuur</i>			Administration des Routes <i>Bestuur der Wegen</i>			Administration des Voies Hydrauliques <i>Bestuur der Waterwegen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	—	1 588	284 607	—	2 348	330 298	—	1 612	246 895
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	477	67 780	—	307	45 682	—	381	54 777
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	56	584	—	18	523	—	30	527
	2 490	2 121	352 971	2 764	2 673	376 503	2 188	2 023	302 199

	Administration des Bâtiments <i>Bestuur der Gebouwen</i>			Administration de l'Urbanisme <i>Bestuur van de Stedebouw</i>			Institut Géotechnique de l'État <i>Rijksinstituut voor Grondmechanica.</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	—	633	117 903	—	257	50 769	—	4	1 139
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	262	30 140	—	35	4 093	—	1	336
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	25	707	—	12	431	—	—	—
	799	920	148 750	246	304	55 293	—	5	1 475

	Office de la Navigation — <i>Dienst der Scheepvaart</i>			Reconstruction — <i>Wederopbouw</i>			TOTAUX — TOTALEN		
	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.
	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	—	10	2 686	—	274	53 292	—	6 726	1 087 589
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ...	—	—	—	—	34	6 925	—	1 497	209 733
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	1	—	—	60	983	—	202	3 755
	—	11	2 686	633 ⁽¹⁾	368	61 200	9 120	8 425	1 301 077

(1) Y compris le cadre temporaire transitoire (212).

(1) Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (212).

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*Art. 11.04. — *Allehande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	13 368	14 227	11 584	Eigenlijk loon 111
121 Dépenses générales de fonctionnement.	31	30	30	Algemene werkingskosten 121
Totaux	13 399	14 257 (3 374)	11 614	Totaal.

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1	Litt. 2	AARD DER UITGAVEN
	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>	
1 Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise.	3 332 000	7 850 000	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel.
2 Travaux de plongée	—	500 000	2. Duikerswerken.
3 Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage électrique des barrages de la Meuse.	36 000	1 500 000	3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de electriciens die met het onderhoud van de elektrische toestellen der Maasstuwen belast zijn.
4 Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	150 000	4. Toelagen voor pluviometrische, limnigrafische en maregrafische waarnemingen door personeelsleden van het Bestuur.
5 Primes de vol et frais d'assurance du personnel de l'Administration effectuant des vols aériens pour les levés photogrammétriques.	31 000	—	5. Vliegpremies en verzekeringskosten voor het tot het Bestuur behorend personeel dat vluchten uitvoert voor de fotogrammetrische opnamen.
Total par littera F	3 399 000	10 000 000	Totaal per littera.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Art. 11.05. — *Alterhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
115 Salaire en nature	3 025	3 025	2 518	Loon in natura 115

1. Interventions individuelles :	
1° A fonds perdus F	2 200 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	300 000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement)	300 000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	100 000
5. Autres interventions	125 000
	F 3 025 000

1. Individuele tussenkomsten :	
1° Niet terugvorderbare F	2 200 000
2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.	300 000
3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants (werkingskosten)	300 000
4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	100 000
5. Andere tussenkomsten	125 000
	F 3 025 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 247	9 208 (681)	7 037	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1. Administration centrale Hoofdbestuur	Litt. 2. Services extérieurs Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et des médecins ... F	1 804 000	—	1. Erelonen van de advocaten en geneesheren.
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	513 000	1 179 000	2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	1 355 000	1 296 000	3. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.	3 000 000	—	4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.
5. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.	100 000	—	5. Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.
Total par littera F	6 772 000	2 475 000	Totaal per littera.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et électricité.)*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en electriciteit.)*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21 945	20 557 (571)	18 821	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers — Hoofdbestuur en loka- len in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten	Litt. 2 Services extérieurs + Palais du Cinquante- naire et Palais de Jus- tice de Bruxelles, Liège et Gand — Buitendiensten + Jubel- paleis en Justitiepalei- zen van Brussel, Luik en Gent	AARD DER UITGAVEN
1. Eau, vapeur F	1 050 000	1 350 000	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité	3 400 000	4 500 000	2. Gas en electriciteit.
3. Correspondances	50 000	55 000	3. Briefwisseling.
4. Télégrammes et téléphones	3 500 000	7 000 000	4. Telegrammen en telefoon.
5. Transport	280 000	10 000	5. Vervoer.
6. Autres dépenses éventuelles	100 000	400 000	6. Andere toevallige uitgaven.
7. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.	250 000	—	7. Kabinet van de Minister-Ondervoorzit- ter van de Raad, belast met de Coördi- natie van het Infrastructuurbeleid.
Total par littera F	8 630 000	13 315 000	Totaal per littera.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	23 510	18 941 (84)	17 080	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2 Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Economat : Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines.	3 785 000	2 870 000	1. Huishoudelijke dienst : Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.
2. Administration de l'Electricité et de l'Electro- mécanique : Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire.	250 000	—	2. Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica : Onderhoud en herstelling van meet- en labora- toriumtoestellen.
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématog- raphique propres au Département.	1 890 000	—	3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten en fotogrammetrische instrumenten. Leverin- gen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement.
4. Bureau des Ponts : Réparation et entretien de matériel	180 000	—	4. Bruggenbureau : Herstelling en onderhoud van het materieel.
5. Service d'Etude et de Contrôle Technique et Service du Trafic Routier : Entretien et remise en état des appareils; four- nitures nécessaires à leur fonctionnement :			5. Dienst voor de Studie en de Technische Con- trole en Verkeerstechnische Dienst : Onderhoud en herstelling der toestellen; leverin- gen vereist voor hun werking :
1° Service Trafic Routier	800 000	—	1° Verkeerstechnische Dienst.
2° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infra- structure des Routes.	760 000	—	2° Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der wegen.

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2 Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
6. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage.	25 000	—	6. Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingstoestellen.
7. Journaux, publications :			7. Dagbladen, publicaties :
Achat et abonnements	1 000 000	—	Aankoop en abonnementen.
8. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> .	230 000	—	8. Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het <i>Belgisch Staatsblad</i> .
9. Achat d'ouvrages pour la bibliothèque	750 000	—	9. Aankoop van werken voor de bibliotheek.
10. Achat de normes N.B.N.	500 000	—	10. Aankoop van N.B.N.-normen.
11. Fournitures de bureau	4 000	—	11. Bureaubenodigdheden.
12. Impressions	2 000	—	12. Drukwerken.
13. Reliures	1 000	—	13. Inbindingen.
14. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films.	200 000	—	14. Retributies voor afdrukken van vernieuwde kadastrale plans op films.
15. Publications par le Département :			15. Publicaties door het Departement :
1° Annales des Travaux publics. Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteurs, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc.	460 000	—	1° Tijdschrift der Openbare Werken. Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.
2° Publication de documents relatifs à l'urbanisme.	50 000	—	2° Publicatie van documenten in verband met de Stedebouw.
3° Insertion d'articles, par l'administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées.	225 000	—	3° Inlassen van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vaktijdschriften.
4° Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie.	10 000	—	4° Bijdrage in de kosten van publicatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie.
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables.	200 000	—	5° Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerlei documenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen.
16. Location de biens mobiliers :			16. Huur van roerende goederen :
1° Office Central des Fournitures	6 328 000	—	1° Centraal Bureau voor Benodigdheden.
2° Service de Topographie et Photogrammétrie.	1 760 000	—	2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie.
3° Economat	500 000	—	3° Huishoudelijke dienst.
4° Service Trafic routier	380 000	—	4° Verkeerstechnische Dienst.
17. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la coordination de la Politique d'Infrastructure.	350 000	—	17. Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.
Total par littera F	20 640 000	2 870 000	Totaal per littera.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18 250	16 280 (4 418)	18 381	Algemene werkingskosten 121

Combustibles solides et liquides pour l'Administration centrale, les services extérieurs et le chauffage des bâtiments raccordés à la centrale thermique du Palais de Justice de Bruxelles et des divers bâtiments (Palais Royal de Bruxelles, Palais de Justice de Liège et de Gand, Palais du Cinquantenaire, etc.).

Vaste en vloeibare brandstoffen voor het Hoofdbestuur, de buitendiensten en de verwarming van de gebouwen aangesloten op de warmtecentrale van het Justitiepaleis te Brussel en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Justitiepaleis te Luik en Gent, Jubelpaleis, enz.).

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13 338	13 885 (187)	12 883	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité comprend un montant de 250 000 francs pour le Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coördination de la Politique d'infrastructure.

Het aangevraagd krediet omvat een bedrag van 250 000 frank voor het Kabinet van de Minister-Overvoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 175	1 375 (203)	1 025	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	215	215	229	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'État (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en evenwel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 204	9 629 (72)	8 199	Algemene werkingskosten 121

1. Service des automobiles	F	7 850 000
2. Service du trafic routier		400 000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes		1 250 000
4. Bureau des Ponts		170 000
5. Services maritimes d'Anvers		34 000
6. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coördination de la Politique d'infrastructure.		500 000
	F	10 204 000

1. Automobiëldienst	F	7 850 000
2. Verkeerstechnische dienst		400 000
3. Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen		1 250 000
4. Bruggenbureau		170 000
5. Antwerpse Zeediensten		34 000
6. Kabinet van de Minister-Overvoorzitter van de Raad belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid		500 000
	F	10 204 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allehande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	39 600	38 599 (1 059)	31 629	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2 Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	3 383 000	3 834 000	1. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	2 045 000	6 280 000	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour	5 228 000	13 838 000	3. Reis- en verblijfskosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	513 000	103 000	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office Central des Fournitures transféré au Département des Travaux publics.	718 000	—	5. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit en van het Centraal Bureau voor Bureaubenodigheden, naar het Departement van Openbare Werken overgebracht.
6. Indemnités pour changement de résidence . . .	21 000	154 000	6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.
7. Indemnités pour frais de bureau	10 000	567 000	7. Vergoedingen wegens bureaukosten.
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et remboursement des taxes.	30 000	747 000	8. Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en terugbetaling der taksen.
9. Indemnités de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat.	31 000	923 000	9. Huisvestingsvergoedingen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw.
10. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables.	—	923 000	10. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen.
11. Indemnités pour perte, vol, détérioration d'outils et d'objets vestimentaires appartenant au personnel ouvrier et de maîtrise et au personnel technique et administratif.	21 000	31 000	11. Vergoedingen wegens verlies, ontvreemding, beschadiging van gereedschap en kledingsstukken van het werklieden- en meesterspersoneel en van het technisch- en administratief personeel.
12. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.	200 000	—	12. Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.
Total par littera F	12 200 000	27 400 000	Totaal per littera.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100	100	37	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'exercice 1966 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het dienstjaar 1966 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5	5	1	Algemene werkingskosten 121

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

In de begroting niet omschreven, onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke, wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

Art. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 900	3 235 (18)	800	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné aux dépenses suivantes :

Economat : Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.) F 200 000
Travaux d'entretien F 400 000
Déménagements F 275 000
O.C.F. : Installation d'un éclairage de secours (2^e phase) F 25 000
Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure F 1 000 000

Het aangevraagde krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Huishoudelijke Dienst : Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.) F 200 000
Onderhoudswerken F 400 000
Verhuizingen F 275 000
C.B.B. : Noodverlichtingsinstallatie (2^{de} fase) F 25 000

Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid F 1 000 000

Art. 12.20. — *Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'État ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc.*

Art. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	230 000	232 500 (2 640)	173 290	Algemene werkingskosten 121

Ces dépenses se répartissent comme suit :

1. Entretien courant des bâtiments et travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. Travaux divers et imprévisibles F 170 000 000
2. Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand. Nettoyage F 9 000 000
3. Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. Études et divers F 100 000
4. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10 000 francs F 50 900 000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

Art. 12.21. — *Mise en état des habitations royales.*

Deze uitgaven zijn als volgt onderverdeeld :

1. Gewoon onderhoud der gebouwen en uitzonderlijke onderhouds-, verbeterings- en geschiktmakingswerken. Allerhande en niet te voorziene werken F 170 000 000
2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent. Schoonmaken F 9 000 000
3. Openbare plechtigheden en feesten : werken en leveringen. Studie en allerlei F 100 000
4. Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10 000 frank niet overschrijden F 50 900 000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

Art. 12.21. — *In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 000	4 500 (1 707)	5 896	Algemene werkingskosten 121

Le crédit servira notamment à l'exécution de travaux d'entretien aux Palais de Bruxelles, de Laeken, d'Anvers, etc.

Het krediet zal onder meer dienen voor het uitvoeren van allerlei onderhoudswerken in de Paleizen van Brussel, Laken, Antwerpen, enz.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers* (y compris utilisation de main-d'œuvre du secteur privé).

Art. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen* (inbegrepen arbeidsprestatie van werklieden uit de privaat sector).

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 200	7 700	5 437	Algemene werkingskosten 121

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites. Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van de instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken. Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van diverse uitgaven, nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de beloning van werklieden uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.*

Art. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 600	500	339	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts	F	150 000
2. Essais d'ordre général	F	150 000
3. Service d'Étude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes	F	300 000
4. Service du Trafic Routier	F	1 000 000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau	F	150 000
2. Proeven van algemene aard	F	150 000
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen	F	300 000
4. Verkeerstechnische Dienst	F	1 000 000

Art. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions.* (Service de topographie et de photogrammétrie.)

Art. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen.* (Dienst voor topografie en fotogrammetrie.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	600	750 (200)	306	Algemene werkingskosten 121

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en inrichting van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

Art. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques.*

Art. 12.26. — *Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5	5 (5)	5	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het dekken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Art. 12.27. — *Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche, pour le Service d'exploitation des voies navigables.*

Art. 12.27. — *Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150	110	98	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriciques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Art. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatssuskenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700	600 (59)	500	Algemene werkingskosten 121

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1966.

Er kan geen omstandig programma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1966 zullen worden ingericht.

Le crédit sollicité comprend un montant de 200 000 francs pour le Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure.

Het aangevraagd krediet omvat een bedrag van 200 000 frank voor het Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid.

Art. 12.29. — *Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

Art. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	200	5	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des sanctions » du titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III « Dwang- en strafbepalingen » van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.*

Art. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 000	6 000	—	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des Commissions consultatives régionales ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies en van de andere commissies die moeten worden ingeteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Art. 12.32. — *Locations pour les divers départements. — Impositions frappant les bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (y compris le logement de l'Office International des Réfugiés) (y compris les dépenses de même nature engagées mais non liquidées, afférentes à des exercices antérieurs).*

Art. 12.32. — *Huur voor de verschillende departementen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (met inbegrip van de huisvesting van de Internationale Dienst der Vluchtelingen) (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren) :*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
122 Locations de bâtiments et terrains ...	320 000	283 160	213 138	Huur van gebouwen en land 122

Loyers et impositions :

1. Travaux publics	F 24 015 675
2. Finances	58 921 742
3. Education Nationale et Culture	30 980 000
4. Intérieur	6 610 000
5. Gendarmerie	39 164 550
6. Emploi et Travail	6 290 000
7. Communications	3 520 000
8. Affaires économiques	36 032 500

Huur en belastingen :

1. Openbare Werken	F 24 015 675
2. Financiën	58 921 742
3. Nationale Opvoeding en Cultuur	30 980 000
4. Binnenlandse Zaken	6 610 000
5. Rijkswacht	39 164 550
6. Tewerkstelling en Arbeid	6 290 000
7. Verkeerswezen	3 520 000
8. Economische Zaken	36 032 500

9. Agriculture	16 354 100
10. Prévoyance sociale	10 263 000
11. Justice	10 194 000
12. Santé publique et Famille	12 953 670
13. Affaires étrangères	45 030 000
14. Classes moyennes	8 000 000
15. Premier Ministre	4 500 000
16. Conseil d'Etat	1 000 000
17. Divers et dépenses imprévues	6 170 763

Total ... F 320 000 000

§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.

Art. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs). — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel du Service du Trafic routier, du Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes et des Services des régies.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
14 Réparation, entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	579 900	530 500 (25 102)	517 218	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Programme.

1. Entretien ordinaire, y compris le service d'hiver, la signalisation, l'éclairage et les plantations des autoroutes, pistes cyclables et de leurs dépendances ... F 521 076 000

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Entreprises d'entretien ordinaire et du service d'hiver ... F 473 128 000

Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.

2° Fonctionnement et entretien des installations d'éclairage établies par l'Etat sur les autoroutes et routes ... F 43 539 000

3° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt matériel et de matériaux, fourniture d'eau, d'énergie électrique, etc. ... F 1 277 000

4° Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. Divers. Restitution des reliquats de cautions ... F 3 132 000

2. Service des régies des routes et services spéciaux. Entretien en régie. Entretien de mobilier, matériel. Fourniture de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel ... 58 824 000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Service des régies des routes.

1° Entretien de mobilier et de matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. ... F 7 608 000

2° Réparation et entretien du matériel des régies ... F 1 531 000

3° Fournitures diverses (matériaux, etc.) pour l'entretien en régie des routes et pistes cyclables ... F 9 941 000

4° Location de terrains et de locaux. Consommation d'eau, de gaz, d'électricité. Frais de toute nature des services des régies ... F 456 000

2. Service du trafic routier.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Fourniture, placement et entretien de la signalisation routière, y compris le marquage des routes ... F 34 604 000

9. Landbouw	16 354 100
10. Sociale Voorzorg	10 263 000
11. Justitie	10 194 000
12. Volksgezondheid en Gezin	12 953 670
13. Buitenlandse Zaken	45 030 000
14. Middenstand	8 000 000
15. Eerste Minister	4 500 000
16. Raad van State	1 000 000
17. Allerlei en onvoorziene uitgaven	6 170 763

Totaal ... F 320 000 000

§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.

Art. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren). — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de Verkeerstechnische Dienst, van de Studie- en Controledienst van de onderbouw der wegen en van de Regiediensten.*

Programma.

1. Gewoon onderhoud, met inbegrip van de winterdienst, de signalisatie, de verlichting en de aanplanting der autosnelwegen, wegen, fietspaden en de aanhorigheden ervan ... F 521 076 000

Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Aannemingen van gewoon onderhoud en winterdienst ... F 473 128 000

Het is niet mogelijk een omstandig programma te verstrekken.

2° Werking en onderhoud van de door de Staat geplaatste verlichtingsinstallaties op de wegen en op de autosnelwegen en wegen ... F 43 539 000

3° Huur, belastingen, cijzen, betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen, levering van water, electriciteit, enz. ... F 1 277 000

4° Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij wegens schade veroorzaakt aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij met toelagen die voor het onderhoud van de wegen aan de Staat worden aangeboden. Allerlei. Teruggave van overschotten van borgtochten ... F 3 132 000

2. Regiediensten der wegen en speciale diensten. Onderhoud in regie. Onderhoud van meubilair, materieel. Levering van materialen. Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel ... 58 824 000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Regiediensten der wegen.

1° Onderhoud van meubilair en materieel, inbegrepen de motorvoertuigen, brandstoffen, smeermiddelen, enz. ... F 7 608 000

2° Herstelling en onderhoud van het regie-materieel ... F 1 531 000

3° Allerhande leveringen (materialen, enz.) voor het onderhoud in regie der wegen en fietspaden ... F 9 941 000

4° Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten ... F 456 000

2. Verkeerstechnische Dienst.

Het krediet moet volgende uitgaven dekken :

1° Levering, plaatsing en onderhoud van de verkeerstekens met inbegrip van het aanbrengen van markeringen op de wegen ... F 34 604 000

2° Frais divers de recensements et d'enquêtes, etc. ... F 180 000

3° Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du Service du Trafic routier (consommation d'électricité, réparations, entretien du matériel, fournitures, équipement du personnel, etc.) ... F 3 600 000

3. Service d'étude et de contrôle de l'infrastructure des routes.

Frais de toute nature, relatifs au fonctionnement du service (entretien et réparation du matériel, consommation d'électricité, fournitures diverses pour le fonctionnement des appareils et du matériel, équipement du personnel, etc.) ... F 904 000

F 579 900 000

Art. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.)*

2° Allerhande kosten in verband met verkeerstellingen en verkeersenchêtes, enz. ... F 180 000

3° Uitgaven van alle aard met betrekking tot de werking van de Verkeers Technische Dienst (electriciteitsverbruik, herstellingen, onderhoud van het materieel, leveringen, uitrusting van het personeel, enz.) ... F 3 600 000

3. Dienst voor de studie en de controle van de onderbouw der wegen.

Uitgaven van alle aard in verband met de werking van de dienst (onderhoud en herstelling van het materieel, electriciteitsverbruik, allerhande leveringen voor de werking van de apparaten en van het materieel, uitrusting van het personeel, enz.) F 904 000

F 579 900 000

Art. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. (Uitgaven van het lopende dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.)*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
14 Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	18 000	18 850 (1 048)	9 000	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations, de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat ... F 8 000 000
 2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues ... F 500 000
 3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs ... F 1 000 000
 4. Fournitures diverses : fumier, engrais, plantes, matériaux, etc. ... F 2 700 000
 5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, etc. F 1 700 000
 6. Dépenses sur avances de fonds ... F 2 000 000
 7. Réparation et entretien de matériel ... F 800 000
 8. Carburants, lubrifiants ... F 1 000 000
 9. Outillage divers ... F 300 000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat ... F 8 000 000
 2. Snoeien van bomen, van parken, squares en lanen F 500 000
 3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank F 1 000 000
 4. Allerlei leveringen : stalmest, meststoffen, planten, materialen, enz. ... F 2 700 000
 5. Water, gas, electriciteit, telefoon, brandstoffen, enz. F 1 700 000
 6. Uitgaven op geldvoorschotten ... F 2 000 000
 7. Herstellen en onderhouden van materieel ... F 800 000
 8. Brandstoffen, smeermiddelen ... F 1 000 000
 9. Diverse gereedschappen ... F 300 000

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhoorigheden, polders en parken. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.) — Allerhande kosten niet inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
14 Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	402 000	498 000	406 032	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. F 20 489 000

2. Travaux en dehors des baux d'entretien ... F 7 000 000

Ce poste comprend des réparations de jetées, de digues, de murs de quai, des consolidations et des reconstructions de berges, de talus, de perrés; des restaurations et des renforcements de digues; des rechargements de chemins de halage; des constructions d'estacades, des remplacements de planchers de ponts; des renouvellements de portes d'écluses; des réparations de matériel de barrage, les fournitures de carburants et de lubrifiants pour bateaux de passage d'eau, des peinturages d'ouvrages d'art; l'amélioration de l'équipement électromécanique des ouvrages d'art.

3. Dépenses pour dragages ... F 341 161 000

Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberghe, Nieuport et Zeebrugge.

4. Entretien des dunes domaniales ... F —

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bedienen van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. ... F 20 489 000

2. Werken buiten de onderhoudskontrakten ... F 7 000 000

Deze post omvat het herstellen van strandhoofden, dijken, kaaimuren, het verstevigen en herstellen van oevers, taluds, steenglooingen; het herstellen en verzwaren van dijken; het overlagen van jaagpaden; het bouwen van reiningswerken, het vervangen van brugdekken; het vernieuwen van sluisdeuren; het herstellen van stuwmatieel, het leveren van brand- en smeermiddelen voor veerboten, het verven van kunstwerken; het verbeteren van de electromechanische inrichting der kunstwerken.

3. Uitgaven voor baggerwerken ... F 341 161 000

Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberghe, Nieuwpoort en Zeebrugge.

4. Onderhoud van de domeinduinen ... F —

5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et force motrice, lignes téléphoniques et téléphoniques privées et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité) F 12 850 000

6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris F 10 000 000

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc.; les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10 000 francs F 3 500 000

8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers. Restitution de reliquats de cautions F 7 000 000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	40 360	39 740 (1 604)	37 698	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Crédit destiné à indemniser la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (Imalso) de la perte des recettes à résulter de la suppression des péages dans les tunnels de l'Escaut.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ...	12 000	20 500	14 890	Andere overdrachten aan gezinnen .. 33.61

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 12 000 000 de francs.

Art. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	170	209	148	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 gen.

5. Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen : elektrische energie voor verlichting en drijfkracht, private telefoon- en telegraaflijnen en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopende dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit) F 12 850 000

6. Exploitation van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam niet inbegrip van de gebouwen F 10 000 000

Het krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz., de diensten van chemisch en ander personeel, verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.

7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10 000 frank niet overschrijden F 3 500 000

8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden. Terugbetaling van de saldo's van borgtochten F 7 000 000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

Krediet bestemd om de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeover » (Imalso) te vergoeden voor het verlies der ontvangsten ten gevolge van de afschaffing van tolgelden in de Scheldetunnels.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere dienstjaren).*

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 12 000 000 frank.

Art. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organisaties.*

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux F	20 000
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux F	7 000
3. Société belge de Photogrammétrie F	1 000
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.) F	50 000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cébelcor) F	5 000
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès F	32 000
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedoc) F	3 000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel) F	10 000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire ... F	30 000
10. Union des Villes et Communes belges F	2 000
11. Association permanente des Congrès belges de la Route F	10 000

Art. 33.03. — *Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (16^e crédit).*

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen F	20 000
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden F	7 000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie F	1 000
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.P.) F	50 000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cébelcor) F	5 000
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen F	32 000
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc) F	3 000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van huizen en toebehoren (Becetel) F	10 000
9. Belgische Federatie voor Stedebouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening F	30 000
10. Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten F	2 000
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegcongressen F	10 000

Art. 33.03. — *Subsidie voor de wederopbouw van de IJzertoren (16^e krediet).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	1 000	1 000	1 000	Andere overdrachten aan instellingen ... 33.62 gen.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir dans les frais de reconstruction de la Tour de l'Yser.

De Regering heeft besloten bij te dragen in de kosten van wederopbouw van de IJzertoren.

Art. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.*

Art. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ...	10	10	—	Andere overdrachten aan gezinnen .. 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat et visées par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux).*

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

Art. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen).*

(De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	2 000	2 000	1 286	Internationale instellingen in het binnenland. 341

La persistance de l'attitude d'attente des Communautés Européennes et la décision prise par les Ministres des Affaires étrangères des Gouvernements des Etats-membres de surseoir à la désignation du siège des Communautés laissent supposer que l'Etat belge devra pouvoir couvrir certains besoins nouveaux des Communautés en matière de locaux.

Daar de Europese Gemeenschappen een afwachtende houding blijven aannemen en de Ministers van Buitenlandse Zaken van de Regeringen der Staten-leden besloten hebben de aanwijzing van de zetel der Gemeenschappen uit te stellen, mag worden aangenomen dat de Belgische Staat in sommige nieuwe behoeften van de Gemeenschappen inzake lokalen zal moeten voorzien.

Art. 34.02. — Affiliation à des organismes internationaux.

Art. 34.02. — Toetreding tot internationale organismen.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	108	32	40	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation F	10 000
2. Association permanente internationale des Congrès de la Route F	6 000
3. Commission internationale des Grands Barrages F	13 000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques F	3 000
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département F	8 000
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest F	50 000
7. International Federation for Housing and Planning F	18 000

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Internationale permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen F	10 000
2. Internationale permanente Vereniging voor Wegencongressen F	6 000
3. Internationale Commissie voor de Grote Stuwten F	13 000
4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken F	3 000
5. Toetreding tot verschillende organismen van ambtenaren van het Departement F	8 000
6. Conferentie van de Streken van Noord-West Europa F	50 000
7. International Federation for Housing and Planning F	18 000

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

Art. 43.01. — Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'intérêt.	260 000	180 000	138 620	Bijdragen voor rentelasten 434

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'exercice 1966 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Art. 43.02. — Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten Overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar prorata van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interesten die ten laste zullen zijn van de begroting van het dienstjaar 1966 ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

Art. 43.02. — Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	100	100	—	Andere specifieke bijdragen 435

Il est indispensable que l'Etat puisse être représenté au sein des associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

Le crédit sollicité est destiné à promouvoir la création d'intercommunales au sein desquelles le Département doit pouvoir jouer un rôle actif.

Het is noodzakelijk dat de Staat vertegenwoordigd zij in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de oprichting te bevorderen van intercommunale verenigingen waarin het Departement een actieve rol moet kunnen vervullen.

CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

HOOFDSTUK IV. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Art. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Sautsussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments ...	27 800	17 200	7 534	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	112 200	68 800	30 134	Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken. 634
Totaux	140 000	86 000	37 668	Totalen.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'exercice 1966 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par arrêté royal du 1^{er} février 1960.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten Overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar prorata van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingskosten die ten laste zullen zijn van de begroting van het dienstjaar 1966 ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

CHAPITRE V. ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V. AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	13 797	8 810 (218)	7 339	Aankoop ander materieel 742

NATURE DES DEPENSES.

1. Machines de bureau	F 6 040 000
Ce crédit se décompose comme suit :	
1 ^o Service de l'Econamat : remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement	F 3 200 000
2 ^o Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de machines diverses : glaceuse, microfilmuse, duplicateurs, microfilmuse pour plans, éléments supplémentaires de mémoire pour calculatrice électronique, etc.	F 2 710 000
3 ^o Office Central des Fournitures : acquisition d'une machine pour enlever les carbonnes-factures	F 130 000
2. Mobilier et matériel divers	F 7 507 000
Ce crédit se décompose comme suit :	
1 ^o Service de l'Econamat : acquisition de mobiliers divers	F 4 600 000

AARD DER UITGAVEN.

1. Kantoormachines	F 6 040 000
Dat krediet is als volgt onderverdeeld :	
1 ^o Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude kantoormachines en aanpassing van de uitrusting	F 3 200 000
2 ^o Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van diverse machines : glansmachine, microfilmapparaat, duplicators microfilmapparaat voor plannen, aanvullende geheugenelementen voor elektronische rekenmachine, enz.	F 2 710 000
3 ^o Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van een machine voor verwijdering van de factuurdoorslagen	F 130 000
2. Meubilair en allerhande materieel	F 7 507 000
Dat krediet is als volgt onderverdeeld :	
1 ^o Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande meubilair	F 4 600 000

2° Service de Topographie et de Photogrammétrie: achat de matériel et instruments de mesures pour les opérations topographiques F	1 500 000
3° Office Central des Fournitures: acquisition de mobiliers divers F	477 000
4° Service du Trafic Routier: acquisition de classeurs spéciaux et d'un appareil pour la reproduction des plans F	250 000
5° Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes: équipement du laboratoire F	540 000
6° Service d'exploitation des voies navigables: acquisition de matériel pour le jaugage des bateaux de navigation intérieure F	15 000
7° Bureau des Applications physiques et de contrôle: acquisition de matériel de contrôle F	125 000

3. Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'infrastructure F 250 000

Art. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.

2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie: aankoop van materieel en meetinstrumenten voor terreinopmetingen F	1 500 000
3° Centraal Bureau voor Benodigdheden: aankoop van allerhande meubilair F	477 000
4° Verkeerstechnische Dienst: aankoop van speciale opbergmappen en van een apparaat voor de reproductie van plannen F	250 000
5° Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen: laboratoriuminrichting F	540 000
6° Exploitedienst der Scheepvaartwegen: aankoop van materieel voor de meting van binnenschepen F	15 000
7° Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle: aankoop van controlematerieel F	125 000

3. Kabinet van de Minister-Overvoorzitter van de Raad belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid F 250 000

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	19 651	16 984	15 798	Aankoop ander materieel 742

NATURE DES DEPENSES.

Mobilier et matériel divers: 19 651 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Administration des Routes: acquisition de moto-faucheuses, répanduses, chargeurs automatiques, point à temps (6 000 l), véhicules Unimog, compresseurs, bétonnières, scies mécaniques, etc. F	6 100 000
2. Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes: acquisition d'un viagraphie avec véhicule tracteur F	700 000
3. Administration des Voies hydrauliques: acquisition d'aiguilles et de hausses pour barrages, d'embarcations de service, etc. F	6 700 000
4. Laboratoire de recherches hydrauliques à Borgerhout: achat de matériel, matériaux et fournitures F	800 000
Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire.	
5. Service d'études hydrologiques et Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques F	600 000
Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement et de matériel de mesure.	
6. Service du Plan Vert F	440 000
Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan Vert (tondeuses à gazon, moïs-culteurs, etc.).	
7. Service de Topographie et de Photogrammétrie: remplacement d'un appareil de reproduction: caméra horizontale 85×70 cm F	2 000 000
8. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique: acquisition de compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire F	1 100 000
9. Bureau des Ponts: acquisition de matériel divers d'atelier pour la préparation des échantillons, batterie de fleximètres, etc. F	200 000
10. Service de l'Economie: acquisition de matériel pour dessinateurs F	500 000
11. Service social: acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants F	500 000
12. Office Central des Fournitures: acquisition de matériel spécial pour le laboratoire F	11 000

AARD DER UITGAVEN.

Allerhande meubilair en materieel: 19 651 000 frank.

Dat krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Bestuur der Wegen: aankoop van motormaaimachines, stroommachines, automatische landmachines, tankwagen (6 000 l), Unimogwerktuigen, walsen, betonmolens, motoren, enz. F	6 100 000
2. Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der Wegen: aankoop van een viagraaf met trekker F	700 000
3. Bestuur der Waterwegen: aankoop van naalden en kleppen voor stuwen, dienstboten, enz. F	6 700 000
4. Waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout: aankoop van materieel, materialen en benodigdheden F	800 000
Het aangevraagd krediet moet dienen tot het decken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het laboratorium vereist zijn.	
5. Dienst voor hydrologisch onderzoek en Studiedienst voor waterbouwwerken F	600 000
De Dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies uitvoeren die waterbouwkundige kunstwerken aanbelangen. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven decken voor het aankopen van uitrustingsmaterieel en van meetinstrumenten.	
6. Dienst van het Groenplan F	440 000
Het aangevraagd krediet is nodig voor het decken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel, bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheerders, grondfrezen, enz.).	
7. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie, vervanging van een reproductieapparaat: horizontale camera 85×70 cm F	2 000 000
8. Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica: aankoop van electriciteitsmeters en van meet- en laboratoriumapparatuur F	1 100 000
9. Bruggenbureau: aankoop van allerhande werkplaatsmaterieel voor het vervaardigen van monsters, stel buigingsmeters, enz. F	200 000
10. Huishoudelijke Dienst: aankoop van tekenmaterieel F	500 000
11. Sociale Dienst: aankoop van speciaal materieel voor de inrichting van de restaurants F	500 000
12. Centraal Bureau voor Benodigdheden: aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium F	11 000

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	16 281	15 652 (25)	15 706	Aankoop vervoermaterieel 741

NATURE DES DEPENSES.

1. Service des automobiles	F 6 571 000
2. Administration des Routes (y compris le Service du Trafic Routier et du Service d'Etude et de Contrôle de l'infrastructure des Routes)	F 7 250 000
3. Administration des Voies hydrauliques	F 1 000 000
4. Bureau des Ponts	F 900 000
5. Service du Plan Vert	F 560 000

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

Art. 02.01. — *Entretien des bâtiments et locations pour l'Administration des Postes. — Impositions frappant les bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui (y compris les dépenses de même nature engagées mais non liquidées afférentes à des exercices antérieurs).*

AARD DER UITGAVEN.

1. Automobiellendienst	F 6 571 000
2. Bestuur der Wegen (Verkeerstechnische Dienst en Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen inbegrepen)	F 7 250 000
3. Bestuur der Waterwegen	F 1 000 000
4. Bruggenbureau	F 900 000
5. Dienst van het Groenplan	F 560 000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

Art. 02.01. — *Onderhoud van de gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (met inbegrip van de vastgelegde maar nog niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.	60 000	60 000	60 000	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 02

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de location et d'entretien des bâtiments mis à la disposition de l'Administration des Postes.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van de uitgaven voor huur en onderhoud van de ter beschikking van het Bestuur der Posterijen gestelde gebouwen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	9 512
Engagements 1964	523
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	3 000
Autorisations nouvelles 1966	3 000
Plafond nouveau d'engagement	16 035
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	8 096
Ordonnancements 1964	69
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	2 567
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	1 000
Plafond nouveau d'ordonnement	11 732

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé à l'Administration de l'Urbanisme doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'Urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies Hydrauliques et Bâtiments.

Urbanisme.

Art. 12.02. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional et communal et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	225 650
Engagements 1964	16 714
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	50 000
Autorisations nouvelles 1966	75 000
Plafond nouveau d'engagement	367 364

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	9 512
Vastleggingen 1964	523
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	3 000
Nieuwe machtigingen 1966	3 000
Nieuw vastleggingsplafon	16 035
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	8 096
Ordonnanceringen 1964	69
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	2 567
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	1 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	11 732

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds moet de door het Bestuur van de Stedebouw aangevangen krachtinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen. Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de economie sterk kan beïnvloeden. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

Stedebouw.

Art. 12.02. — *Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken en van de gemeenten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	225 650
Vastleggingen 1964	16 714
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	50 000
Nieuwe machtigingen 1966	75 000
Nieuw vastleggingsplafon	367 364

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	134 132
Ordonnancements 1964	42 131
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	11 375
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	55 000
Plafond nouveau d'ordonnement	267 638

En vertu des dispositions légales actuellement en vigueur, les plans de développement et d'aménagement régionaux doivent être dressés par l'Etat, lequel peut avoir recours à des spécialistes privés. D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

De plus, l'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

§ 2. Entretien des routes et des voies navigables.

Urbanisme.

Art. 14.01. — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert ».

Classification économique :

- 14 Réparations, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	17 170
Engagements 1964	7 272
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	15 000
Autorisations nouvelles 1966	15 700
Plafond nouveau d'engagement	55 142

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	11 869
Ordonnancements 1964	5 280
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	8 351
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	10 000
Plafond nouveau d'ordonnement	45 500

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1963 en vorige	134 132
Ordonnancerings 1964	42 131
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	11 375
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	55 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	267 638

Krachtens de thans geldende wettelijke bepalingen moeten de plannen voor streekontwikkeling en streekanleg door het Rijk opgemaakt worden, dat een beroep mag doen op private specialisten. Anderzijds is het van belang dat het Rijk bij machte weze, de onderzoeken en de plannen voor streekontwikkeling en streekanleg voortdurend bij te werken, derwijze dat deze aangepast kunnen worden aan de evolutie der feiten en aan het ontstaan van nieuwe aanlegfactoren.

Voorts moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de per streek opgemaakte programma's en plannen te coördineren en eventueel daarover scheidsrechtelijk te beslissen.

Daarenboven moet het Rijk financieel bijdragen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten insgelijks dienen voor de uitkering, bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946, van de Staatsbijdrage in de kosten van het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Verder moeten de kredieten dienen voor het dekken van de kosten in verband met de toepassing van artikel 24 van genoemde wet.

§ 2. Onderhoud van land- en waterwegen.

Stedenbouw.

Art. 14.01. — Aanpassing en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Economische classificatie :

- 14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	17 170
Vastleggingen 1964	7 272
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	15 000
Nieuwe machtigingen 1966	15 700
Nieuw vastleggingsplafon	55 142

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1963 en vorige	11 869
Ordonnancerings 1964	5 280
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	8 351
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	10 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	45 500

Aanleg en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Routes.

Art. 14.02. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes.*

Classification économique :

14 Réparations, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	1 054 425
Engagements 1964	204 835
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	325 000
Autorisations nouvelles 1966	579 000
Plafond nouveau d'engagement	2 163 260
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	1 102 542
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	22 458
Crédits ajustés 1965	250 000
Autorisations nouvelles 1966	200 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 575 000

Voies hydrauliques.

Art. 14.03. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques.*

Classification économique :

14 Réparations, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	338 972
Engagements 1964	66 895
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	100 000
Autorisations nouvelles 1966	100 000
Plafond nouveau d'engagement	605 867
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	175 000
Ordonnancements 1964	139 972
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	28
Crédits ajustés 1965	125 000
Autorisations nouvelles 1966	130 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	605 867

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	55 000
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	2 530
Crédits ajustés 1965	55 750
Autorisations nouvelles 1966	56 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	169 280

Wegen.

Art. 14.02. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	1 054 425
Vastleggingen 1964	204 835
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	325 000
Nieuwe machtigingen 1966	579 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 163 260
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	1 102 542
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	22 458
Aangepaste kredieten 1965	250 000
Nieuwe machtigingen 1966	200 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 575 000

Waterwegen.

Art. 14.03. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	338 972
Vastleggingen 1964	66 895
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	100 000
Nieuwe machtigingen 1966	100 000
Nieuw vastleggingsplafon	605 867
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	175 000
Ordonnanceringen 1964	139 972
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	28
Aangepaste kredieten 1965	125 000
Nieuwe machtigingen 1966	130 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	605 867

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsovervangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	55 000
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	2 530
Aangepaste kredieten 1965	55 750
Nieuwe machtigingen 1966	56 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	169 280

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat.*

Classification économique :

41 Transferts de revenus au Pouvoir central.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	9 231
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	9 231
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	7 118
Ordonnancements 1964	30
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	988
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	8 136

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Urbanisme.

Art. 43.01. — *Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Subsidés pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés.*

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	24 465
Engagements 1964	19 759
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	30 000
Autorisations nouvelles 1966	25 000
Plafond nouveau d'engagement	99 224
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	6 491
Ordonnancements 1964	7 000
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	7 000
Crédits ajustés 1965	22 000
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	62 491

L'allocation des subsides pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1957.

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat er toe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica.*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	9 231
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	9 231
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	7 118
Ordonnanceringen 1964	30
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	988
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	8 136

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.

Stedebouw.

Art. 43.01. — *Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	24 465
Vastleggingen 1964	19 759
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	30 000
Nieuwe machtigingen 1966	25 000
Nieuw vastleggingsplafon	99 224
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	6 491
Ordonnanceringen 1964	7 000
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	7 000
Aangepaste kredieten 1965	22 000
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	62 491

De verlening van toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1957.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

Art. 51.01. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

512 Entreprises privées.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	38 196
Engagements 1964	3 486
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	5 000
Autorisations nouvelles 1966	10 000
Plafond nouveau d'engagement	56 682
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	32 713
Ordonnancements 1964	6 655
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	5 000
Autorisations nouvelles 1966	6 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	50 368

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et de paiement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies Hydrauliques.

Art. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique :

533 Autres transferts de revenus à l'étranger.

<i>Programme initial</i>	1 850 000
<i>Programme ajusté</i>	4 033 682
	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	307 000
Engagements 1964	346 682
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	930 000
Autorisations nouvelles 1966	800 000
Plafond nouveau d'engagement	2 383 682
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	307 000
Ordonnancements 1964	71 989
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	274 000
Crédits ajustés 1965	730 000
Autorisations nouvelles 1966	800 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	2 182 989

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge (80 %) dans le coût des travaux de modernisation du Canal Gand-Terneuzen exécutés sur le territoire néerlandais.

HOOFDSTUK III. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Art. 51.01. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

512 Privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	38 196
Vastleggingen 1964	3 486
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	5 000
Nieuwe machtigingen 1966	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	56 682
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	32 713
Ordonnanceringen 1964	6 655
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	5 000
Nieuwe machtigingen 1966	6 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	50 368

Artikel 10 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en betalingskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

Art. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

<i>Oorspronkelijk programma</i>	1 850 000
<i>Aangepast programma</i>	4 033 682
	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	307 000
Vastleggingen 1964	346 682
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	930 000
Nieuwe machtigingen 1966	800 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 383 682
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	307 000
Ordonnanceringen 1964	71 989
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	274 000
Aangepaste kredieten 1965	730 000
Nieuwe machtigingen 1966	800 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 182 989

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel (80 %) in de kosten van de werken tot modernisering van het kanaal Gent-Terneuzen, uitgevoerd op Nederlands grondgebied.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

Art. 61.01. — *Crédit à verser au compte spécial de la Banque Nationale à mettre à la disposition de M. le Ministre de l'Education nationale et de la Culture (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au Pouvoir central.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	1 700 000
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	1 775 000
Autorisations nouvelles 1966	1 950 000
Plafond nouveau d'ordonnement	5 425 000

Urbanisme.

Art. 61.02. — *Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au Pouvoir central.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	600 000
Crédits ajustés 1965	600 000
Autorisations nouvelles 1966	600 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 800 000

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Urbanisme.

Art. 63.01. — *Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Subsidés pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction, de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	12 000
Engagements 1964	1 052
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	5 000
Autorisations nouvelles 1966	100 000
Plafond nouveau d'engagement	118 052
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	3 000
Ordonnancements 1964	1 426
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	84
Crédits ajustés 1965	3 000
Autorisations nouvelles 1966	50 000
Plafond nouveau d'ordonnement	57 510

L'allocation desdits subsides est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1957.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

Art. 61.01. — *Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de heer Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	1 700 000
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	1 775 000
Nieuwe machtigingen 1966	1 950 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5 425 000

Stedebouw.

Art. 61.02. — *Krediet te storten aan het Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	600 000
Aangepaste kredieten 1965	600 000
Nieuwe machtigingen 1966	600 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 800 000

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Stedebouw.

Art. 63.01. — *Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Toe-lagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	12 000
Vastleggingen 1964	1 052
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	5 000
Nieuwe machtigingen 1966	100 000
Nieuw vastleggingsplafon	118 052
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	3 000
Ordonnanceringen 1964	1 426
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	84
Aangepaste kredieten 1965	3 000
Nieuwe machtigingen 1966	50 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	57 510

De verlening van genoemde toelagen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1957.

Art. 63.02. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :*

- 1° du Ministère des Travaux publics;
- 2° du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture;
- 3° du Ministère de la Justice;
- 4° du Ministère de l'Intérieur;
- 5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones.

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)

Art. 63.02.1. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux publics.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1966	1965	1964
633 Contributions à d'autres bâtiments ...	3 600	3 522	3 150
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	26 400	25 832	23 103
Engagements.			
Engagements 1963 et antérieurs	3 066 338		
Engagements 1964	—		
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—		
Crédits ajustés 1965	1 000		
Autorisations nouvelles 1966	—		
Plafond nouveau d'engagement	3 067 338		
Ordonnancements.			
Ordonnancements 1963 et antérieurs	2 842 731		
Ordonnancements 1964	26 253		
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	24 354		
Crédits ajustés 1965	5 000		
Autorisations nouvelles 1966	30 000		
Plafond nouveau d'ordonnement	2 928 338		

Art. 63.02.2. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture.*

Classification économique :

- 631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

	En milliers de francs
Engagements.	
Engagements 1963 et antérieurs	1 240 002
Engagements 1964	11 318
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	1 276 320
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	1 072 790
Ordonnancements 1964	26 633
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	36 897
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	40 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 201 320

Art. 63.02. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

- 1° Ministerie van Openbare Werken;
- 2° Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur;
- 3° Ministerie van Justitie;
- 4° Ministerie van Binnenlandse Zaken;
- 5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit medeondertekend door de betrokken Ministers, van het ene littéra naar het andere kunnen overgedragen worden.)

Art. 63.02.1. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Openbare Werken.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1966	1965	1964
Bijdragen voor andere gebouwen ...	633		
Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.	634		
Vastleggingen.			
Vastleggingen 1963 en vorige	3 066 338		
Vastleggingen 1964	—		
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—		
Aangepaste kredieten 1965	1 000		
Nieuwe machtigingen 1966	—		
Nieuw vastleggingsplafon	3 067 338		
Ordonnanceringen.			
Ordonnanceringen 1963 en vorige	2 842 731		
Ordonnanceringen 1964	26 253		
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	24 354		
Aangepaste kredieten 1965	5 000		
Nieuwe machtigingen 1966	30 000		
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 928 338		

Art. 63.02.2. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.*

Economische classificatie :

- 631 Bijdragen voor investeringen in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	In duizendtallen frank
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1963 en vorige	1 240 002
Vastleggingen 1964	11 318
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	1 276 320
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	1 072 790
Ordonnanceringen 1964	26 633
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	36 897
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	40 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 201 320

Art. 63.02.3. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	576 870
Engagements 1964	33 725
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	87 000
Autorisations nouvelles 1966	165 000
Plafond nouveau d'engagement	862 595
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	406 558
Ordonnancements 1964	70 128
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	18 714
Crédits ajustés 1965	82 000
Autorisations nouvelles 1966	150 000
Plafond nouveau d'ordonnement	727 400

Art. 63.02.4. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Intérieur.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	89 885
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	89 885
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	57 535
Ordonnancements 1964	9 820
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	7 204
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	89 559

Art. 63.02.5. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	2 829
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	2 829
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	2 563
Ordonnancements 1964	131
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	135
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'ordonnement	2 829

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Art. 63.02.3. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	576 870
Vastleggingen 1964	33 725
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	87 000
Nieuwe machtigingen 1966	165 000
Nieuw vastleggingsplafon	862 595
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	406 558
Ordonnanceringen 1964	70 128
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	18 714
Aangepaste kredieten 1965	82 000
Nieuwe machtigingen 1966	150 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	727 400

Art. 63.02.4. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	89 885
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	89 885
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	57 535
Ordonnanceringen 1964	9 820
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	7 204
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	89 559

Art. 63.02.5. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van de Posterijen, Telegrafie en Telefonie.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	2 829
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	2 829
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	2 563
Ordonnanceringen 1964	131
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	135
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 829

De verlenging der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent dd. 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Les programmes introduits par les administrations subordonnées comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. Ministère des Travaux publics.

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. Egouts. Etablissement de réseaux d'énergie électrique. Bâtiments provinciaux et communaux : maisons communales, habitations du personnel enseignant, etc. Urbanisation d'agglomérations. Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. Divers. Entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication dont question à l'article 2-1, 2°, c, de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

2. Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

La loi du 29 mai 1959 a créé un « Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales » destiné à subventionner la construction, la modernisation, l'agrandissement et l'aménagement des établissements d'enseignement provinciaux et communaux.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués avant l'entrée en vigueur de cette loi en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

3. Ministère de la Justice.

Construction, agrandissement et transformation de palais de justice et de justice de paix, construction, grosse réparation, agrandissement et transformation d'églises et de presbytères, restauration d'édifices culturels monumentaux.

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux en question exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Le crédit d'engagement sollicité au présent article doit permettre de liquider les demandes d'intervention introduites par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

Les crédits sollicités doivent permettre également de faire face, en 1966, aux dépenses qui résulteront du règlement définitif des engagements de l'Etat dans le coût de la construction de la Basilique nationale du Sacré-Cœur à Koekelberg.

4. Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Casernement des pompiers. Points d'eau.

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

Le crédit de paiement sollicité représente la quote-part de l'Etat dans les travaux subventionnés dont le financement s'effectue sous l'ancien régime et dont le paiement est prévu au cours de l'exercice 1966.

5. Ministère des Communications.

Travaux d'aménagement ou d'équipement touristique.

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués sous l'ancien régime en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Reconstruction.

Art. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'aménagement non encore indemnisés (les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	18 688
Engagements 1964	3 076
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	29 537
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	51 301

De door de ondergeschikte besturen voorgelegde programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. Ministerie van Openbare Werken.

Provincie- en gemeentewegen : aanleg, verbetering, herstelling, behekking en verkeerstekens. Riolen. Aanleggen van netten van elektrische energie. Provincie- en gemeentebouwen : gemeentehuizen, woningen van het onderwijzend personeel, enz. Urbanisatie van agglomeraties. Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. Diversen. Gewoon onderhoud van de provinciewegen, van de buurtwegen van groot verkeer waarvan sprake onder artikel 2-1, 2°, c, van het Regentsbesluit van 2 juli 1949.

Luidens artikel 10 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

2. Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Bij de wet van 29 mei 1959 is een « Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen » ingesteld, voor de subsidiëring van de bouw, de modernisering, de vergroting en de geschiktmaking van de provinciale en gemeentelijke onderwijsinrichtingen.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die vóór de inwerkingtreding van die wet en bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden toegekend.

3. Ministerie van Justitie.

Bouwen, vergroten en verbouwen van justitiepaleizen en vrederechten; oprichten, grote herstelling, vergroten en verbouwen van kerken en pastorijen; restauratie van monumentale erediensgebouwen.

Artikel 10 van deze wet bepaalt dat de bedoelde werken uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

Het in dit artikel aangevraagd vastleggingskrediet moet dienen voor de vereffening van de aanvragen om tegemoetkoming, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

De aangevraagde kredieten moeten eveneens dienen om in 1966 het hoofd te bieden aan de uitgaven ten gevolge van de definitieve vereffening van de Rijksbijdragen in de bouwkosten van de Nationale Basiliek van het Heilig Hart te Koekelberg.

4. Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt.

Kazernering van de brandweer. Watervoorraden.

Luidens artikel 10 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

Het aangevraagd betalingskrediet vertegenwoordigt de Staatsbijdrage in de gesubsidieerde werken die volgens de vroegere regeling worden gefinancierd en die in de loop van het dienstjaar 1966 zullen moeten worden betaald.

5. Ministerie van Verkeerswezen.

Toeristische aanpassings- of uitrustingswerken.

Luidens artikel 10 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die onder de vroegere regeling bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden verleend.

Wederopbouw.

Art. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, toekomstige werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (de achterstallige schuldvoorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memoria).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	18 688
Vastleggingen 1964	3 076
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	29 537
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	51 301

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	18 688
Ordonnancements 1964	3 076
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	29 537
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'ordonnement	51 301

*Voies hydrauliques.*Art. 63.04. — *Démérgement.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Démérgement (crédits globaux).

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	1 140 000
<i>Programme ajusté</i>	1 170 000
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 en antérieurs	520 838
Engagements 1964	87 710
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	110 000
Autorisations nouvelles 1966	80 000
Plafond nouveau d'engagement	798 548
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	433 021
Ordonnancements 1964	142 758
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	104 789
Crédits ajustés 1965	30 000
Autorisations nouvelles 1966	87 000
Plafond nouveau d'ordonnement	797 568

Répartition :

1. *Haine*, Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 200 270
Engagements 1964	50 583
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	60 000
Autorisations nouvelles 1966	30 000
Plafond nouveau d'engagement	340 853
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 137 920
Ordonnancements 1964	80 164
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	104 789
Crédits ajustés 1963	10 000
Autorisations nouvelles 1966	8 000
Plafond nouveau d'ordonnement	340 873

2. *Meuse*, Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(2) 320 568
Engagements 1964	37 127

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.(2) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1963 en vorige	18 688
Ordonnancerings 1964	3 076
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	29 537
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	51 301

*Waterwegen.*Art. 63.04. — *Ontwatering.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Ontwatering (globale kredieten).

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	1 140 000
<i>Aangepast programma</i>	1 170 000
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	520 838
Vastleggingen 1964	87 710
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	110 000
Nieuwe machtigingen 1966	80 000
Nieuw vastleggingsplafon	798 548
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1963 en vorige	433 021
Ordonnancerings 1964	142 758
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	104 789
Aangepaste kredieten 1965	30 000
Nieuwe machtigingen 1966	87 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	797 568

Verdeling :

1. *Haine*, Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(1) 200 270
Vastleggingen 1964	50 583
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	60 000
Nieuwe machtigingen 1966	30 000
Nieuw vastleggingsplafon	340 853
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1963 en vorige	(1) 137 920
Ordonnancerings 1964	80 164
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	104 789
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	8 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	340 873

2. *Maas*, Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(2) 320 568
Vastleggingen 1964	37 127

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(2) Vanaf 1 januari 1956.

	En milliers de francs
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	50 000
Autorisations nouvelles 1966	50 000
Plafond nouveau d'engagement	457 695
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 295 101
Ordonnancements 1964	62 594
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	20 000
Autorisations nouvelles 1966	79 000
Plafond nouveau d'ordonnement	456 695

Urbanisme.

Art. 63.05. — *Subside alloué à la province de la Flandre Orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3°, de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	3 444
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	500
Autorisations nouvelles 1966	500
Plafond nouveau d'engagement	4 444
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	3 065
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	500
Autorisations nouvelles 1966	500
Plafond nouveau d'ordonnement	4 065

Art. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes d'Andrimont, Chaineux, Dison, Petit-Rechain, Verviers et Marche-en-Famenne par la trombe d'eau du 29 mai 1956, des communes des Awirs, d'Engis, Choquier et Gleixhe par l'orage du 10 mai 1959, des communes de Moha et Bas-Oha par les orages qui se sont abattus le 5 juin 1959 sur la région hutoise, des communes de Dison, Grand-Rechain, Petit-Rechain, Bolland, Battice, Chaineux, Herve, Verviers, Xhendelesse, Soumagne, Ayeneux, Olne, Forêt et Theux par l'orage du 13 mai 1960, de la commune de Janioulx par l'orage du 31 janvier 1961, des communes de Jalhay, Heusy, Stembert, Glons et Slins par l'orage des 6-7 juin 1961 et de la commune d'Evere par l'orage du 10 juillet 1962. — Dépenses diverses et imprévues.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	65 437
Engagements 1964	1 676
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	4 500
Autorisations nouvelles 1966	4 500
Plafond nouveau d'engagement	76 113

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

	In duizend- tallen frank
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	50 000
Nieuwe machtigingen 1966	50 000
Nieuw vastleggingsplafon	457 695
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	(1) 295 101
Ordonnanceringen 1964	62 594
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	20 000
Nieuwe machtigingen 1966	79 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	456 695

Stedebouw.

Art. 63.05. — *Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3°, van de Bijakte van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	3 444
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	500
Nieuwe machtigingen 1966	500
Nieuw vastleggingsplafon	4 444
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	3 065
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	500
Nieuwe machtigingen 1966	500
Nieuw ordonnanceringsplafon	4 065

Art. 63.06. — *Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door de waterhoos van 29 mei 1956 aan het openbaar domein van de gemeenten Andrimont, Chaineux, Dison, Petit-Rechain, Verviers en Marche-en-Famenne, van de gemeenten Awirs, Engis, Choquier en Gleixhe door het onweder van 10 mei 1959, van de gemeenten Moha en Bas-Oha door de hevige onweders die op 5 juni 1959 boven de streek van Floei zijn losgebarsten, van de gemeenten Dison, Grand-Rechain, Petit-Rechain, Bolland, Battice, Chaineux, Herve, Verviers, Xhendelesse, Soumagne, Ayeneux, Olne, Forêt en Theux door het onweder van 13 mei 1960, van de gemeente Janioulx door het onweder van 31 januari 1961, van de gemeenten Jalhay, Heusy, Stembert, Glons en Slins door het onweder van 6-7 juni 1961 en van de gemeente Evere door het onweder van 10 juli 1962. — Diverse en onvoorziene uitgaven.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	65 437
Vastleggingen 1964	1 676
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	4 500
Nieuwe machtigingen 1966	4 500
Nieuw vastleggingsplafon	76 113

(1) Vanaf 1 januari 1956.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	58 232
Ordonnancements 1964	4 560
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	52
Crédits ajustés 1965	6 500
Autorisations nouvelles 1966	4 500
Plafond nouveau d'ordonnement	73 844

Art. 63.07. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens des pouvoirs publics subordonnés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	1 056 745
Engagements 1964	20 514
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	77 000
Autorisations nouvelles 1966	50 000
Plafond nouveau d'engagement	1 204 259

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	905 036
Ordonnancements 1964	76 248
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	60
Crédits ajustés 1965	108 000
Autorisations nouvelles 1966	80 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 169 344

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et de paiement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

Art. 63.08 (nouveau). — *Subsides dont le montant est inférieur ou égal à 50 000 francs pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparations de dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	10 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	10 000

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit Communal de Belgique, la liquidation des subsides s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé des prêts de faible importance et les formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième des sommes minimales.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et vorige	58 232
Ordonnancements 1964	4 560
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	52
Aangepaste kredieten 1965	6 500
Nieuwe machtigingen 1966	4 500
Nieuw ordonnanceringsplafon	73 844

Art. 63.07. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen van openbare ondergeschikte besturen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	1 056 745
Vastleggingen 1964	20 514
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	77 000
Nieuwe machtigingen 1966	50 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 204 259

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 en vorige	905 036
Ordonnancements 1964	76 248
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	60
Aangepaste kredieten 1965	108 000
Nieuwe machtigingen 1966	80 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 169 344

Artikel 10 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

Het in dit artikel aangevraagd vastleggings- en betalingskrediet moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Art. 63.08 (nieuw). — *Toelagen van 50 000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	10 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Machtigingen voor 1966	10 000

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen door bemiddeling van genoemde instelling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moeten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen waarvan het bedrag 50 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en paiement, de la décision tendant à ne plus mettre à charge de financement spécial, prévu à l'article 10 du projet de loi, la liquidation desdits subsides.

Art. 63.09 (nouveau). — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	20 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	16 000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Urbanisme.

Art. 64.01. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

641 Contributions à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	178 246
Engagements 1964	5 211
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	5 000
Autorisations nouvelles 1966	30 000
Plafond nouveau d'engagement	218 457
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	152 656
Ordonnancements 1964	18 714
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	5 000
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'ordonnement	196 370

L'article 10 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et de paiement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeden, zowel wat de vastleggingen als wat de betalingen betreft, uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen niet langer te vereffenen volgens het in artikel 10 van het wetsontwerp bepaalde speciale financieringssysteem.

Art. 63.09 (nieuw). — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogens overdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	20 000
<i>Ordonnancerings.</i>	
Machtigingen voor 1966	16 000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Het moet hen inzonderheid tegemoet komen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Stedenbouw.

Art. 64.01 — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

641 Bijdragen voor de oprichting van gebouwen van het vrij onderwijs.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	178 246
Vastleggingen 1964	5 211
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	5 000
Nieuwe machtigingen 1966	30 000
Nieuw vastleggingsplafon	218 457
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1963 en vorige	152 656
Ordonnancerings 1964	18 714
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	5 000
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	196 370

Artikel 10 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en betalingskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

CHAPITRE IV.
INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments.

Art. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 317 000
Engagements 1964	217 231
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés	130 000
Autorisations nouvelles 1966	50 000
Plafond nouveau d'engagement	714 231
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 293 000
Ordonnancements 1964	250 535
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	120 000
Autorisations nouvelles 1966	50 000
Plafond nouveau d'ordonnement	713 535

Art. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	30 097
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	4 130
Crédits ajustés 1965	3 000
Autorisations nouvelles 1966	3 000
Plafond nouveau d'engagement	40 227
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	30 097
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	3 000
Autorisations nouvelles 1966	6 000
Plafond nouveau d'ordonnement	39 097

Art. 71.03. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de divers centres administratifs.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	94 000
Engagements 1964	41 910
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	110 000
Plafond nouveau d'engagement	255 910

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

HOOFDSTUK IV.
DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen.

Art. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(1) 317 000
Vastleggingen 1964	217 231
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	130 000
Nieuwe machtigingen 1966	50 000
Nieuw vastleggingsplafon	714 231
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	(1) 293 000
Ordonnanceringen 1964	250 535
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	120 000
Nieuwe machtigingen 1966	50 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	713 535

Art. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	30 097
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	4 130
Aangepaste kredieten 1965	3 000
Nieuwe machtigingen 1966	3 000
Nieuw vastleggingsplafon	40 227
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	30 097
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	3 000
Nieuwe machtigingen 1966	6 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	39 097

Art. 71.03. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van verschillende administratieve centra.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	94 000
Vastleggingen 1964	41 910
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	110 000
Nieuw vastleggingsplafon	255 910

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	94 000
Ordonnancements 1964	38 956
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	3 000
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	245 956

Art. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	194 000
Engagements 1964	8 394
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	21 723
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	1 000
Plafond nouveau d'engagement	235 117

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	194 000
Ordonnancements 1964	2 666
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	7 000
Crédits ajustés 1965	20 000
Autorisations nouvelles 1966	10 000
Plafond nouveau d'ordonnement	233 666

Voies hydrauliques.

Art. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 559 000
Engagements 1964	91 846
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	93 000
Autorisations nouvelles 1966	80 000
Plafond nouveau d'engagement	823 846
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 554 000
Ordonnancements 1964	103 601
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	5 001
Crédits ajustés 1965	80 000
Autorisations nouvelles 1966	80 000
Plafond nouveau d'ordonnement	222 602

Art. 71.06. — *Acquisition de terrains en vue de travaux à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 412 000
Engagements 1964	66 888
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	70 000
Plafond nouveau d'engagement	573 888

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	94 000
Ordonnancements 1964	38 956
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	3 000
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	245 956

Art. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	194 000
Vastleggingen 1964	8 394
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	21 723
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	1 000
Nieuw vastleggingsplafon	235 117

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 en vorige	194 000
Ordonnancements 1964	2 666
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	7 000
Aangepaste kredieten 1965	20 000
Nieuwe machtigingen 1966	10 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	233 666

Waterwegen.

Art. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(1) 559 000
Vastleggingen 1964	91 846
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	93 000
Nieuwe machtigingen 1966	80 000
Nieuw vastleggingsplafon	823 846
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	(1) 554 000
Ordonnancements 1964	103 601
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	5 001
Aangepaste kredieten 1965	80 000
Nieuwe machtigingen 1966	80 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	222 602

Art. 71.06. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(1) 412 000
Vastleggingen 1964	66 888
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	70 000
Nieuw vastleggingsplafon	573 888

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 412 000
Ordonnancements 1964	46 652
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	20 000
Crédits ajustés 1965	20 000
Autorisations nouvelles 1966	60 000
Plafond nouveau d'ordonnement	558 652

Art. 71.07. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux barrages-réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 9 000
Engagements 1964	4 467
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	6 000
Autorisations nouvelles 1966	5 000
Plafond nouveau d'engagement	24 467
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 9 000
Ordonnancements 1964	3 391
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	6 000
Autorisations nouvelles 1966	3 000
Plafond nouveau d'ordonnement	21 391

Urbanisme.

Art. 71.08 (nouveau). — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	20 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	15 000

Les crédits sollicités doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Construction de bâtiments.

Bâtiments.

Art. 72.01. — *Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes et étude du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.
Centres administratifs (crédits globaux).

	En milliers de francs
Programme initial	2 508 904
Programme ajusté	2 608 904

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	(1) 412 000
Ordonnancements 1964	46 652
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	20 000
Aangepaste kredieten 1965	20 000
Nieuwe machtigingen 1966	60 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	558 652

Art. 71.07. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	(1) 9 000
Vastleggingen 1964	4 467
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	6 000
Nieuwe machtigingen 1966	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	24 467
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	(1) 9 000
Ordonnancements 1964	3 391
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	6 000
Nieuwe machtigingen 1966	3 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	21 391

Stedebouw.

Art. 71.08 (nieuw). — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	20 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Machtigingen voor 1966	15 000

De aangevraagde kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

Oprichting van gebouwen.

Gebouwen.

Art. 72.01. — *Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.
Administratieve Centra (globale kredieten).

	In duizend- tallen frank
Oorspronkelijk programma	2 508 904
Aangepast programma	2 608 904

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	1 397 693
Engagements 1964	114 830
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	440 000
Autorisations nouvelles 1966	187 000
Plafond nouveau d'engagement	2 139 523
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	818 561
Ordonnancements 1964	188 210
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	3 495
Crédits ajustés 1965	430 000
Autorisations nouvelles 1966	450 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 890 266

SUBDIVISION.

	En milliers de francs
1. Cité administrative de Bruxelles: continuation.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	1 103 116
Engagements 1964	92 716 ⁽¹⁾
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	330 000
Autorisations nouvelles 1966	82 000
Plafond nouveau d'engagement	1 607 832
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	773 046
Ordonnancements 1964	143 862 ⁽¹⁾
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	3 495
Crédits ajustés 1965	280 000
Autorisations nouvelles 1966	300 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 500 403

2. Bruxelles, Centre administratif, rue de Louvain: continuation.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	10 239
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	40 000
Autorisations nouvelles 1966	70 000
Plafond nouveau d'engagement	120 239
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	17 289
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	35 000
Plafond nouveau d'ordonnement	77 289

3. Bruxelles, rue de la Régence: continuation.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	8 323
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	5 000
Plafond nouveau d'engagement	13 323

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	1 397 693
Vastleggingen 1964	114 830
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	440 000
Nieuwe machtigingen 1966	187 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 139 523
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	818 561
Ordonnanceringen 1964	188 210
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	3 495
Aangepaste kredieten 1965	430 000
Nieuwe machtigingen 1966	450 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 890 266

ONDERVERDELING.

	In duizend- tallen frank
1. Administratieve wijk te Brussel: voortzetting.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	1 103 116
Vastleggingen 1964	92 716 ⁽¹⁾
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	330 000
Nieuwe machtigingen 1966	82 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 607 832
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	773 046
Ordonnanceringen 1964	143 862 ⁽¹⁾
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	3 495
Aangepaste kredieten 1965	280 000
Nieuwe machtigingen 1966	300 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 500 403

2. Brussel, Administratief centrum aan de Leuvenseweg: voortzetting.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	10 239
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	40 000
Nieuwe machtigingen 1966	70 000
Nieuw vastleggingsplafon	120 239
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	17 289
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	35 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	77 289

3. Brussel, Regentschapsstraat: voortzetting.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	8 323
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	13 323

(1) Vanaf 1 januari 1956.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	7 489
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	1 000
Autorisations nouvelles 1966	4 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	12 489

4. Divers centres administratifs : construction.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	10 000
Plafond nouveau d'engagement	20 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1965	8 000
Autorisations nouvelles 1966	8 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	16 000

5. Travaux urgents et décomptes.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	3 552
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	60 000
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'engagement	83 552
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	19 570
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	25 000
Autorisations nouvelles 1966	25 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	69 570

6. Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	294 577
Plafond d'engagement	294 577
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	45 515
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	91 000
Autorisations nouvelles 1966	78 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	214 515

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	7 489
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	1 000
Nieuwe machtigingen 1966	4 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	12 489

4. Diverse administratieve centra : nieuwbouw.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	20 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1965	8 000
Nieuwe machtigingen 1966	8 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	16 000

5. Dringende werken en verrekeningen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	3 552
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	60 000
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw vastleggingsplafon	83 552
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	19 570
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	25 000
Nieuwe machtigingen 1966	25 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	69 570

6. Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	294 577
Vastleggingsplafon	294 577
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	45 515
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	91 000
Nieuwe machtigingen 1966	78 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	214 515

Art. 72.02. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments royaux. — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Programme initial	17 443 861
Programme ajusté	17 400 861

Répartition :

En milliers de francs.

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	3 388 576
Engagements 1964	371 850
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—

Crédits ajustés 1965	371 000
Autorisations nouvelles 1966	1 205 000

Plafond nouveau d'engagement 5 336 426

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	2 330 087
Ordonnancements 1964	520 072
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	596

Crédits ajustés 1965	567 000
Autorisations nouvelles 1966	800 000

Plafond nouveau d'ordonnancement 4 217 755

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engagements 1963 et antérieurs	Engagements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisations nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engagement
	Vastleggingen 1963 en vorige	Vastleggingen 1964	Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machtigingen 1966	Nieuw vastleggingsplafon
A. — Justice.						
Nouvel établissement de défense sociale à Paifve. Bâtiment administratif.	—	—	—	—	75 000	75 000
Centre pénitencier agricole à Saint-Hubert	—	—	—	—	17 000	17 000
Etablissements d'éducation de l'Office de la protection de l'enfance.	—	—	—	—	44 000	44 000
Bâtiments occupés par les services judiciaires (palais de justice, justice de paix, etc.).	—	—	—	—	100 000	100 000
B. — Intérieur et Sécurité civile.						
Gouvernement provincial. Anvers : construction . . .	—	—	—	—	300 000	300 000
C. — Education nationale et Culture.						
Musée de Mariemont : construction	—	—	—	—	70 000	70 000
Mont des Arts et Bibliothèque Albert 1 ^{er} : continuation et divers travaux.	(1) 723 373	162 691	—	180 000	135 000	1 201 064
Musée de Gaasbeek	—	—	—	—	5 000	5 000
D. — Affaires étrangères.						
Travaux urgents	—	—	—	—	1 000	1 000
E. — Finances.						
Roulers, centres Finances : Anvers, Diest, Havay, Vielsalm, Herve, Liège, Seraing, Hal, etc.	—	—	—	—	40 000	40 000
F. — Affaires économiques.						
Travaux urgents	—	—	—	—	1 000	1 000
G. — Agriculture.						
Construction et aménagement aux bâtiments de Melle-Meise et divers ainsi que les maisons forestières.	—	—	—	—	45 000	45 000
H. — Administration de la Marine.						
Ostende, Zeebrugge, etc., divers travaux	—	—	—	—	5 000	5 000

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

Art. 72.02. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. — Afwerking van koninklijke gebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

In duizend-
tallen frank

Oorspronkelijk programma 17 443 861

Aangepast programma 17 400 861

Verdeling :

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1963 en vorige 3 388 576

Vastleggingen 1964 371 850

Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar

1965 —

Aangepaste kredieten 1965 371 000

Nieuwe machtigingen 1966 1 205 000

Nieuw vastleggingsplafon 5 336 426

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1963 en vorige 2 330 087

Ordonnanceringen 1964 520 072

Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar

1965 596

Aangepaste kredieten 1965 567 000

Nieuwe machtigingen 1966 800 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 4 217 755

In duizendtallen frank.

Ordonnan- cements 1963 et antérieurs	Ordonnan- cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	T E K S T E N
—	—	Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machti- gingen 1966	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	—	25 000	25 000	A. — Justitie.
—	—	—	—	6 000	6 000	Nieuw gesticht voor bescherming der maatschappij te
—	—	—	—	15 000	15 000	Paifve. Administratiegebouw.
—	—	—	—	30 000	30 000	Landbouwstrafcentrum te Saint-Hubert.
—	—	—	—	70 000	70 000	Opvoedingsgestichten van de Dienst voor kinderbe- scherming.
—	—	—	—	20 000	20 000	Gebouwen van de rechterlijke diensten (gerechtsges- bouwen, vredegerichten, enz.).
(1)598 331	97 358	—	100 000	110 000	905 689	B. — Binnenlandse Zaken en Burgerbescherming.
—	—	—	—	5 000	5 000	Provinciaal gouvernement. Antwerpen : nieuwbouw.
—	—	—	—	1 000	1 000	C. — Nationale opvoeding en Cultuur.
—	—	—	—	25 000	25 000	Museum van Mariemont : nieuwbouw.
—	—	—	—	1 000	1 000	Kunstberg en Albert I-Bibliotheek : voortzetting en diverse werken.
—	—	—	—	20 000	20 000	Museum te Gaasbeek.
—	—	—	—	3 000	3 000	D. — Buitenlandse Zaken.
—	—	—	—	25 000	25 000	Dringende werken.
—	—	—	—	1 000	1 000	E. — Financiën.
—	—	—	—	20 000	20 000	Roeselare, centra Financiën : Antwerpen, Diest, Havay, Vielsalm, Herve, Luik, Seraing, Halle, enz.
—	—	—	—	1 000	1 000	F. — Economische Zaken.
—	—	—	—	20 000	20 000	Dringende werken.
—	—	—	—	3 000	3 000	G. — Landbouw.
—	—	—	—	20 000	20 000	Nieuwbouw en geschiktmaking van gebouwen te Melle-Meise en diversen, evenals boswachtershuizen.
—	—	—	—	3 000	3 000	H. — Bestuur Zeezezen.
—	—	—	—	3 000	3 000	Oostende, Zeebrugge, enz., diverse werken.

(1) Vanaf 1 januari 1956.

En milliers de francs.

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engage- ments 1963 et antérieurs	Engage- ments 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engage- ment
	Vastleg- gingen 1963 en vorige	Vastleg- gingen 1964	Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machi- gingen 1966	Nieuw vastleg- gings- plafon
I. — Travaux publics. Divers travaux pour la construction de maisons éclu- slères, maisons de garde, magasins pour l'A.E.E. et Régie des Routes et divers.	—	—	—	—	15 000	15 000
J. — Santé publique et Famille. Colonie agricole et travaux divers. Rekem, défense sociale.	—	—	—	—	22 000	22 000
K. — Gendarmerie. Zaventem, Maaseik, Gand, groupe territorial Mouscron, Vottem, Liège, Arlon, etc.	—	—	—	—	250 000	250 000
L. — Prévoyance sociale. Divers travaux pour les homes des mineurs, etc. ...	—	—	—	—	5 000	5 000
M. — Emploi et Travail. Maisons du travail, divers travaux	—	—	—	—	5 000	5 000
N. — Dépenses diverses et parachèvements. Divers travaux aux bâtiments royaux à Bruxelles, Laeken, Anvers, etc. Travaux artistiques aux bâtiments de l'Etat. Travaux urgents et imprévus et les décomptes.	—	—	—	—	70 000	70 000
O. — Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement ...	2 665 203	209 159	—	191 000	—	3 065 362

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnan- cements 1963 et antérieurs	Ordonnan- cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	T E K S T E N
— Ordonnan- ceringen 1963 en vorige	— Ordonnan- ceringen 1964	— Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	— Aangepaste kredieten 1965	— Nieuwe machti- gingen 1966	— Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	—	10 000	10 000	I. — Openbare Werken. Diverse werken voor nieuwbouw van sluiswachters- huizen, wachterswoningen, magazijnen voor het B.E.E. en Regie der Wegen, en diversen.
—	—	—	—	10 000	10 000	J. — Volksgezondheid en Gezin. Landbouwkolonie en diverse werken. Reken- bescherming der maatschappij.
—	—	—	—	100 000	100 000	K. — Rijkswacht. Zaventem, Maaseik, Gent, territoriale groep Moes- kroen, Vottem, Luik, Aarlen, enz.
—	—	—	—	3 000	3 000	L. — Sociale Voorzorg. Diverse werken voor tehuzen voor mijnerkers, enz.
—	—	—	—	3 000	3 000	M. — Tewerkstelling en Arbeid. Huizen van de arbeid, diverse werken.
—	—	—	—	60 000	60 000	N. — Diverse uitgaven en voltooiingswerken. Diverse wer- ken in de koninklijke gebouwen te Brussel, Laken, Antwerpen, enz. Artistieke verzorging van de Rijks- gebouwen. Dringende en onvoorziene werken, als- mede verrekeningen.
1 731 756	422 714	596	467 000	283 000	2 905 066	O. — Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Art. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	39 377
Engagements 1964	9 706
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	100 000
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	90 000
Plafond nouveau d'engagement	249 083
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	34 441
Ordonnancements 1964	7 054
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	33 039
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	184 534

Le crédit sollicité comprend une somme de 47 millions de francs pour travaux et frais d'études, et une somme de 43 millions de francs pour charges financières.

Ces dernières résultent de ce que les travaux sont financés par l'O.S.S.O.M. (Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer).

En vertu d'une convention passée entre celle-ci et l'Etat, l'O.S.S.O.M. paie les travaux exécutés et, à partir de 1966, l'Etat doit prendre en charge l'intérêt et le remboursement par annuités des sommes déboursées par l'O.S.S.O.M.

Art. 72.04. — *Etablissement des écoles européennes à Uccle et Mol (y compris honoraires d'architectes).*

(Le remboursement des dépenses effectuées par le Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat peut être imputé à la charge de cet article.)

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	37 273
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	40 000
Crédits ajustés 1965	105 000
Autorisations nouvelles 1966	25 000
Plafond nouveau d'engagement	207 273
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	6 141
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	8 762
Crédits ajustés 1965	70 000
Autorisations nouvelles 1966	60 000
Plafond nouveau d'ordonnement	144 903

Les crédits sollicités comprennent un montant de 20 millions de francs représentant la troisième tranche du remboursement des dépenses consenties par le Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat pour la construction et l'équipement des écoles européennes d'Uccle et de Mol.

Art. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (honoraria van architecten inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	39 377
Vastleggingen 1964	9 706
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	100 000
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	90 000
Nieuw vastleggingsplafon	249 083
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	34 441
Ordonnanceringen 1964	7 054
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	33 039
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	184 534

Het gevraagd krediet bevat een bedrag van 47 miljoen frank voor werken en kosten van de studies, en een bedrag van 43 miljoen frank voor financiële lasten.

Deze laatste spruiten voort uit het feit dat de werken gefinancierd worden door O.S.S.O.M. (« Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer »).

Overeenkomstig een conventie gesloten tussen dit organisme en de Staat betaalt O.S.S.O.M. de uitgevoerde werken en, met ingang van 1966, moet de Staat de uitgaven ten laste nemen van de interesten en het terugbetalen met annuïteiten van de gelden vereffend door O.S.S.O.M.

Art. 72.04. — *Vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (architectenhonoraria inbegrepen).*

(De terugbetaling van de door het Fonds voor Schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk gedane uitgaven mag op dit artikel worden aangerekend.)

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	37 273
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	40 000
Aangepaste kredieten 1965	105 000
Nieuwe machtigingen 1966	25 000
Nieuw vastleggingsplafon	207 273
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	6 141
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	8 762
Aangepaste kredieten 1965	70 000
Nieuwe machtigingen 1966	60 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	144 903

De aangevraagde kredieten bevatten een som van 20 miljoen frank als derde tranche van de terugbetaling der uitgaven die door het Fonds voor Schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk werden gedaan voor de bouw en de inrichting van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.

Art. 72.05. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	307 971
<i>Programme ajusté</i>	—
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	142 678
Engagements 1964	1 730
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	3 000
Crédits ajustés 1965	1 000
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'engagement	168 408
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	129 351
Ordonnancements 1964	7 538
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	3 410
Crédits ajustés 1965	1 500
Autorisations nouvelles 1966	15 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	156 799

Divers travaux de reconstruction et de restauration pour les départements de la Justice, de la Gendarmerie, de la Marine, des Travaux publics, etc.

Art. 72.06(nouveau). — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Bâtiments.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	180 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	100 000
Divers travaux de remplacement : chauffage, électricité, toitures, modernisation, etc.	

Art. 72.07(nouveau). — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés Européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	5 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	5 000

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Routes.

Art. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes.*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	27 260
Engagements 1964	9 557
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	15 000
Plafond nouveau d'engagement	61 817

Art. 72.05. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	307 971
<i>Aangepast programma</i>	—
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	142 678
Vastleggingen 1964	1 730
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	3 000
Aangepaste kredieten 1965	1 000
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw vastleggingsplafon	168 408
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	129 351
Ordonnanceringen 1964	7 538
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	3 410
Aangepaste kredieten 1965	1 500
Nieuwe machtigingen 1966	15 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	156 799

Verscheidene werken van wederopbouw en restauratie voor de departementen van Justitie, Rijkswacht, Zeevaart, Openbare Werken, enz.

Art. 72.06(nieuw). — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Gebouwen.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	180 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1966	100 000
Diverse vernieuwingswerken inzake verwarming, elektriciteit, dakbedekking, modernisering, enz.	

Art. 72.07(nieuw). — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentrum, ontmoetingslokalen, enz.).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	5 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1966	5 000

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Wegen.

Art. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	27 260
Vastleggingen 1964	9 557
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	15 000
Nieuw vastleggingsplafon	61 817

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	22 761
Ordonnancements 1964	3 331
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	5 408
Crédits ajustés 1965	8 000
Autorisations nouvelles 1966	11 000
Plafond nouveau d'ordonnement	50 500
Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts.	

Art. 73.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	171 500
<i>Programme ajusté</i>	1 009 365

Programme des travaux.

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	349 335
Engagements 1964	180 030
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	150 000
Autorisations nouvelles 1966	330 000
Plafond nouveau d'engagement	1 009 365

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	207 593
Ordonnancements 1964	62 877
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	13 002
Crédits ajustés 1965	120 000
Autorisations nouvelles 1966	225 000
Plafond nouveau d'ordonnement	628 472

En milliers de francs.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	22 761
Ordonnanceringen 1964	3 331
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	5 408
Aangepaste kredieten 1965	8 000
Nieuwe machtigingen 1966	11 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	50 500
Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten.	

Art. 73.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	171 500
<i>Aangepast programma</i>	1 009 365

Programma der werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1963 en vorige	349 335
Vastleggingen 1964	180 030
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	150 000
Nieuwe machtigingen 1966	330 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 009 365

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1963 en vorige	207 593
Ordonnanceringen 1964	62 877
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	13 002
Aangepaste kredieten 1965	120 000
Nieuwe machtigingen 1966	225 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	628 472

In duizendtallen frank.

LIBELLÉS	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	TEKSTEN
	Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966	Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966	
1. R. 12. — Mol-Lommel : reconstruction du pont n° 3 dit « Simonsebrug » sur le canal Dessel-Kwaadmechelen, à Mol (Rauw).	22 000	7 000	1. Wederopbouw der brug n° 3 « Simonsebrug » in RW 12 Mol-Lommel over het kanaal Dessel-Kwaadmechelen, te Mol (Rauw).
2. R. Herselt-Herentals : reconstruction du pont sur le canal Albert, à Herentals.	22 000	7 000	2. Wederopbouw der brug in RW. Herselt-Herentals over het Albertkanaal, te Herentals.
3. R. 72 : reconstruction du pont sur l'avant-port, à Oostende.	42 000	15 000	3. Wederopbouw der voorhavenbrug in RW. 72, te Oostende.
4. R. 9. — Bruxelles-Dunkerque : reconstruction du pont sur la Dendre, à Ninove.	10 000	5 000	4. Wederopbouw der brug in RW. 9 Brussel-Duinkerke over de Dender, te Ninove.
5. R. 68. — Oudenburg-Aardenburg : reconstruction des ponts dits « Strobruggen », à Maldegem, sur : a) le canal de dérivation de la Lys; b) le canal Zelzate-Mer.	24 000	8 000	5. Wederopbouw der « Strobruggen » in RW. 68 Oudenburg-Aardenburg, te Maldegem over : a) afleidingsvaart der Leie; b) vaart Zelzate-Zee.
6. R. 34 : reconstruction du pont de la Ferme au Pont, à Bertogne.	22 000	7 000	6. RW. 34 : wederopbouw van de brug « Ferme au Pont », te Bertogne.

En milliers de francs.

In duizendtallen frank.

LIBELLÉS	Engagements	Ordonnancements	TEKSTEN
	<i>Vastleggingen</i>	<i>Ordonnanceringen</i>	
	Autorisations nouvelles 1966 <i>Nieuwe machtigingen 1966</i>	Autorisations nouvelles 1966 <i>Nieuwe machtigingen 1966</i>	
7. R. 12 : reconstruction du pont sur le canal de Beverlo, à Lommel.	26 000	9 000	7. Wederopbouw der brug in RW. 12 over het kanaal naar Beverlo, te Lommel.
8. R. 22. — As-Lanklaar : pont sur le Zuid-willemsvaart, à Lanklaar.	22 000	7 000	8. Brug in RW. 22 As-Lanklaar over de Zuid-willemsvaart, te Lanklaar.
9. R. 19. — Kessenich-Waremme : reconstruction du pont sur le Zuidwillemsvaart, à Bree.	26 000	9 000	9. Wederopbouw der brug in RW. 19 Kessenich-Borgworm over de Zuidwillemsvaart, te Bree.
10. R. 549. — Aubel-Val-Dieu : reconstruction du pont de Val-Dieu sur la Berwinne, à Charneux.	4 000	3 000	10. RW. 549. — Aubel-Val-Dieu : wederopbouw van de brug van Val-Dieu over de Berwinne, te Charneux.
11. R. 18 : pont de Berneau sur la Berwinne ...	2 000	2 000	11. RW. 18 : brug over de Berwinne, te Berneau.
12. R. 428 : chemin de Porgays, ponceau sur la Gileppe, à Jalhay.	1 000	1 000	12. RW. 428 : « Chemin de Porgays », brug over de Gileppe, te Jalhay.
13. R. 627. — Basse-Bodeux-Manhay : pont de Vilette sur la Lienne, à Bra.	3 000	2 000	13. RW. 627. — Basse-Bodeux-Manhay : brug van Vilette over de Lienne, te Bra.
14. R. 432. — Lorcé-Lierneux : pont de Targnon sur l'Amblève, à Lorcé.	12 000	5 000	14. RW. 432. — Lorcé-Lierneux : brug van Targnon over de Amblève, te Lorcé.
15. R. 29. — Dolhain-Eupen : pont de Membach sur la Gileppe.	4 000	3 000	15. RW. 29. — Dolhain-Eupen : brug over de Gileppe, te Membach.
16. Pont Van Praet : enlèvement des culées du pont square de Trooz.	22 000	7 000	16. Van Praetbrug : opruimen landhoofden brug de Troozsquare.
17. Thuin : suppression du passage à niveau ...	30 000	10 000	17. Opheffing overweg te Thuin.
18. Divers : petits ouvrages d'art, travaux aux ponts provisoires et dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs.	36 000 ⁽¹⁾	26 000 ⁽²⁾	18. Diversen : kleine kunstwerken, werken aan voorlopige bruggen en bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed.

Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	349 335
Engagements 1964	180 030
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	136 000
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	665 365
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	207 593
Ordonnancements 1964	62 877
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	13 002
Crédits ajustés 1965	110 000
Autorisations nouvelles 1966	92 000
Plafond nouveau d'ordonnement	485 472

(1) 14 millions en 1965.

(2) 10 millions en 1965.

Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	349 335
Vastleggingen 1964	180 030
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	136 000
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	665 365
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	207 593
Ordonnanceringen 1964	62 877
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	13 002
Aangepaste kredieten 1965	110 000
Nieuwe machtigingen 1966	92 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	485 472

(1) 14 miljoen in 1965.

(2) 10 miljoen in 1965.

Voies hydrauliques.		En milliers de francs	
Art. 73.03. — Cours d'eau.		<i>Engagements.</i>	
Classification économique		Engagements 1963 et antérieurs	
732 Travaux hydrauliques.		Engagements 1964	
		Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	
		Crédits ajustés 1965	
		Autorisations nouvelles 1966	
		Plafond nouveau d'engagement	
		<i>Ordonnancements.</i>	
		Ordonnancements 1963 et antérieurs	
		Ordonnancements 1964	
		Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	
		Crédits ajustés 1965	
		Autorisations nouvelles 1966	
		Plafond nouveau d'ordonnement	

Répartition :

En milliers de francs.

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engagements 1963 et antérieurs	Engagements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisations nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engagement
	— Vastleggingen 1963 en vorige	— Vastleggingen 1964	— Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	— Aangepaste kredieten 1965	— Nieuwe machtigingen 1966	— Nieuw vastleggingsplafon
Canal circulaire de Gand	(1) 892 158	336 760	—	75 000	80 000	1 383 918
Escaut maritime entre Gand et Anvers et ses affluents (divers gabarits) (y compris digues appartenant aux administrations poldériennes, article 102 de la loi du 3 juin 1957).	(1) 92 048	63 028	—	20 000	68 000	243 076
Canal Albert	(1) 104 731	85	—	6 000	2 000	112 816
Canal Charleroi-Bruxelles	3 414 768 (1)	631 680	—	75 000	110 000	4 231 448
Basse-Sambre	(1) 964 897	528 066	—	442 000	177 000	2 111 963
Haute-Meuse	(1) 492 050	27 560	—	43 000	45 000	607 610
Canal du Centre	(1) 399 294	66 525	—	2 000	170 000	637 819
Haut-Escaut	(1) 172 926	134 715	—	98 000	280 000	685 641
Nèthe	(1) 70 854	1 238	—	36 000	—	108 092
Canal Kwaadmechelen-Dessel	—	—	—	75 000	—	75 000
Canal Nimy-Blaton-Péronnes	(1) 295 340	5 138	—	—	7 000	307 478
Yser	(1) 754	—	—	—	60 000	60 754
Haine	(1) 20 004	—	—	—	160 000	180 004
Eys	(1) 205	11	—	—	70 000	70 216
Zuid-Willemsvaart	(1) 11 110	7	—	—	10 000	21 117

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

Waterwegen.
 Art. 73.03. — *Waterlopen.*
 Economische classificatie:
 732 Waterbouwkundige werken.

In duizend-
tallen frank

Oorspronkelijk programma ...	23 558 647
Aangepast programma ...	23 808 647

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1963 en vorige ...	10 127 920
Vastleggingen 1964 ...	1 836 903
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 ...	—
Aangepaste kredieten 1965 ...	1 112 000
Nieuwe machtigingen 1966 ...	1 504 000
Nieuw vastleggingsplafon ...	14 580 823

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1963 en vorige ...	6 296 803
Ordonnanceringen 1964 ...	1 248 208
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 ...	295 000
Aangepaste kredieten 1965 ...	2 170 000
Nieuwe machtigingen 1966 ...	2 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	12 010 011

Verdeling:

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnan- cements 1963 et antérieurs	Ordonnan- cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	TEKSTEN
—	—	Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machi- tingen 1966	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
(1) 314 424	140 160	50 000	275 000	350 000	1 129 584	Ringvaart te Gent.
(1) 53 146	55 938	—	75 000	35 000	219 084	Zeeschelde tussen Gent en Antwerpen en bijrivieren (verschil- lende profielen) (dijken toebehorend aan Polderbesturen inbegrepen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957).
(1) 90 000	1 341	—	10 000	10 000	111 341	Albertkanaal.
1 742 079 (1)	586 541	75 000	480 000	480 000	3 363 620	Kanaal Charleroi-Brussel.
(1) 442 723	224 434	70 000	350 000	375 000	1 462 157	Beneden-Samber.
(1) 191 856	99 639	50 000	220 000	30 000	591 495	Boven-Maas.
(1) 57 209	32 622	50 000	100 000	175 000	414 831	Kanaal van het Centrum.
(1) 130 051	13 786	—	150 000	150 000	443 837	Boven-Schelde.
(1) 26 875	28 020	—	40 000	5 000	99 895	Nele.
—	—	—	25 000	35 000	60 000	Kanaal Kwaadmechelen-Dessel.
(1) 259 818	35 867	—	10 000	—	305 685	Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.
(1) 700	—	—	—	15 000	15 700	IJzer.
(1) 4 269	—	—	—	45 000	49 269	Haine.
(1) 149	—	—	—	15 000	15 149	Leie.
—	4 287	—	5 000	5 000	14 287	Zuid-Willemsvaart.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

En milliers de francs.

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engage- ments 1963 et antérieurs	Engage- ments 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vastleg- gingen 1963 en vorige</i>	— <i>Vastleg- gingen 1964</i>	— <i>Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1965</i>	— <i>Nieuwe machti- gingen 1966</i>	— <i>Nieuw vastleg- gings- plafon</i>
Zuidervaart	(1) 12	—	—	9 000	15 000	24 012
Durme	(1) 31 373	267	—	5 000	10 000	46 640
Demer et Dyle	(1) 142	96	—	—	40 000	40 238
Divers : Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus. Frais d'études.	—	—	—	226 000	200 000	426 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	3 165 254	41 727	—	—	—	3 206 981

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

Art. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	5 171 965
Programme ajusté	5 271 965

En milliers
de francs

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	1 993 166
Engagements 1964	395 217
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—

Crédits ajustés 1965	415 000
Autorisations nouvelles 1966	779 000

Plafond nouveau d'engagement 3 582 383

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	1 121 172
Ordonnancements 1964	436 900
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	236 000

Crédits ajustés 1965	750 000
Autorisations nouvelles 1966	300 000

Plafond nouveau d'ordonnancement 2 844 072

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnan- cements 1963 et antérieurs	Ordonnan- cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	T E K S T E N
— Ordonnan- ceringen 1963 en vorige	— Ordonnan- ceringen 1964	— Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	— Aangepaste kredieten 1965	— Nieuwe machtig- ingen 1966	— Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
(1) 12	—	—	9 000	8 000	17 012	Zuidervaart.
(1) 17 160	3 821	—	15 000	10 000	45 981	Durme.
(1) 40	96	—	—	10 000	10 136	Demer en Dijle.
—	—	—	200 000	220 000	420 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoor- ziene. Studiekosten.
2 966 292	21 656	—	206 000	27 000	3 220 948	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

Art. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
Oorspronkelijk programma	5 171 965
Aangepast programma	5 271 965

In duizend-
tallen frank*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1963 en vorige	1 993 166
Vastleggingen 1964	395 217
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	415 000
Nieuwe machtigingen 1966	779 000
Nieuw vastleggingsplafon	3 582 383

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1963 en vorige	1 121 172
Ordonnanceringen 1964	436 900
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	236 000
Aangepaste kredieten 1965	750 000
Nieuwe machtigingen 1966	300 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 844 072

Répartition :

En milliers de francs.

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engage- ments 1963 et antérieurs	Engage- ments 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vastleg- gingen 1963 en vorige</i>	— <i>Vastleg- gingen 1964</i>	— <i>Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1965</i>	— <i>Nieuwe machi- gingen 1966</i>	— <i>Nieuw vastleg- gings- plafon</i>
Escaut maritime en aval d'Anvers et ses liaisons avec les passes profondes en mer.	(1) 97 817	32 057	—	—	215 000	344 874
Canal Gand-Terneuzen	1 326 828	249 047	—	215 000	270 000	2 060 875
	(1)					
Port de Bruges et de Zeebrugge	(1) 439 225	103 584	—	195 000	150 000	887 809
Défense de la côte	(1) 129 296	8 188	—	—	74 000	211 484
Divers	—	—	—	5 000	—	5 000
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudées au cours des exercices antérieurs. Imprévus. Frais d'études.	—	—	—	—	70 000	70 000
Autres travaux prévus ou adjudés antérieurement	—	2 341	—	—	—	2 341

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

Verdeling :

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	Ordonnancements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisations nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnancement	T E K S T E N
—	—	—	—	—	—	
Ordonnancements 1963 en vorige	Ordonnancements 1964	Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machtigingen 1966	Nieuw ordonnanceringsplafon	
(1) 59 932	45 847	14 000	10 000	50 000	179 779	Zeeschelde afwaarts Antwerpen en haar verbindingen met de diepe passen in zee.
(1) 897 938	235 307	100 000	325 000	100 000	1 658 245	Kanaal Gent-Terneuzen.
163 302	131 702	60 000	360 000	80 000	795 004	Haven van Brugge en Zeebrugge.
—	24 044	60 000	50 000	20 000	154 044	Kunstbescherming.
—	—	—	5 000	—	5 000	Diversen.
—	—	—	—	50 000	50 000	Bijkomende uitgaven in verband met aanmerkingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene. Studiekosten.
—	—	2 000	—	—	2 000	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

Art. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	3 336 652
Programme ajusté	3 255 652
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	369 199
Engagements 1964	31 000
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	239 000
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'engagement	659 199
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	197 832
Ordonnancements 1964	92 022
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	1
Crédits ajustés 1965	114 000
Autorisations nouvelles 1966	85 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	488 855

Art. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	3 336 652
Aangepast programma	3 255 652
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	369 199
Vastleggingen 1964	31 000
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	239 000
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw vastleggingsplafon	659 199
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	197 832
Ordonnanceringen 1964	92 022
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	1
Aangepaste kredieten 1965	114 000
Nieuwe machtigingen 1966	85 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	488 855

Art. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	1 318 488
Programme ajusté	1 369 488

Répartition :

En milliers de francs.

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	516 138
Engagements 1964	19 104
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	60 000

Crédits ajustés 1965	85 000
Autorisations nouvelles 1966	69 000

Plafond nouveau d'engagement	749 242
--	---------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	372 070
--	---------

Ordonnancements 1964	78 581
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	324

Crédits ajustés 1965	75 000
Autorisations nouvelles 1966	70 000

Plafond nouveau d'ordonnement	595 975
---	---------

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engagements 1963 et antérieurs — Vastleggingen 1963 en vorige	Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 — Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	Crédits ajustés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966	Plafond nouveau d'engagement — Nieuw vastleggingsplafon
Canal Albert	—	—	—	52 000	35 000	87 000
Canal Kwaadmechelen-Dessel	—	—	—	20 000	12 000	32 000
Escaut Maritime	—	—	—	4 000	7 000	11 000
Côte	—	—	—	—	4 000	4 000
Office de la Navigation	—	—	—	—	1 000	1 000
Divers : Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	—	—	60 000	3 000	10 000	73 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	516 138	19 104	—	6 000	—	541 242

Art. 73.06. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank
Oorspronkelijk programma	1 318 488
Aangepast programma	1 369 488

Verdeling :

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	516 138
Vastleggingen 1964	19 104
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	60 000
Aangepaste kredieten 1965	85 000
Nieuwe machtigingen 1966	69 000
Nieuw vastleggingsplafon	749 242
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	372 070
Ordonnanceringen 1964	78 581
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	324
Aangepaste kredieten 1965	75 000
Nieuwe machtigingen 1966	70 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	595 975

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnan- cements 1963 et antérieurs	Ordonnan- cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	TEKSTEN
Ordonnan- ceringen 1963 en vorige	Ordonnan- ceringen 1964	Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machi- gingen 1966	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	20 000	25 000	45 000	Albertkanaal.
—	—	—	15 000	10 000	25 000	Kanaal Kwaadmechelen-Dessel.
—	—	—	2 000	5 000	7 000	Zeeschelde.
—	—	—	—	3 000	3 000	Kust.
—	—	—	—	1 000	1 000	Dienst der Scheepvaart.
—	—	—	3 000	20 000	23 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoor- ziene.
372 070	78 581	324	35 000	6 000	491 975	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

En milliers
de francs

Art. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	8 725 196
Programme ajusté	9 294 196

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	3 601 349
Engagements 1964	1 051 389
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	242 120

Crédits ajustés 1965	2 234 000
Autorisations nouvelles 1966	1 013 000

Plafond nouveau d'engagement	8 141 858
--	-----------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	2 235 860
Ordonnancements 1964	800 710
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	55 458

Crédits ajustés 1965	1 783 000
Autorisations nouvelles 1966	1 520 000

Plafond nouveau d'ordonnement	6 395 023
---	-----------

Répartition :

En milliers de francs.

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engage- ments 1963 et antérieurs — Vastleg- gingen 1963 en vorige	Engage- ments 1964 — Vastleg- gingen 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 — Kredieten 1964 overgedra- gen naar het begro- tingsjaar 1965	Crédits ajustés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	Autorisa- tions nouvelles 1966 — Nieuwe machi- gingen 1966	Plafond nouveau d'engage- ment — Nieuw vastleg- gings- plafon
Port d'Anvers	3 185 174 (1)	1 040 640	192 120	2 159 000	866 000	7 442 934
Port de Gand	200 000	—	50 000	50 000	80 000	380 000
Port autonome de Liège	135 800	9 118	—	20 000	17 000	181 918
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus. Frais d'études. Acquisitions.	—	—	—	5 000	50 000	55 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	80 375	1 631	—	—	—	82 006

(1) A partir du 1^{er} janvier 1956.

Verdeling :

Ordonnanceringen 1963 en vorige	2 235 860
Ordonnanceringen 1964	800 710
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	55 458
Aangepaste kredieten 1965	1 783 000
Nieuwe machtigingen 1966	1 520 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	6 395 028

In duizendtallen frank.

(¹) Vanaf 1 januari 1956.

(¹) Vanaf 1 januari 1956.

Art. 73.08. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	384 164
Programme ajusté	688 180

Répartition :

En milliers de francs.

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	318 940
Engagements 1964	12 776
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—

Crédits ajustés 1965	155 000
Autorisations nouvelles 1966	155 000

Plafond nouveau d'engagement	641 716
--	---------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	176 964
Ordonnancements 1964	55 419
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	36 353

Crédits ajustés 1965	45 000
Autorisations nouvelles 1966	70 000

Plafond nouveau d'ordonnement	383 736
---	---------

ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.

LIBELLÉS	Engagements 1963 et antérieurs	Engagements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisations nouvelles 1966	Plafond nouveau d'engagement
	—	—	—	—	—	—
	Vastleggingen 1963 en vorige	Vastleggingen 1964	Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machtigingen 1966	Nieuw vastleggingsplafon
Port de Bruxelles. — Canal Bruxelles-Rupel	—	7 744	—	153 000	152 000	312 744
Port de Zeebrugge	—	2 193	—	1 000	1 000	4 193
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	—	—	—	1 000	2 000	3 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	318 940	2 839	—	—	—	321 779

Art. 73.08. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank
Oorspronkelijk programma	384 164
Aangepast programma	688 180

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	318 940
Vastleggingen 1964	12 776
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	155 000
Nieuwe machtigingen 1966	155 000
Nieuw vastleggingsplafon	641 716
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	176 964
Ordonnanceringen 1964	55 419
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	36 353
Aangepaste kredieten 1965	45 000
Nieuwe machtigingen 1966	70 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	383 736

Verdeling :

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN.

In duizendtallen frank.

Ordonnan-cements 1963 et antérieurs	Ordonnan-cements 1964	Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	Crédits ajustés 1965	Autorisa-tions nouvelles 1966	Plafond nouveau d'ordonnan-cement	
—	—	—	—	—	—	TEKSTEN
Ordonnan-ceringen 1963 en vorige	Ordonnan-ceringen 1964	Kredieten 1964 overgedra-gen naar het begro-tingsjaar 1965	Aangepaste kredieten 1965	Nieuwe machti-gingen 1966	Nieuw ordonnan-cerings-plafon	
—	7 000	—	30 000	50 000	87 000	Haven van Brussel. — Kanaal Brussel-Rupel.
—	1 730	—	1 000	1 000	3 730	Haven van Zeebrugge.
—	—	—	1 000	2 000	3 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene.
176 964	46 689	36 353	13 000	17 000	290 006	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Art. 73.09. — *Assèchement des polders du pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938, Avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	(1) 13 558
Engagements 1964	9 028
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	15 000
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	37 586
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	(1) 7 014
Ordonnancements 1964	3 633
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	9 049
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	15 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	34 696

Exécution du 1^{er} de l'article premier de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938 entre l'Etat et la province de la Flandre Orientale.

Intervention de 100 % dans les travaux d'assèchement, les expropriations et les frais d'études et de surveillance.

Urbanisme.

Art. 73.10. — *Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement et de la loi du 27 juin 1956. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	2 725 994
Engagements 1964	470 372
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	7 145
Crédits ajustés 1965	630 000
Autorisations nouvelles 1966	700 000
Plafond nouveau d'engagement	4 533 511
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	2 162 649
Ordonnancements 1964	295 144
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	65 243
Crédits ajustés 1965	500 000
Autorisations nouvelles 1966	600 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	3 623 036

Conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds National du Logement, laquelle loi a été complétée par celle du 27 juin 1956, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

L'ampleur du programme à réaliser est telle que les services des Ponts et Chaussées ne peuvent suffire pour en assurer une exécution suffisamment rapide. Pour remédier à cette situation, il importe que l'Administration de l'Urbanisme puisse faire appel à des auteurs de projets privés, dont les honoraires seraient supportés par l'Etat.

Par ailleurs, il y a intérêt à ce que les voiries soient équipées avant la construction des habitations et non après, dans le double but de réduire le coût de la construction et d'éviter les pertes de location des immeubles qui ne peuvent être habités faute d'équipement urbain.

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1959.

Art. 73.09. — *Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938, Bijakte van 25 mei 1948).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en ovige	(1) 13 558
Vastleggingen 1964	9 028
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	15 000
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	37 586
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	(1) 7 014
Ordonnanceringen 1964	3 633
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	9 049
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	15 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	34 696

Uitvoeren van het 1^o van het eerste artikel van de Bijakte van 25 mei 1948 aan de Overeenkomst van 5 januari 1938 tussen het Rijk en de provincie Oost-Vlaanderen.

Tussenkomst van 100 % in de droogmakingswerken, de onteigeningen en de kosten voor studie en toezicht.

Stedebouw.

Art. 73.10. — *Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	2 725 994
Vastleggingen 1964	470 372
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	7 145
Aangepaste kredieten 1965	630 000
Nieuwe machtigingen 1966	700 000
Nieuw vastleggingsplafon	4 533 511
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	2 162 649
Ordonnanceringen 1964	295 144
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	65 243
Aangepaste kredieten 1965	500 000
Nieuwe machtigingen 1966	600 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3 623 036

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de wet van 15 april 1949, tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, welke wet werd aangevuld door deze van 27 juni 1956 neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

De omvang van het te verwezenlijken programma is zodanig dat de diensten van Bruggen en Wegen niet toereikend zijn om er een voldoende vlugge uitvoering van te verzekeren. Om die toestand te verhelpen, moet het Bestuur van de Stedebouw een beroep kunnen doen op private ontwerpers waarvan de honoraria door de Staat gedragen zouden worden.

Het is ten andere voordeliger de wegen uit te rusten vóór het bouwen van de huizen en niet daarna, met het tweevoudig doel de kostprijs van de constructie te verminderen en het huurverlies van de huizen die niet, bij gebrek aan stedebouwkundige uitrusting kunnen bewoond worden, te vermijden.

(1) Vanaf 1 januari 1959.

Dans le même domaine, le Département doit également pouvoir disposer des crédits nécessaires pour la liquidation des dépenses occasionnées par la création de cités construites en vue d'assurer le logement des sinistrés et des mineurs.

Art. 73.11 (nouveau). — *Création et aménagement des espaces verts.*

Classification économique :

733 Autres travaux.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1966	25 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1966	20 000

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre ou, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Bâtiments.

Art. 81.01. — *Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes* (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes).

Classification économique :

811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	376 000
Engagements 1964	49 837
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	50 000
Autorisations nouvelles 1966	295 000
Plafond nouveau d'engagement	770 837
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	259 000
Ordonnancements 1964	48 802
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	30 000
Autorisations nouvelles 1966	130 000
Plafond nouveau d'ordonnement	467 802

Décomposition.

Divers travaux de construction, d'agrandissement et de transformation. Bruxelles 6 — Décentralisation.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	60 000
Plafond nouveau d'engagement	60 000

Het Departement moet hier eveneens over de nodige kredieten kunnen beschikken voor de vereffening van de uitgaven die veroorzaakt worden door de oprichting van wijken gebouwd met het oog op de huisvesting van geteisterden en van mijnwerkers.

Art. 73.11 (nieuw). — *Aanleggen van groene ruimten.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1966	25 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1966	20 000

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de totstandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ontwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor, de agglomeraties te voorzien van « groengordels », van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts », of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangezien niet moet worden verwacht dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten, dient het Rijk daarvoor zorg te dragen.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Gebouwen.

Art. 81.01. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen* (aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen).

Economische classificatie :

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	376 000
Vastleggingen 1964	49 837
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	50 000
Nieuwe machtigingen 1966	295 000
Nieuw vastleggingsplafon	770 837
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	259 000
Ordonnanceringen 1964	48 802
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	30 000
Nieuwe machtigingen 1966	130 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	467 802

Onderverdeling.

Diverse nieuwbouw-, vergrotings- en verbouwingswerken. Brussel 6 — Decentralisatie.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	60 000
Nieuw vastleggingsplafon	60 000

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	20 000
Plafond nouveau d'ordonnement	20 000

Bureaux, construction de plusieurs bâtiments postaux, extension de bâtiments et transformations, y compris les acquisitions.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	—
Engagements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	50 000
Autorisations nouvelles 1966	235 000
Plafond nouveau d'engagement	285 000

<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	—
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	20 000
Autorisations nouvelles 1966	70 000
Plafond nouveau d'ordonnement	90 000

Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	376 000
Engagements 1964	49 837
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	425 837

<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	259 000
Ordonnancements 1964	48 802
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	10 000
Autorisations nouvelles 1966	40 000
Plafond nouveau d'ordonnement	357 802

Art. 81.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes.*

Classification économique :

811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	10 739
Engagements 1964	717
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	1 000
Plafond nouveau d'engagement	12 456

In duizend-
tallen frank

<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1964	—
Nieuwe machtigingen 1966	20 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	20 000

Kantoren, nieuwbouw van verscheidene postgebouwen, uitbreiding van gebouwen en verbouwingswerken met inbegrip van de oteigeningen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	—
Vastleggingen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	50 000
Nieuwe machtigingen 1966	235 000
Nieuw vastleggingsplafon	285 000

<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	—
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	20 000
Nieuwe machtigingen 1966	70 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	90 000

Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	376 000
Vastleggingen 1964	49 837
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	425 837

<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	259 000
Ordonnanceringen 1964	48 802
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	10 000
Nieuwe machtigingen 1966	40 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	357 802

Art. 81.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen.*

Economische classificatie :

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	10 739
Vastleggingen 1964	717
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	1 000
Nieuw vastleggingsplafon	12 456

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	9 736
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	500
Autorisations nouvelles 1966	1 000
Plafond nouveau d'ordonnement	11 236
Divers travaux de reconstruction et de restauration aux bâtiments des Postes.	

CHAPITRE VI.

DIVERS (DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES
AU GROUPEMENT ECONOMIQUE).

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Reconversion économique. — Acquisition et aménagement de terrains industriels. — Travaux d'infrastructure y afférents. — Dépenses diverses.*

Classification économique :

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	514 950
Engagements 1964	522 117
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	122 934
Crédits ajustés 1965	450 000
Autorisations nouvelles 1966	500 000
Plafond nouveau d'engagement	2 110 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	251 056
Ordonnancements 1964	349 996
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	133 947
Crédits ajustés 1965	175 000
Autorisations nouvelles 1966	479 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 388 999

Les crédits sollicités doivent permettre la réalisation du programme gouvernemental en matière de reconversion économique.

Art. 01.02. — *Aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage. — Acquisition de terrains et travaux d'équipement.*

Classification économique :

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	222 717
Engagements 1964	28 166
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	21 117
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond nouveau d'engagement	272 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	200 336
Ordonnancements 1964	26 449
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	25 215
Crédits ajustés 1965	15 000
Autorisations nouvelles 1966	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	272 000

Ces crédits sont nécessaires pour permettre à l'Etat de faire face aux dépenses découlant de la réalisation du programme établi en vue de la reconversion du Borinage.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	9 736
Ordonnancements 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste kredieten 1965	500
Nieuwe machtigingen 1966	1 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	11 236
Verscheidene werken van wederophou en restauratie aan de gebouwen van de Posterijen.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE (UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE
HERGROEPING NIET WORDEN OPGENOMEN).

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Economische omschakeling. — Aankoop en aanleg van industrieterreinen. — Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. — Diverse uitgaven.*

Economische classificatie :

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	514 950
Vastleggingen 1964	522 117
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	122 934
Aangepaste kredieten 1965	450 000
Nieuwe machtigingen 1966	500 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 110 001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	251 056
Ordonnancements 1964	349 996
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	133 947
Aangepaste kredieten 1965	175 000
Nieuwe machtigingen 1966	479 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 388 999

De aangevraagde kredieten moeten dienen voor het Regeringsprogramma inzake economische omschakeling.

Art. 01.02. — *Aanleggen van het industriepark van Ghlin-Baudour in de Borinage. — Aankoop van gronden en uitrustingswerken.*

Economische classificatie :

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	222 717
Vastleggingen 1964	28 166
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	21 117
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Nieuw vastleggingsplafon	272 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 en vorige	200 336
Ordonnancements 1964	26 449
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	25 215
Aangepaste kredieten 1965	15 000
Nieuwe machtigingen 1966	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	272 000

Die kredieten zijn nodig opdat de Staat de uitgaven zou kunnen bestrijden ten gevolge van de verwezenlijking van het ontworpen programma tot omschakeling van de Borinage.

Art. 01.03. — *Zone-Test Campine du Sud Hageland. — Terrain industriel à Aerschot. — Acquisition de terrains et leur équipement (pour mémoire).*

Classification économique :

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1963 et antérieurs	8 402
Plafond d'engagement	8 402
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1963 et antérieurs	7 391
Ordonnancements 1964	—
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	1 859
Crédits ajustés 1965	—
Autorisations nouvelles 1966	—
Plafond d'ordonnement	9 250

Art. 01.03. — *Testgebied Zuiderkempen Hageland. — Industrierrein te Aerschot. — Aankoop van gronden en hun uitrusting (pro memorie).*

Economische classificatie :

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1963 en vorige	8 402
Vastleggingsplafon	8 402
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1963 en vorige	7 391
Ordonnanceringen 1964	—
Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965	1 859
Aangepaste kredieten 1965	—
Nieuwe machtigingen 1966	—
Ordonnanceringsplafon	9 250

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des Routes 1955-1969.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions de recettes
de l'exercice 1966.

Art. 411.01. — *Produit des ventes.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.06. — *Produit des locations.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

a) *Redevance pour enlèvements de schistes.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due pour enlèvement dans des terrils, par des entrepreneurs adjudicataires de tronçons de l'autoroute de Wallonie, de quantités de schistes nécessaires à ces travaux.

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 411.12. — *Récupérations de toute nature résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

Art. 412.01. — *Produit de la vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type n° 108 applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

Art. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds 1955-1969.

TOELICHTINGSNOTA'S
bij de vooruitzichten der ontvangsten
van het dienstjaar 1966.

Art. 411.01. — *Opbrengst van de verkopeningen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

a) *Retributie voor wegneming van schilfersteen.*

Raming van de ontvangsten, verschaft door de retributie die verschuldigd is voor het weghalen uit steenstorten, door aannemers aan wie de aanleg van vakken van de Waalse autoweg is opgedragen, van hoeveelheden steen nodig voor die werken.

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

Art. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek n° 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

Art. 413.03. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de interest toegekend op het gestorte kapitaal.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour le compte de tiers.*

Remboursement par les communes de l'agglomération anversoise des avances leur consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

a) *A fonds perdus.*

Montant de la dotation annuelle dont question à l'article 8 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds et destinée à assurer le service financier des emprunts (voir dépenses articles 525.01 et 560.01) :

5	%	1957-1967	.	...	...	...	...	...	F	157 187 325
4,75	%	1959-1971	.	...	...	...	...	...		206 250 000
5,75	%	1960-1975	.	...	...	...	...	...		87 627 000
5,25	%	1961-1981	.	...	...	...	...	...		217 865 000
5	%	1962-1982	.	...	...	...	...	...		215 200 000
6	%	1963-1983	.	...	...	...	...	...		236 000 000
6,25	%	1964-1974	.	...	...	...	...	...		512 500 000
6,25	%	1965-1980	.	...	...	...	...	...		156 250 000
										F 1 788 879 325

Art. 490.01. — *Versement d'arches.*

Provisions versées par des villes et communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

Art. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat.*

a) *Niet terugvorderbaar.*

Bedrag der jaarlijkse dotatie waarvan sprake in artikel 8 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds en bestemd om de financiële dienst van de leningen te verzekeren (zie uitgaven van de artikelen 525.01 en 560.01) :

5	%	1957-1967	.	...	...	...	...	...	F	157 187 325
4,75	%	1959-1971	.	...	...	...	...	...		206 250 000
5,75	%	1960-1975	.	...	...	...	...	...		87 627 000
5,25	%	1961-1981	.	...	...	...	...	...		217 865 000
5	%	1962-1982	.	...	...	...	...	...		215 200 000
6	%	1963-1983	.	...	...	...	...	...		236 000 000
6,25	%	1964-1974	.	...	...	...	...	...		512 500 000
6,25	%	1965-1980	.	...	...	...	...	...		156 250 000
										F 1 788 879 325

Art. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions de dépenses
de l'exercice 1966.Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires, y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjour, y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Outre les dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

Art. 525.01. — *Intérêts sur emprunts (non limitatif).*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5	% 1957-1967	...	...	...	F	78 097 325
Emprunt 4,75	% 1959-1971	...	...	...	...	96 775 000
Emprunt 5,75	% 1960-1975	...	...	...	...	87 627 000
Emprunt 5,25	% 1961-1981	...	...	...	...	116 865 000
Emprunt 5	% 1962-1982	...	...	...	...	116 200 000
Emprunt 6	% 1963-1983	...	...	...	...	150 000 000
Emprunt 6,25	% 1964-1974	...	...	...	...	300 000 000
Emprunt 6,25	% 1965-1980	...	...	...	...	156 250 000

F 1 101 814 325

Art. 525.02. — *Courtages et frais (non limitatif).*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

Art. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission

TOELICHTINGSNOTA'S

bij de vooruitzichten der uitgaven
van het dienstjaar 1966.Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip van deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. — *Representatie, receptie en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten, die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten, met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubenodigheden, bank- en P.C.R. kosten.

Art. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Buiten de uitgaven voor publikaties betreffende de activiteit van het Fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

Art. 525.01. — *Interesten op leningen (niet limitatief).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5	% 1957-1967	...	...	...	F	78 097 325
Lening 4,75	% 1959-1971	...	...	...	...	96 775 000
Lening 5,75	% 1960-1975	...	...	...	...	87 627 000
Lening 5,25	% 1961-1981	...	...	...	...	116 865 000
Lening 5	% 1962-1982	...	...	...	...	116 200 000
Lening 6	% 1963-1983	...	...	...	...	150 000 000
Lening 6,25	% 1964-1974	...	...	...	...	300 000 000
Lening 6,25	% 1965-1980	...	...	...	...	156 250 000

F 1 101 814 325

Art. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten (niet limitatief).*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en het viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

Art. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen

(art. 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des Ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

Art. 533.01. — *Dépenses particulières proprement dites.*

Programme des travaux.

I. — AUTOROUTES.

A. — AUTOROUTE ANVERS-LIEGE-AIX-LA-CHAPELLE.

	En millions de francs
Battice-Dison (achèvement)	115
Barchon-Melen-Battice (achèvement)	100
Accès Meerhout	15
Cables téléphoniques	65
Total travaux	295
Expropriations	5
Décomptes, revisions, canalisations, etc.	75
Éclairage, signalisation, mesures de sécurité	50

425

B. — AUTOROUTE DE WALLONIE.

Complexe de Loncin (complément)	410
Jemeppe-Bierset (complément)	115
Accès de Liège (Loncin-Avrois) (*)	300
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont : ouvrages d'art.	135
Viesville-Gosselies	450
Ville-sur-Haine-Maisières (terrassements) (*)	150
Maisières-Pont 49 au-dessus de la N7	20
Maisières et embranchement vers Borinage (terrassements) (*)	100
Maisières-Ghlin (terrassements) (*)	160
Pont de Ghlin sur le canal	50
Ghlin-Jemappes (terrassements) (*)	220
Fleurus-Velaine (terrassements) (*)	130
Contournement de Tournai (terrassements) (*)	100
Pont B.1 sur l'Escaut à Froyennes	150
Viaduc d'Onoz	55
Viaduc de Huccorgne	180
Total travaux	2725
Expropriations :	
pour travaux en cours	260
pour travaux ultérieurs	440
Décomptes, revisions, canalisations, etc.	420
Éclairage, signalisation, mesures de sécurité	105

3 950

C. — AUTOROUTE BRUXELLES-OSTENDE.

Neuf ouvrages d'art	105
Cables téléphoniques	45
Accès Erpe	15
Barrières de sécurité	40
Éclairage de trois complexes	15
Total travaux	220
Expropriations	20
Décomptes, revisions, canalisations, etc.	10

250

D. — AUTOROUTE BRUXELLES-BOOM-ANVERS.

Meise-Wolvertem	155
Voies latérales Wolvertem-Breendonk + Boom-Wilrijk (*)	100
Barrières de sécurité	10
Total travaux	265
Expropriations	40
Décomptes, revisions, canalisations, etc.	30
Éclairage, signalisation	10

345

E. — EXPROPRIATIONS relatives aux autoroutes à commencer en 1967

380

5 350

om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955) en inzonderheid van de honoraria der ingenieurs-raadslieden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

Art. 533.01. — *Eigenlijke bijzondere uitgaven.*

Programma der werken.

I. — AUTOSNELWEGEN.

A. — AUTOWEG ANTWERPEN-LUIK-AACHEN.

	In miljoenen frank
Battice-Dison (voltooiing)	115
Barchon-Melen-Battice (voltooiing)	100
Toegang Meerhout	15
Telefoonkabels	65
Totaal werken	295
Onteigeningen	5
Verrekeningen, herzieningen, leidingen, enz.	75
Verlichting, signalisatie, veiligheidsmaatregelen	50

425

B. — AUTOWEG VAN WALLONIE.

Complex van Loncin (aanvulling)	410
Jemeppe-Bierset (aanvulling)	115
Toegang tot Liège (Loncin-Avrois) (*)	300
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont : kunstwerken.	135
Viesville-Gosselies	450
Ville-sur-Haine-Maisières (aardwerken) (*)	150
Maisières-Brug 49 over de Rw. 7	20
Maisières en vertakking naar de Borinage (aardwerken) (*)	100
Maisières-Ghlin (aardwerken) (*)	160
Brug van Ghlin over het kanaal	50
Ghlin-Jemappes (aardwerken) (*)	220
Fleurus-Velaine (aardwerken) (*)	130
Rondweg Tournai (aardwerken) (*)	100
Brug B. 1 over de Schelde te Froyennes	150
Viaduct te Onoz	55
Viaduct te Huccorgne	180
Totaal werken	2725
Onteigeningen :	
voor aan gang zijnde werken	260
voor latere werken	440
Verrekeningen, herzieningen, leidingen, enz.	420
Verlichting, signalisatie, veiligheidsmaatregelen	105

3 950

C. — AUTOWEG BRUSSEL-OOSTENDE.

Negen kunstwerken	105
Telefoonkabels	45
Toegang te Erpe	15
Veiligheidsafsluitingen	40
Verlichting van 3 toegangscomplexen	15
Totaal werken	220
Onteigeningen	20
Verrekeningen, herzieningen, leidingen, enz.	10

250

D. — AUTOWEG BRUSSEL-BOOM-ANTWERPEN.

Meise-Wolvertem	155
Zijrijwegen Wolvertem-Breendonk + Boom-Wilrijk (*)	100
Veiligheidsafsluitingen	10
Totaal werken	265
Onteigeningen	40
Verrekeningen, herzieningen, leidingen, enz.	30
Verlichting, signalisatie	10

345

E. — ONTEIGENINGEN, die betrekking hebben op autowegen die in 1967 moeten worden aangevat

380

5 350

II. — ROUTES.

ANVERS.

	En millions de francs
Route 14. — Rue Carnot	9
Turnhout: contournement	20
Route 53. — Traverse de Herselt	4
Route 1. — Section Edegem-Mortsel	15
Jubellaan à Mechelen	24
Route 14. — Contournement Turnhout, pont sur le chemin de fer	7
Route 12. — Traverse de Mortsel	8
Route 1. — Section Brussel Poort-pont sur la Dyle à Mechelen	24
Route 1. — Mechelsesteenweg à Antwerpen	7
Lier: contournement (*) (1 ^{re} tranche)	25

143

AGGLOMERATION BRUXELLOISE.

Tunnel Trône-Belliard	100
Boulevard Général Jacques entre chaussée de Wavre et avenue de la Couronne	20
Avenue de la Couronne	20
Boulevard du Souverain (avenue de Tervueren- Boitsfort)	30
Chaussée de Louvain (place Saint-Josse-place Dailly)	10
Aménagement de carrefours	13
Boulevard de la Woluwe (3 ^e tronçon)	60

253

BRABANT WALLON.

Route 49. — Section Nivelles-Ronquières (*) (1 ^{re} tranche)	20
Route 37. — Traverse de Basse-Wavre	10
Nivelles: avenue des Arbalétriers	4

34

BRABANT FLAMAND.

Ruisbroek: pont sur le canal	20
Route 1. — Eppegem-Vilvoorde	10
Route 55. — Traverse de Herne	10
Aarschot-Sint-Joris-Winge (*)	3

43

HAINAUT.

Route 6. — Suppression du passage à niveau de Thuin	15
Route 61. — Traverse de Beaumont et Rance	15
Route 391. — Accès du pont à Châtelet (*)	25
Nouvelle liaison Charleroi-Beaumont (*)	20
Route 6. — Dédoublément entre Seneffe et Cha- pelle-lez-Herlaimont (*)	70
Route 14. — Traverse de Mouscron	15
Liaison Nord-Sud Borinage (*)	40
Route 625 (*)	15

215

LIEGE.

Grande percée de Huy (*)	40
Abords du pont de Fragnée (*)	32
Liège: quai de Rome	10
Route 32 et 39. — Carrefour des Forges	6
Route 35. — Soheit-Tinlot	12
Route 31. — Pont Braquers à Chaudfontaine	6
Route 3 et 426. — Carrefour à Oreye	5
Route 31. — Traverse de Forêt	12
Route 40. — Waremmes-Petit-Axhe	4

127

LIMBOURG.

Route 15. — Hasselt-Rapertingen	13
Route 15. — Hasselt-Zonhoven	40
Pont sur la darse du canal à Hasselt	27
Route 19. — Hechtel-Bree-Kessenich	37

117

LUXEMBOURG.

Route 4 et 35. — Contournement de Marche (achèvement)	70
Route 4. — Contournement d'Arlon (achève- ment)	25
Route 4. — Martelange-Bastogne (*)	55

150

II. — WEGEN.

ANTWERPEN.

	In miljoenen frank
Weg 14. — Carnotstraat	9
Turnhout: Rondweg	20
Weg 53. — Doortocht Herselt	4
Weg 1. — Vak Edegem-Mortsel	15
Jubellaan te Mechelen	24
Weg 14. — Rondweg Turnhout, Brug over Spoorweg	7
Weg 12. — Doortocht Mortsel	8
Weg 1. — Vak Brussel-Poort-Brug over Dyle te Mechelen	24
Weg 1. — Mechelsesteenweg te Antwerpen	7
Rondweg Lier (1 ^{ste} schijf) (*)	25

143

BRUSSELSE AGGLOMERATIE.

Tunnel Troonplein-Belliardstraat	100
Generaal Jacqueslaan tussen de Waversesteen- weg en de Kroonlaan	20
Kroonlaan	20
Vorstlaan (Tervuurselaan-Bosvoorde)	30
Leuvensesteenweg (Sint-Joostplein-Daillyplein)	10
Inrichten van kruispunten	13
Woluwelaan (3 ^{de} deel)	60

253

WAALS BRABANT.

Weg 49. — Vak Nivelles-Ronquières (*) (1 ^{ste} schijf)	20
Weg 37. — Doortocht van Basse Wavre	10
Nivelles: avenue des Arbalétriers	4

34

VLAAMS BRABANT.

Ruisbroek: brug over het kanaal	20
Weg 1. — Eppegem-Vilvoorde	10
Weg 55. — Doortocht Herne	10
Aarschot-Sint-Joris-Winge (*)	3

43

HENEGOUWEN.

Weg 6. — Opheffen overweg van Thuin	15
Weg 61. — Doortocht van Beaumont en Rance	15
Weg 391. — Toegang tot de brug van Châte- let (*)	25
Nieuwe verbinding Charleroi-Beaumont (*)	20
Weg 6. — Ontdubbeling tussen Seneffe en Chapelle-lez-Herlaimont (*)	70
Weg 14. — Doortocht van Moeskroen	15
Verbinding Noord-Zuid Borinage (*)	40
Weg 625 (*)	15

215

LUIK.

Grote doorsteek van Huy (*)	40
Toegangen tot de brug van Fragnée (*)	32
Liège: quai de Rome	10
Weg 32 en 39. — Kruispunt van Forges	6
Weg 35. — Soheit-Tinlot	12
Weg 31. — Pont Braquers te Chaudfontaine	6
Weg 3 en 426. — Kruispunt te Oreye	5
Weg 31. — Doortocht van Forêt	12
Weg 40. — Waremmes-Petit-Axhe	4

127

LIMBURG.

Weg 15. — Hasselt-Rapertingen	13
Weg 15. — Hasselt-Zonhoven	40
Brug over het kanaaldok te Hasselt	27
Weg 19. — Hechtel-Bree-Kessenich	37

117

LUXEMBURG.

Weg 4 en 35. — Rondweg van Marche (vol- tooiing)	70
Weg 4. — Rondweg om Arlon (voltooiing)	25
Weg 4. — Martelange-Bastogne (*)	55

150

	En millions de francs	
NAMUR.		
Route de la Basse-Sambre (achèvement) ...	30	
Route 51. — Sortie Namur-Louvain ...	5	
Route 36. — Silenrieux-Rosée ...	15	
Boulevard du Nord à Namur ...	6	
Route 388. — Fosses ...	2	
Route 4. — Plantations à Erpent et Tenneville.	5	
Route 22 et 559. — Suppression P.N. de Beez (*) ...	44	
	107	
FLANDRE ORIENTALE.		
Liaison avec le contournement d'Oudenaarde (*).	35	
Route industrielle Gent-Zelzate (4 ^e section) ...	20	
Route 14. — Carrefour « Drie Sleutels » ...	10	
Contournement Gent-Visserijbrug (*) ...	40	
Route 349. — Zelzate-Lochristi (*) ...	22	
Route 58. — Gent-Oudenaarde (*) ...	37	
	164	
FLANDRE OCCIDENTALE.		
Route 330. — Rampes d'accès pont de Wulpen.	22	
Route 10. — Sint-Pieterskaai-Dampoort à Brugge (*) ...	15	
Baron Ruzettelaan à Brugge ...	16	
Traverse Kortrijk ...	18	
Voies latérales contournement de Tielt ...	8	
Adinkerke-De Panne ...	9	
Contournement Ouest de Veurne (*):		
Pont sur le « Bulscampvaart » ...	5	
Pont sur le « Duinkerkevaart » ...	18	
Route du littoral: section Oostende-Bredene (*).	20	
Pont dans la route Blauwe Toren-Loppem ...	10	
Torhout: contournement (*) ...	25	
	167	
DIVERS.		
Expropriations ...	550	
Décomptes, revisions, interventions diverses ...	300	
Mesures de sécurité, carrefours, signalisation, éclairage, etc. ...	130	
Total divers ...	980	
	2 500	
Total général ...	7 850	

(*) A poursuivre sur exercice(s) ultérieur(s).

Art. 560.01. — *Amortissement d'emprunts* (non limitatif).

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5 % 1957-1967 ...	F	79 090 000
Emprunt 4,75 % 1959-1971 ...		109 475 000
Emprunt 5,25 % 1961-1981 ...		101 000 000
Emprunt 5 % 1962-1982 ...		94 000 000
Emprunt 6 % 1963-1983 ...		81 000 000
Emprunt 6,25 % 1964-1974 ...		212 500 000
	F	677 065 000

Art. 560.08. — *Avances consenties
à ou pour compte de tiers.*

Ce crédit comprend notamment les avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

Art. 590.01. — *Affectation d'arches.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

	In miljoenen frank	
NAMEN.		
Route de la Basse-Sambre (voltooiing) ...	30	
Weg 51. — Uitgang Namur-Leuven ...	5	
Weg 36. — Silrenrieux-Rosée ...	15	
Boulevard du Nord te Namur ...	6	
Weg 388. — Fosses ...	2	
Weg 4. — Beplantingen te Erpent en Tenneville.	5	
Weg 22 en 559. — Opheffing overweg van Beez (*) ...	44	
	107	
OOST-VLAANDEREN.		
Verbindingen met rondweg Oudenaarde (*) ...	35	
Industrieweg Gent-Zelzate (4 ^{de} vak) ...	20	
Weg 14. — Kruispunt « Drie Sleutels » ...	10	
Rondweg Gent-Visserijbrug (*) ...	40	
Weg 349. — Zelzate-Lochristi (*) ...	22	
Weg 58. — Gent-Oudenaarde (*) ...	37	
	164	
WEST-VLAANDEREN.		
Weg 330. — Opritten brug te Wulpen ...	23	
Weg 10. — Sint-Pieterskaai-Dampoort te Brugge (*) ...	15	
Baron Ruzettelaan te Brugge ...	16	
Doortocht Kortrijk ...	18	
Bedieningswegen rondweg Tielt ...	8	
Adinkerke-De Panne ...	9	
Westelijke rondweg Veurne (*):		
Brug over de « Bulscampvaart » ...	5	
Brug over de « Duinkerkevaart » ...	18	
Kustbaan: vak Oostende-Bredene (*) ...	20	
Brug in de weg Blauwe Toren-Loppem ...	10	
Torhout: Rondweg (*) ...	25	
	167	
ALLERLEI.		
Onteigeningen ...	550	
Verrekeningen, herzieningen, allerlei tussenkom- sten ...	300	
Veiligheidsmaatregelen, kruispunten, signalisatie, verlichting, enz. ...	130	
Totaal allerlei ...	980	
	2 500	
Algemeen totaal ...	7 850	

(*) Voort te zetten op volgende begroting(en).

Art. 560.01. — *Delging van leningen* (niet limitatief).

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5 % 1957-1967 ...	F	79 090 000
Lening 4,75 % 1959-1971 ...		109 475 000
Lening 5,25 % 1961-1981 ...		101 000 000
Lening 5 % 1962-1982 ...		94 000 000
Lening 6 % 1963-1983 ...		81 000 000
Lening 6,25 % 1964-1974 ...		212 500 000
	F	677 065 000

Art. 560.08. — *Voorschotten toegestaan
aan of voor rekening van derden.*

Dit krediet bevat namelijk de voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigening per stroken op hun grondgebied.

Art. 590.01. — *Aanwending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

97

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1966 <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1966</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Routes.			
Actif au début de l'année 1966. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1966</i>			31 657 912
Constitution d'actifs pendant l'année 1966. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1966</i>	6 600 000		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>			
Totaux — Totalen	6 600 000		31 657 912
	=====	=====	=====
Biens patrimoniaux.			
Actif au début de l'année 1966. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1966</i>			4 399
Constitution d'actifs pendant l'année 1966. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1966</i>	460		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>			
Totaux. — Totalen	460		4 399
	=====	=====	=====
Avances et fonds de tiers.			
Avances récupérables au début de l'année 1966. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1966</i>			214 160
Avances de l'année 1966. — <i>Voorschotten van het jaar 1966</i> .	69 160		
Fonds en souf france. — <i>Liggende gelden</i>	9 271		
Affectations des arrhes. — <i>Aanwending van voorschotten</i> ...	25 000		
Remboursement avances de l'Etat. — <i>Terugbetaling voorschotten van de Staat</i>	3 050 000		
Totaux. — Totalen	3 153 431		214 160
	=====	=====	=====
Dette consolidée.			
Amortissement ou remboursement de 1966. — <i>Amortisatie of terugbetaling van 1966</i>		677 065	31 780 941
Passif à la fin de 1966. — <i>Passief einde 1966</i>			
Totaux — Totalen		677 065	31 780 941
	=====	=====	=====
Fonds investis par l'Etat.			
Fonds investis à fin 1966. — <i>Geïnvesteerde fondsen op einde 1966</i>			8 351 555
Totaux — Totalen			8 351 555
	=====	=====	=====

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1966 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1966</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Wegen.

Réalisations au cours de l'année 1966. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1966</i>	5 000		
Produit des mesures d'office. — <i>Opbrengst der maatregelen van ambtswege</i>	100		
Récupérations diverses. — <i>Diverse recuperaties</i>	22 000		
Solde actif au 31 décembre 1966. — <i>Actief saldo op 31 december 1966</i>			38 230 812
Totaux. — <i>Totalen</i>	27 100		38 230 812

Patrimoniale goederen.

Réalisations au cours de l'année 1966. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1966</i>			
Solde actif au 31 décembre 1966. — <i>Actief saldo op 31 december 1966</i>			4 859
Totaux. — <i>Totalen</i>			4 859

Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1966. — <i>Voor- schotten terug te betalen bij het begin van het jaar 1966.</i>			3 050 000
Remboursement sur avances récupérables. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten</i>	1 013		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	9 271		
Versement des arrhes. — <i>Storting van voorschotten</i>	25 000		
Avances récupérables à la fin de l'année. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het einde van het jaar</i>			269 320
Totaux. — <i>Totalen</i>	35 284		3 319 320

Geconsolideerde schuld.

Passif au début de 1966. — <i>Passief begin 1966</i>			21 458 006
Emissions de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	11 000 000		
Totaux. — <i>Totalen</i>	11 000 000		21 458 006

Door de Staat geïnvesteerde fondsen.

Fonds investis au début de l'année 1966. — <i>Fondsen geïn- vesteerd bij het begin van het jaar 1966</i>			7 674 490
Dotation de l'Etat. Remboursement amortissement. Emprunts. — <i>Staatsdotatie. Terugbetaling amortisatie. Leningen</i>		677 065	
Totaux. — <i>Totalen</i>		677 065	7 674 490

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1966 <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1966</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Engagements.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar ...</i>			5 555 353
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbintenissen door derden aange- gaan met het organisme gedurende het jaar ...</i>			7 850 000
Totaux. — Totalen ...			13 405 353
Totaux généraux du chapitre I. — Algemene totalen van hoofdstuk I ...	9 753 891		

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

Exploitation.

a) Personnel. — <i>Personeel ...</i>	63 620		
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	203 610		
Totaux. — Totalen ...	267 230		

Charges et revenus financiers.

a) Intérêts emprunts. — <i>Interesten leningen ...</i>	1 101 814		
b) Amortissements ou remboursements emprunts. — <i>Amor- tisaties of terugbetalingen leningen ...</i>	677 065		
c) Frais et perte sur émission emprunt 1966. — <i>Kosten en verlies op uitgifte lening 1966 ...</i>	250 000		
Totaux. — Totalen ...	2 028 879		
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II ...	2 296 109		
Totaux généraux. — Algemene totalen ...	12 050 000		

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar ...</i>			—801 778
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten ...</i>	12 887 013		
Totaux. — Totalen ...	12 887 013		—801 778

	Prévisions de recettes portées au budget de 1966 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1966</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i>			6 600 000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>			6 805 353
Totaux. — <i>Totalen</i>			13 405 353
	=====	=====	=====
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I</i>	11 062 384		
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK II. — Exploitation en resultatenrekeningen.

Exploitation.

a) Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	33 150		
Totaux. — <i>Totalen</i>	33 150		
	=====	=====	=====

Financiële lasten en inkomsten.

a) Remboursement par l'Etat des intérêts et de l'amortissement des emprunts. — <i>Terugbetaling door de Staat der interesten en amortisatie der leningen</i>	1 788 879		
b) Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	2 600		
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 791 479		
	=====	=====	=====
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i>	1 824 629		
	=====	=====	=====
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	12 887 013		
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	12 050 000		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>			35 235
Totaux. — <i>Totalen</i>	12 050 000		35 235
	=====	=====	=====

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux
dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1964.

I. PROVINCE D'ANVERS.

II. — ROUTES.

Route n° 1bis. — Accès du pont au-dessus du canal et du Rupel à Boom: éclairage public F	884 294
Route n° 1. — Traversée de Malines: modernisation F	22 580 060
Route n° 13. — Tronçon Lierre-Heist-op-den-Berg: redressement de la route à Koningshooikt F	34 068 800
Route n° 14. — Réaménagement de la Buurtspoorweglei: établissement plantations F	654 314
Route n° 175. — Dedoublement de la route Breendonk-Tamise F	31 239 018
Route n° 213. — Kapellen-Essen: élargissement du passage à niveau n° 32 à Kapellen-Bos F	211 792
Route n° 236. — Balen-Postel: élargissement du passage à niveau n° 75 F	22 465
Route n° 240. — Turnhout-Lille: élargissement du passage à niveau n° 96 F	52 000
Route n° 242. — Wilrijk: aménagement du carrefour Prins Boudewijnlaan-J. Moretuslei F	4 938 215

2. PROVINCE DE BRABANT.

I. — AUTOROUTES.

Fourniture générale de matériel de signalisation ... F	740 000
<i>Bruxelles-Namur.</i>	
Construction d'un système d'écoulement des eaux à Overijse F	1 883 230
Pont n° 18: éclairage public F	35 576
Signalisation de direction à Wavre F	325 937

II. — ROUTES.

Fourniture et montage de matériel de signalisation. F	41 332 663
Route n° 2. — Dedoublement de la chaussée de Louvain par la rue Scailquin F	6 219 500
Route n° 3. — Woluwe-Saint-Pierre: éclairage public du square Léopold II F	682 813
Route n° 10. — Travaux d'adaptation au passage à niveau à Asse F	157 624
Route n° 180. — Avenue Louise: établissement bandes phosphorescentes rouges F	20 000
Route n° 180. — Avenue Louise: éclairage public entre la rue de la Concorde et l'avenue Demot F	1 528 493
Route n° 893. — Koekelberg-Basilique: feux de signalisation F	540 707

3. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Ostende.

Travaux de plantations à Jabbeke F	127 050
Travaux de plantations au rond-point à Ostende ... F	118 185
Section rond-point « Meiboom »-chaussée de Torhout à Ostende: fourniture et montage des appareils d'éclairage F	2 607 370

II. — ROUTES.

Nouvelle route Roulers-Kuurne: section Isegheem-Kuurne: signalisation de direction F	216 411
Route n° 9. — Modernisation « Markt » à Ypres ... F	4 824 188
Route n° 9. — Placement d'un revêtement définitif dans la « Zwevegemstraat » à Courtrai à partir du « Vecmarkt » jusqu'au tunnel du chemin de fer F	598 601

WEGENFONDS.

Opgave der werken
waarvan de uitgave vastgelegd werd
in de loop van het jaar 1964.

I. PROVINCE ANTWERPEN.

II. — WEGEN.

Weg n° 1bis. — Opritten van de brug over het kanaal en de Rupel te Boom: openbare verlichting ... F	884 294
Weg n° 1. — Doortocht Mechelen: modernisering. F	22 580 060
Weg n° 13. — Vak Lier-Heist-op-den-Berg: rechtstrekking van de weg te Koningshooikt F	34 068 800
Weg n° 14. — Herinrichting Buurtspoorweglei: aanleggen beplantingen F	654 314
Weg n° 175. — Ontdubbeling van de weg Breendonk-Temse F	31 239 018
Weg n° 213. — Kapellen-Essen: verbreden van overweg n° 32 te Kapellen-Bos F	211 792
Weg n° 236. — Balen-Postel: verbreden van overweg n° 75 F	22 465
Weg n° 240. — Turnhout-Lille: verbreden van overweg n° 96 F	52 000
Weg n° 242. — Wilrijk: inrichting van het kruispunt Prins Boudewijnlaan-J. Moretuslei F	4 938 215

2. PROVINCE BRABANT.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Algemene levering van signalisatiemateriaal F	740 000
<i>Brussel-Namen.</i>	
Aanleggen van waterafvoersysteem te Overijse ... F	1 883 230
Brug n° 18: openbare verlichting F	35 576
Verkeerssignalisatie te Waver F	325 937

II. — WEGEN.

Leveren en plaatsen van signalisatiemateriaal ... F	41 332 663
Weg n° 2. — Ontdubbeling van de Leuvense steenweg door de Scailquinstraat F	6 219 500
Weg n° 3. — Sint-Pieters-Woluwe: openbare verlichting Leopold II square F	682 813
Weg n° 10. — Aanpassingswerken aan de spooroverweg te Asse F	157 624
Weg n° 180. — Louizalaan: plaatsen van rode lichtgevende banden F	20 000
Weg n° 180. — Louizalaan: openbare verlichting tussen de Concordestraat en de Demotlaan F	1 528 493
Weg n° 893. — Koekelberg-Basiliek: lichtsignalisatie. F	540 707

3. PROVINCE WEST-VLAANDEREN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Oostende.

Beplantingswerken te Jabbeke F	127 050
Beplantingswerken aan het rondplein te Oostende F	118 185
Vak rondplein « Meiboom »-Torhoutsesteenweg te Oostende: leveren en plaatsen van verlichtingstoestellen F	2 607 370

II. — WEGEN.

Nieuwe weg Roeselare-Kuurne: vak Izegem-Kuurne: verkeerssignalisatie F	216 411
Weg n° 9. — Moderniseren Markt te Ieper F	4 824 188
Weg n° 9. — Aanbrengen van een definitieve verharding in de Zwevegemstraat te Kortrijk vanaf de Veemarkt tot de spoorwegtunnel F	598 601

Route n° 57. — Aménagement du carrefour « De Knock » à Waregem F	4 809 324
Route n° 72. — Modernisation du tronçon Furnes-Wulpen F	17 323 730
Route n° 72. — Section Furnes-frontière française : barrières de sécurité F	2 940 000
Route n° 561. — Modernisation de la traversée de Nieupoort F	16 096 310
Route n° 568. — Écoulement des eaux dans la « Van Buggenhoutlaan » à Coxyde F	895 263
Route n° 654. — Loppem-Blauwe-Toren : construction d'un pont sur le canal Bruges-Ostende à Bruges. F	46 850 613

4. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. — AUTOROUTES.

Complexes d'accès Zwijnaarde et Sint-Denijs-Westrem : barrières de sécurité F	274 225
Section frontière Brabant-Alost : barrières de sécurité F	4 700 000
Section Alost-Sint-Denijs-Westrem : barrières de sécurité F	20 307 760

II. — ROUTES.

Nouvelle route Tamise-Saint-Nicolas : dédoublement de la route, 2 ^e tronçon F	14 399 219
Nouvelle route Gand-Zelzate : pont sur le « Moenvaart » à Mendonk F	37 033 375
Route n° 10. — Boulevard de ceinture à Gand : tronçon Kasteellaan-Heirnislaan F	7 044 075
Route n° 10. — Boulevard de ceinture à Gand : tronçon Kortrijksepoortstraat-Willemsbrug F	24 998 949
Route n° 10. — Travaux d'adaptation de l'avenue Albert à Alost F	11 958 981
Route n° 10. — Pont sur le Ringvaart à Mariakerke : éclairage public F	1 285 880
Route n° 14. — Remplacement du pont inférieur de chemin de fer à Mont-Saint-Amand F	7 292 529
Route n° 14. — Gand-Courtrai : éclairage public de l'accès du tunnel à Saint-Denijs-Westrem ; placement de poteaux d'éclairage F	72 270

5. PROVINCE DE HAINAUT.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Paris.

Construction d'un canal en buses d'acier sous l'autoroute à Fécluy F	1 090 530
---	-----------

Autoroute de Wallonie.

Construction du pont n° 30 à Bois-d'Haine F	35 997 864
Viaduc n° 34 à La Louvière F	95 420 125
Construction du pont n° 11 à Viesville F	123 784 800
Section Houdeng-Goegnies-Manage : accès de La Louvière F	312 295 000

II. — ROUTES.

Route n° 5. — Modernisation centre Frasnes-lez-Gosselies et Dampremy F	35 574 818
Route n° 7. — Soignies : installation de trois projecteurs F	27 494
Route n° 8. — Leuze-carrefour des rues du Vieux-Pont et des Héros Leuzois : signalisation lumineuse F	16 685
Route n° 22. — Carrefour de la place Saint-Roch à Châtelet : signalisation tricolore F	170 348
Route n° 61. — Traverse d'Harmignies : écoulement des eaux F	51 700
Route n° 61. — Barry : écoulement des eaux F	40 471
Route n° 373. — Mont-sur-Marchienne : amélioration de la route et de la place des Essarts F	5 006 620
Route n° 386. — Haine-Saint-Pierre : carrefour « Jolimont-Vieux » : signalisation lumineuse F	180 950
Route n° 392. — Pommerœul : écoulement des eaux F	29 236
Route n° 398. — Modernisation sur les territoires d'Ellignies-Sainte-Anne et Belœil F	29 112 925
Route n° 401. — Mons-carrefour de la Porte du Parc : signalisation lumineuse F	250 186
Route n° 588. — Construction du nouveau pont-route pour la nouvelle liaison Châtelet-Châtelaineau F	24 034 993

Weg n° 57. — Opschikken van het wegenknooppunt « De Knock » te Waregem F	4 809 324
Weg n° 72. — Moderniseren van het vak Veurne-Wulpen F	17 323 730
Weg n° 72. — Vak Veurne-Franse grens : veiligheidsafsluitingen F	2 940 000
Weg n° 561. — Moderniseren doortocht Nieuwpoort F	16 096 310
Weg n° 568. — Waterafvoer in de Van Buggenhoutlaan te Koksijde F	895 263
Weg n° 654. — Loppem-Blauwe-Toren : bouwen van een brug over de vaart Brugge-Oostende te Brugge F	46 850 613

4. PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Toegangscomplexen Zwijnaarde en Sint-Denijs-Westrem : veiligheidsafsluitingen F	274 225
Vak grens Brabant-Aalst : veiligheidsafsluitingen F	4 700 000
Vak Aalst-Sint-Denijs-Westrem : veiligheidsafsluitingen F	20 307 760

II. — WEGEN.

Nieuwe weg Temse-Sint-Niklaas : ontubbeling van de weg 2 ^e vak F	14 399 219
Nieuwe weg Gent-Zelzate : brug over de Moervaart te Mendonk F	37 033 375
Weg n° 10. — Ringlaan Gent : vak Kasteellaan-Heirnislaan F	7 044 075
Weg n° 10. — Ringlaan Gent : vak Kortrijksepoortstraat-Willemsbrug F	24 998 949
Weg n° 10. — Aanpassingswerken aan de Albrechtlaan te Aalst F	11 958 981
Weg n° 10. — Brug over de Ringvaart te Mariakerke : openbare verlichting F	1 285 880
Weg n° 14. — Vervangen van de spoorwegonderbrugging te Sint-Amandsberg F	7 292 529
Weg n° 14. — Gent-Kortrijk : openbare verlichting van de toegang tot de tunnel te Sint-Denijs-Westrem ; plaatsen van verlichtingspalen F	72 270

5. PROVINCE HENEGOUWEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Parijs.

Bouwen van een kanaal in stalen buizen onder de autosnelweg te Fécluy F	1 090 530
--	-----------

Autosnelweg van Wallonië.

Bouwen van de brug n° 30 te Bois-d'Haine F	35 997 864
Viaduct n° 34 te La Louvière F	95 420 125
Bouwen van de brug n° 11 te Viesville F	123 784 800
Vak Houdeng-Goegnies-Manage : toegang te La Louvière F	312 295 000

II. — WEGEN.

Weg n° 5. — Moderniseren tussen Frasnes-lez-Gosselies en Dampremy F	35 574 818
Weg n° 7. — Soignies : plaatsen van drie projectoren F	27 494
Weg n° 8. — Leuze-kruispunt der wegen « Vieux-Pont » en « Héros Leuzois » : lichtsignalisatie F	16 685
Weg n° 22. — Kruispunt van het Sint-Rochusplein te Châtelet : driekleurige signalisatie F	170 348
Weg n° 61. — Doortocht van Harmignies : waterafvoer F	51 700
Weg n° 61. — Barry : waterafvoer F	40 471
Weg n° 373. — Mont-sur-Marchienne : verbeteren van de weg en van de « place des Essarts » F	5 006 620
Weg n° 386. — Haine-Saint-Pierre : kruispunt « Jolimont-Vieux » : lichtsignalisatie F	180 950
Weg n° 392. — Pommerœul : waterafvoer F	29 236
Weg n° 398. — Moderniseren op het grondgebied van Ellignies-Sainte-Anne en Belœil F	29 112 925
Weg n° 401. — Bergen-kruispunt van de « Porte du Parc » : lichtsignalisatie F	250 186
Weg n° 588. — Bouwen van een nieuwe weg-brug voor de nieuwe verbinding Châtelet-Châtelaineau F	24 034 993

6. PROVINCE DE LIEGE.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Viaduc n° L 29 à Horion-Hozémont	F	74 070 707
Section Loncin-Horion-Hozémont	F	398 232 521
Accès de Seraing	F	547 930 970
Section Loncin-Rocourt : éclairage sous les ponts n° 2, 3, 4 et 5 à Alleur	F	132 560

Autoroute Bruxelles-Aix-la-Chapelle.

Complexe douanier à Lichtenbusch : éclairage et signalisation lumineuse	F	4 533 326
Pénétration à Liège	F	302 500 000

II. — ROUTES.

Route n° 3. — Lens-sur-Geer : carrefour des routes n° 3 et 40 : écoulement des eaux	F	500 000
Route n° 15. Section Liège-Tongres : écoulement des eaux de Rocourt à Voroux-les-Liers	F	59 920
Route n° 17. — Pont de Seraing : éclairage public	F	4 354 629
Route n° 23. — Huy : aménagement du carrefour de la place Saint-Germain	F	603 673
Route n° 31. — Amélioration des abords du carrefour entre les P.M. 19 600 et 19 800 à Cornesse	F	99 875
Route n° 35. — Modernisation à Nandrin	F	29 298 605
Route n° 38. — Seraing : rue de la Vecquée : construction de murs de soutènement	F	70 200
Route n° 40. — Aménagement du carrefour de la Porte de Liège à Waremmes	F	395 150
Route n° 40. — Chaussée Romaine à Waremmes	F	220 000
Route n° 426. — Traverse de Grandville	F	5 426 544

7. PROVINCE DE LIMBOURG.

II. — ROUTES.

Route n° 2. — Kermt-Kuringen : construction d'un passage souterrain à Kermt	F	500 000
Route n° 19. — Etablissement du ring à Bree	F	11 840 700
Route n° 48. — Amélioration et élargissement du passage à niveau n° 27 à Achel	F	103 151
Route n° 48. — Redressement sur le territoire de Diepenbeek, accès à l'autoroute Roi Baudouin à partir du zoning industriel à Genk	F	80 000 000

8. PROVINCE DE LUXEMBOURG.

II. — ROUTES.

Route n° 4. — Modernisation et rectification de la traversée de Tenneville	F	24 926 084
Route n° 4. — Contournement de Marche : construction d'un pont	F	3 482 000
Route n° 4. — Contournement de Marche : complexe de liaison vers La Roche et Waha	F	37 741 685
Route n° 4. — Contournement d'Arlon : viaduc de la rue de Diekirch	F	19 366 960

9. PROVINCE DE NAMUR.

II. — ROUTES.

Route n° 4. — Parachèvement section Erpent-Sart-Bernard	F	1 126 293
Route n° 4. — Tronçon Emptinne-Pessoux	F	219 350 825
Route n° 47. — Construction d'un perré à Godinne	F	3 624 060
Route n° 518. — Travaux d'amélioration d'un virage sur le territoire de Montgauthier	F	507 000

6. PROVINCIE LUKK.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Viaduct n° L 29 te Horion-Hozémont	F	74 070 707
Vak Loncin-Horion-Hozémont	F	398 232 521
Toegang tot Seraing	F	547 930 970
Vak Loncin-Rocourt : verlichting onder de bruggen n° 2, 3, 4 en 5 te Alleur	F	132 560

Autosnelweg Brussel-Aken.

Douanecomplex te Lichtenbusch : verlichting en licht-signalisatie	F	4 533 326
Doordringing te Luik	F	302 500 000

II. — WEGEN.

Weg n° 3. — Lens-sur-Geer-Kruispunt der wegen n° 3 en 40 : waterafvoer	F	500 000
Weg n° 15. — Vak Luik-Tongeren : waterafvoer vanaf Rocourt tot Voroux-les-Liers	F	59 920
Weg n° 17. — Brug van Seraing : openbare verlichting	F	4 354 629
Weg n° 23. — Hoei : opschikken wegenknooppunt van de « place Saint-Germain »	F	603 673
Weg n° 31. — Verbeteren van de toegangen tot het kruispunt tussen de M.P. 19 600 en 19 800 te Cornesse	F	99 875
Weg n° 35. — Modernisering te Nandrin	F	29 298 605
Weg n° 38. — Seraing : Vecquéestraat : bouwen van ondersteuningsmuren	F	70 200
Weg n° 40. — Opschikken van het kruispunt « Porte de Liège » te Waremmes	F	395 150
Weg n° 40. — Romeinse steenweg te Borgworm	F	220 000
Weg n° 426. — Doortocht van Grandville	F	5 426 544

7. PROVINCIE LIMBURG.

II. — WEGEN.

Weg n° 2. — Kermt-Kuringen : bouwen van een spoor-overbrugging te Kermt	F	500 000
Weg n° 19. — Aanleggen Ringlaan te Bree	F	11 840 700
Weg n° 48. — Verbeteren en verbreden van de overweg n° 27 te Achel	F	103 151
Weg n° 48. — Rechttrekking op het grondgebied van Diepenbeek, toegang tot de Koning Boudewijnautosnelweg vanaf het industriegebied te Genk	F	80 000 000

8. PROVINCIE LUXEMBURG.

II. — WEGEN.

Weg n° 4. — Modernisering en verbetering in de doortocht van Tenneville	F	24 926 084
Weg n° 4. — Omleiding van Marche : bouwen van een bruggetje	F	3 482 000
Weg n° 4. — Omleiding van Marche : verbindingcomplex naar La Roche en Waha	F	37 741 685
Weg n° 4. — Omleiding van Aarlen : viaduct van de « Dickirchstraat »	F	19 366 960

9. PROVINCIE NAMEN.

II. — WEGEN.

Weg n° 4. — Afwerking vak Erpent-Sart-Bernard	F	1 126 293
Weg n° 4. — Vak Emptinne-Pessoux	F	219 350 825
Weg n° 47. — Bouwen van een stenen brug te Godinne	F	3 624 060
Weg n° 518. — Verbeteringswerken aan een bocht op het grondgebied van Montgauthier	F	507 000

**SITUATION COMPTABLE
DU FONDS DES ROUTES
AU 31 DECEMBRE 1964.**

A. — TRESORERIE.

Caisse	F	5 079,—
Chèques postaux		53 878 890,—
Banque Nationale		414 265,—
	F	54 298 234,—

B. — ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes	F	718 606 183,—
Marchés contractés par le Fonds des Routes :		
du 12 septembre au 31 décembre 1955		527 991 214,11
au cours de l'année 1956		3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957		1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958		2 639 721 066,58
au cours de l'année 1959		2 400 900 750,—
au cours de l'année 1960		2 536 548 561,—
au cours de l'année 1961		3 040 585 533,—
au cours de l'année 1962		3 913 618 413,—
au cours de l'année 1963		5 179 022 369,—
au cours de l'année 1964		5 104 993 894,—

Total F 31 001 474 655,25

Paiements effectués :

du 12 septembre au 31 décembre 1955	F	209 286 279,—
au cours de l'année 1956		1 627 220 864,—
au cours de l'année 1957		2 765 602 848,25
au cours de l'année 1958		2 042 141 811,—
au cours de l'année 1959		1 915 129 683,85
au cours de l'année 1960		1 735 396 451,—
au cours de l'année 1961		2 074 235 413,—
au cours de l'année 1962		2 784 415 079,—
au cours de l'année 1963		4 187 463 079,—
au cours de l'année 1964		5 946 746 575,—
		— 25 287 638 083,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1964 F 5 713 836 572,15

**BOEKHOUDKUNDIGE TOESTAND
VAN HET WEGENFONDS
OP 31 DECEMBER 1964.**

A. — THESAURIE.

Kas	F	5 079,—
Postcheckrekening		53 878 890,—
Nationale Bank		414 265,—
		54 298 234,—

B. — VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds	F	718 606 183,—
Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :		
van 12 september tot 31 december 1955		527 991 214,11
gedurende het jaar 1956		3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957		1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958		2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959		2 400 900 750,—
gedurende het jaar 1960		2 536 548 561,—
gedurende het jaar 1961		3 040 585 533,—
gedurende het jaar 1962		3 913 618 413,—
gedurende het jaar 1963		5 179 022 369,—
gedurende het jaar 1964		5 104 993 894,—

Totaal F 31 001 474 655,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12 september tot 31 december 1955	F	209 286 279,—
gedurende het jaar 1956		1 627 220 864,—
gedurende het jaar 1957		2 765 602 848,25
gedurende het jaar 1958		2 042 141 811,—
gedurende het jaar 1959		1 915 129 683,85
gedurende het jaar 1960		1 735 396 451,—
gedurende het jaar 1961		2 074 235 413,—
gedurende het jaar 1962		2 784 415 079,—
gedurende het jaar 1963		4 187 463 079,—
gedurende het jaar 1964		5 946 746 575,—
		— 25 287 638 083,10

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1964 F 5 713 836 572,15

106

107

108

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Échelle — Schaal	
			Minimum	Maximum
11.03				
¹ Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>		171	392 700	— 561 000
^{1/7} Directeur général des Ponts et Chaussées. — <i>Directeur-generaal</i> <i>van Bruggen en Wegen</i>		161	353 940	— 499 800
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>		161	353 940	— 499 800
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ou/of		161	353 940	— 499 800
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>		151	304 980	— 428 400
Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal</i> <i>van Bruggen en Wegen</i>		151	304 980	— 428 400
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>		151	304 980	— 428 400
Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal</i> <i>van Bruggen en Wegen</i> ou/of		151	304 980	— 428 400
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ou/of				
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hooft- ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		134	281 520	— 404 940
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hooftingenieur-directeur</i>				
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hooft- ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>		134	281 520	— 404 940
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hooftingenieur-directeur</i>		134	281 520	— 404 940
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hooftingenieur-directeur</i> . ou/of		134	281 520	— 404 940
Architecte en chef-directeur. — <i>Hooftarchitect-directeur</i>		132	223 380	— 346 800
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hooftingenieur-directeur</i> . ou/of		134	281 520	— 404 940
Directeur. — <i>Directeur</i>		132	223 380	— 346 800
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>		132	223 380	— 346 800
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hooft- ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		134	281 520	— 404 940
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hooftingenieur-directeur</i> . ou/of				
Ing. principal des Ponts et Chaussées-chef de Service. — <i>Eerstaan- wezend Ing. van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i> . ou/of		122	231 540	— 343 740
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur- hoofd van dienst</i> ou/of				
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		116	209 100	— 321 300
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ou/of				
Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		103	182 580	— 283 560
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>				
Architecte en chef-directeur. — <i>Hooftarchitect-directeur</i>		132	223 380	— 346 800
Commissaire spécial. — <i>Speciaal commissaris</i>		132	223 380	— 346 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i>		132	223 380	— 346 800
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-hoofd van dienst</i>		132	223 380	— 346 800
Directeur. — <i>Directeur</i>		132	223 380	— 346 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i> ou/of		132	223 380	— 346 800
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>		113	177 480	— 278 460
Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i> ou/of		132	223 980	— 346 800
Traducteur-reviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i> . ou/of		113	177 480	— 278 460
Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>		101	153 400	— 253 980
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>		122	231 540	— 343 740
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur- hoofd van dienst</i>		122	231 540	— 343 740
Chimiste-chef de station. — <i>Scheikundige-hoofd van het station</i> ...		122	231 540	— 343 740

Services définitifs.

1-2

[illegible]

Vaste diensten.

[illegible]

1-5

Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	561 000
—	—	—	—	—	—	500 000
—	—	—	—	—	—	2 999 000
—	—	—	—	—	—	396 000
—	—	—	—	—	—	4 284 000
—	—	—	—	—	—	3 833 000
—	—	—	—	—	—	349 000
—	1	—	405 000	—	405 000	12 768 000
—	—	—	—	—	—	4 702 000
—	—	—	—	—	—	2 758 000
—	—	—	—	—	—	3 198 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2 535 000
—	—	—	—	—	—	268 000
—	—	—	—	—	—	82 000
—	—	—	—	—	—	1 577 000
—	—	—	—	—	—	660 000
—	—	—	—	—	—	2 872 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	242 000
—	—	—	—	—	—	9 476 000
—	—	—	—	—	—	2 515 000
—	—	—	—	—	—	344 000

Art.	D É S I G N A T I O N	Numéro	Echelle
	A A N W I J Z I N G	Nummer	Schaal
			Minimum Maximum
11.03			
¹ à/tot 7	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	116	209 100 — 321 300
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	103	182 580 — 283 560
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ou/of	116	209 100 — 321 300
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	182 580 — 283 560
	Ingénieur chimiste principal. — <i>Eerstaanwezend scheikundig ingenieur</i> ou/of	116	209 100 — 321 300
	Ingénieur-chimiste. — <i>Scheikundig ingenieur</i>	103	182 580 — 283 560
	Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i>	R 11	190 740 — 264 180
	Administrateur du Résidence Palace. — <i>Beheerder van het Residence Palace</i>	113	177 480 — 278 460
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>	113	177 480 — 278 460
	Architecte urbaniste-chef de service. — <i>Stedebouwkundig architect-hoofd van dienst</i>	113	177 480 — 278 460
	Architecte urbaniste en chef. — <i>Stedebouwkundig hoofdarchitect</i>	113	177 480 — 278 460
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	177 480 — 278 460
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	113	177 480 — 278 460
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	113	177 480 — 278 460
	Conservateur architecte en chef. — <i>Conservator-hoofdarchitect</i>	113	177 480 — 278 460
	Conducteur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	111	154 400 — 264 180
	Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	101	153 400 — 253 980
	Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	242	131 400 — 228 480
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	252	147 400 — 253 980
	Chimiste-chef de laboratoire. — <i>Scheikundige laboratoriumchef</i>	103	182 580 — 283 560
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	182 580 — 283 560
	Ingénieur-urbaniste. — <i>Stedebouwkundig ingenieur</i>	103	182 580 — 283 560
	Chef de bureau-dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	101	153 400 — 253 980
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	101	153 400 — 253 980
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	153 400 — 253 980
	Secrétaire d'administration (géographe). — <i>Bestuurssecretaris (geograaf)</i>	101	153 400 — 253 980
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	101	153 400 — 253 980
	Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of	101	153 400 — 253 980
	Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i>	242	131 400 — 228 480
		252	147 400 — 253 980
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ou/of	101	153 400 — 253 980
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	105 400 — 174 420
	Chef de service de l'hydrographie. — <i>Hoofd van de hydrografische dienst</i>	253	172 400 — 265 200
	Traducteur-chef. — <i>Hoofdvertaler</i> ou/of	252	147 400 — 253 980
	Traducteur principal. — <i>Eerste vertaler</i> ou/of	241	129 400 — 226 440
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	222	105 400 — 174 420
	Hydrographe. — <i>Hydrograaf</i>	244	156 400 — 253 980
	Expert. — <i>Deskundige</i>	R 24	143 400 — 228 480
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	R 24	143 400 — 228 480
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>	243	135 400 — 232 560
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	243	135 400 — 232 560

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Services définitifs.

2-2

Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>						Administration des Routes <i>Bestuur der Wegen</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
27	10	—	2 283 000	—	2 283 000	32	7	—	1 547 000	—	1 547 000
27	10	7	2 846 000	1 473 000	4 319 000	—	5	1	1 573 000	186 000	1 759 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	264 000	264 000	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	251 000	251 000	—	—	—	—	—	—
6	1	—	214 000	—	214 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	279 000	—	279 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	11	—	2 624 000	—	2 624 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	242 000	—	242 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	5	5	768 000	699 000	1 467 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	2	—	495 000	—	495 000	9	6	—	1 615 000	—	1 615 000
1	1	—	211 000	—	211 000	—	—	—	—	—	—
59	42	2	8 823 000	416 000	9 239 000	9	9	—	1 861 000	—	1 861 000
—	1	—	181 000	—	181 000	—	—	—	—	—	—
15	11	2	2 287 000	287 000	2 574 000	90	62	6	13 028 000	890 000	13 918 000
1	1	—	154 000	—	154 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	4	—	743 000	743 000	—	—	1	—	180 000	180 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	1	—	184 000	—	184 000
—	1	—	165 000	—	165 000	—	—	—	—	—	—

2-4

Vaste diensten.

[illegible]

Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart						TOTAUX -- TOTALEN
Cadre -- Kader	Effectif -- Effectief		Evaluation -- <i>Raming</i>			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs -- Vast personeel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal	
—	1	—	321 000	—	321 000	6 684 000
—	—	—	—	—	—	7 944 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	264 000
—	—	—	—	—	—	251 000
—	—	—	—	—	—	677 000
—	—	—	—	—	—	279 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3 451 000
—	—	—	—	—	—	242 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	273 000
—	—	—	—	—	—	1 467 000
—	—	—	—	—	—	183 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3 634 000
—	—	—	—	—	—	211 000
—	—	—	—	—	—	19 879 000
—	—	—	—	—	—	181 000
—	2	—	485 000	—	485 000	27 981 000
—	—	—	—	—	—	154 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3 050 000
—	—	—	—	—	—	186 000
—	—	—	—	—	—	184 000
—	—	—	—	—	—	165 000

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Echelle — Schaal	
			Minimum	Maximum
11.03				
¹ Architecte urbaniste. — <i>Stedebouwkundig architect</i>	243	135 400 — 232 560		
^{h/tot} 7 Architecte. — <i>Architect</i>	252	147 400 — 253 980		
	242	135 400 — 232 560		
	252	147 400 — 253 980		
Conducteur. — <i>Conducteur</i>	242	135 400 — 232 560		
	252	147 400 — 253 980		
Conservateur adjoint-architecte. — <i>Adjunct-conservator-architect</i> .	242	135 400 — 232 560		
	252	147 400 — 253 980		
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	135 400 — 232 560		
	252	147 400 — 253 980		
Inspecteur de jaugeage. — <i>Inspecteur der scheepsmeting</i>	242	135 400 — 232 560		
	252	147 400 — 253 980		
Inspecteur de la navigation. — <i>Scheepvaartinspecteur</i>	252	147 400 — 253 980		
Hydrographe adjoint. — <i>Adjunct-hydrograaf</i>	241	129 400 — 226 440		
Chef du service des plantations. — <i>Hoofd van de plantsoendienst</i> .	R 24	117 400 — 253 980		
Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	233	127 400 — 218 280		
Chef de dépôt spécial. — <i>Speciaal magazijnchef</i>	232	117 400 — 208 080		
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassis-</i> <i>tent</i>	231	111 400 — 201 960		
Comptable des recettes. — <i>Rekenplichtige der ontvangsten</i>	231	111 400 — 201 960		
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	231	111 400 — 201 960		
Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent</i> <i>1^{ste} klasse</i> ou/of	231	111 400 — 201 960		
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	222	105 400 — 174 420		
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur 1^{ste} klasse</i> ... ou/of	231	111 400 — 201 960		
Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	222	105 400 — 174 420		
Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert</i> <i>onroerende goederen 1^{ste} klasse</i> ou/of	231	111 400 — 201 960		
Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goe-</i> <i>deren</i>	222	105 400 — 174 420		
Infirmier de 1 ^{re} classe. — <i>Ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i> ou/of	231	111 400 — 201 960		
Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	222	105 400 — 174 420		
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassis-</i> <i>tent</i> ou/of	231	111 400 — 201 960		
Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i> . ou/of	221	93 400 — 172 400		
Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i> .	325	83 400 — 128 400		
	R 32	91 400 — 145 400		
Adjoint administratif principal. — <i>Eerste administratief</i> <i>adjunct</i>	223	110 400 — 179 520		
Dessinateur principal des bâtiments militaires. — <i>Eerste tekenaar</i> <i>der militaire gebouwen</i>	223	110 400 — 179 520		
Régisseur du restaurant. — <i>Beheerder van het restaurant</i>	223	110 400 — 179 520		
	231	111 400 — 201 960		
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	222	105 400 — 174 420		
Econome du service de gestion. — <i>Huismeester van de dienst van</i> <i>het beheer</i>	222	105 400 — 174 420		
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	105 400 — 174 420		
Opérateur topographe-chef d'équipe. — <i>Opnemer topograaf-ploeg-</i> <i>bans</i>	222	105 400 — 174 420		
Paysagiste. — <i>Landschaparchitect</i>	222	105 400 — 174 420		
Reviseur comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	222	105 400 — 174 420		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Services définitifs.

3-2

Administration centrale Hooftbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	24	2	5 128 000	299 000	5 427 000	—	—	—	—	—	—
—	1	1	265 000	155 000	420 000	—	2	9	487 000	1 435 000	1 922 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57	27	10	5 303 000	1 350 000	6 653 000	—	2	—	423 000	—	423 000
2	2	—	393 000	—	393 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	254 000	—	254 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	218 000	—	218 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	166 000	—	166 000	—	—	—	—	—	—
14	9	—	1 520 000	—	1 520 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	319 000	—	319 000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	306 000	—	306 000	—	—	—	—	—	—
4	4	—	438 000	—	438 000	—	3	—	517 000	—	517 000
1	1	—	159 000	—	159 000	—	—	—	—	—	—
8	1	—	173 000	—	173 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	180 000	—	180 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	184 000	—	184 000	—	—	—	—	—	—
20	8	—	1 155 000	—	1 155 000	11	12	—	1 763 000	—	1 763 000
1	—	1	169 000	—	169 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	329 000	—	329 000	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	—	157 000	—	157 000	—	—	—	—	—	—

3-4

Vaste diensten.

[illegible]

Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	24 668 000
—	—	—	—	—	—	4 964 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10 967 000
—	—	—	—	—	—	393 000
—	—	—	—	—	—	347 000
—	—	—	—	—	—	147 000
—	—	—	—	—	—	254 000
—	—	—	—	—	—	218 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	367 000
—	—	—	—	—	—	166 000
—	—	—	—	—	—	1 863 000
—	—	—	—	—	—	319 000
—	—	—	—	—	—	306 000
—	—	—	—	—	—	4 403 000
—	—	—	—	—	—	159 000
—	—	—	—	—	—	173 000
—	—	—	—	—	—	180 000
—	—	—	—	—	—	539 000
—	—	—	—	—	—	184 000
—	—	—	—	—	—	6 926 000
—	—	—	—	—	—	169 000
—	—	—	—	—	—	329 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	157 000

Art.	D É S I G N A T I O N	Numéro	Échelle
	—	—	—
	A A N W I J Z I N G	Nummer	Schaal
			Minimum Maximum
11.03			
¹ Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>		222	105 400 — 174 420
^{à tot} 7 Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>		221	93 400 — 172 400
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>		221	93 400 — 172 400
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i> ou/of		221	93 400 — 172 400
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>		325	83 400 — 128 400
		R 32	91 400 — 145 400
Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>		R 21	105 400 — 160 400
Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i>		213	96 400 — 161 400
Comptable du restaurant. — <i>Rekenplichtige van het restaurant</i>		211	88 400 — 153 400
Opérateur-topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>		211	88 400 — 153 400
		212	93 400 — 158 400
Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>		211	88 400 — 153 400
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>		211	88 400 — 153 400
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>		202	87 400 — 135 400
		R 20	87 400 — 142 400
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>		202	87 400 — 135 400
Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>		202	87 400 — 135 400
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>		201	82 400 — 130 400
		222	105 400 — 174 420
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>		201	82 400 — 130 400
Moniteur mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf</i>		351	93 400 — 165 400
Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mechanograaf</i>		341	88 400 — 153 400
Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>		341	88 400 — 153 400
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)-secretaris</i> ou/of		334	88 400 — 143 400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>		324	82 400 — 127 400
		333	88 400 — 135 400
Surveillant électromécanicien. — <i>Opzichter-elektromecanicien</i>		336	93 400 — 145 400
Intendant. — <i>Intendant</i>		326	86 400 — 131 400
Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>		325	83 400 — 128 400
Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>		325	83 400 — 128 400
		R 32	91 400 — 145 400
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controlleur</i>		325	83 400 — 128 400
Préposé aux essais. — <i>Beproefer</i>		325	83 400 — 128 400
		R 32	91 400 — 145 400
Surveillant des plantations. — <i>Plantsoenopzichter</i>		325	83 400 — 128 400
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>		325	83 400 — 128 400
		R 32	91 400 — 145 400
Receveur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der Scheepvaartrechten</i>		324	82 400 — 127 400
Opérateur mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i>		322	77 400 — 125 400
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>		321	75 400 — 123 400
Commis spécial technicien. — <i>Speciaal klerk technicus</i>		321	75 400 — 123 400
		R 32	82 400 — 134 000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>		302	77 400 — 112 400
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>		302	77 400 — 112 400
Opérateur. — <i>Operateur</i>		302	77 400 — 112 400
Restituteur en photogrammétrie. — <i>Fotogrammetrisch uitwerker</i>		302	77 400 — 112 400
Commis. — <i>Klerk</i>		301	73 400 — 108 400
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>		R 30	73 400 — 94 400
		301	73 400 — 108 400
Commis mécanographe. — <i>Klerk-mechanograaf</i>		301	73 400 — 108 400
Econome de restaurant. — <i>Huismeester van het restaurant</i>		443	88 400 — 125 900

Services définitifs.

4-2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
36	42	1	6 130 000	174 000	6 304 000	12	21	—	3 208 000	—	3 208 000
5	2	2	223 000	229 000	452 000	—	—	—	—	—	—
33	15	2	2 577 000	362 000	2 939 000	81	60	—	10 241 000	—	10 241 000
5	4	—	451 000	—	451 000	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	140 000	140 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	354 000	—	354 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	144 000	—	144 000	—	—	—	—	—	—
33	18	5	2 546 000	597 000	3 143 000	10	5	2	672 000	257 000	929 000
1	1	—	144 000	—	144 000	—	—	—	—	—	—
3	1	—	139 000	—	139 000	—	—	—	—	—	—
71	32	11	3 774 000	1 039 000	4 813 000	31	28	9	3 453 000	815 000	4 268 000
11	9	—	1 128 000	—	1 128 000	8	7	—	895 000	—	895 000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
186	130	7	16 905 000	727 000	17 632 000	95	85	1	10 784 000	112 000	10 896 000
—	—	1	—	124 000	124 000	—	—	—	—	—	—
3	1	—	135 000	—	135 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	238 000	—	238 000	—	—	—	—	—	—
13	12	—	1 531 000	—	1 531 000	2	2	—	252 000	—	252 000
11	9	1	997 000	127 000	1 124 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	125 000	—	125 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	113 000	—	113 000	—	—	—	—	—	—
8	3	—	346 000	—	346 000	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	385 000	—	385 000	—	—	—	—	—	—
—	1	2	95 000	225 000	320 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	108 000	—	108 000	—	—	—	—	—	—
42	20	13	2 402 000	1 134 000	3 536 000	151	114	35	13 167 000	3 258 000	16 425 000
1	1	—	109 000	—	109 000	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	36	—	3 968 000	—	3 968 000	10	14	—	1 534 000	—	1 534 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	41	3	4 269 000	291 000	4 560 000	13	16	—	1 634 000	—	1 634 000
76	28	11	2 723 000	906 000	3 629 000	60	24	19	2 576 000	1 550 000	4 126 000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	1	1	115 000	93 000	208 000	—	—	—	—	—	—
130	86	1	9 066 000	89 000	9 155 000	29	53	—	5 646 000	—	5 646 000
72	46	6	4 369 000	488 000	4 857 000	28	24	—	2 316 000	—	2 316 000
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Vaste diensten. 9-5

[illegible]

Office de la Navigation — Dienst der Scheepvaart						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
—	—	—	—	—	—	17 208 000
—	—	—	—	—	—	687 000
—	—	—	—	—	—	34 754 000
—	—	—	—	—	—	451 000
—	—	—	—	—	—	1 128 000
—	—	—	—	—	—	354 000
—	—	—	—	—	—	144 000
—	—	—	—	—	—	4 200 000
—	—	—	—	—	—	144 000
—	—	—	—	—	—	139 000
—	1	—	129 000	—	129 000	15 842 000
—	—	—	—	—	—	2 023 000
—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	131 000	—	131 000	48 509 000
—	—	—	—	—	—	265 000
—	—	—	—	—	—	135 000
—	—	—	—	—	—	238 000
—	—	—	—	—	—	2 034 000
—	—	—	—	—	—	1 124 000
—	—	—	—	—	—	125 000
—	—	—	—	—	—	113 000
—	—	—	—	—	—	346 000
—	—	—	—	—	—	501 000
—	—	—	—	—	—	385 000
—	—	—	—	—	—	320 000
—	—	—	—	—	—	108 000
—	—	—	—	—	—	49 788 000
—	—	—	—	—	—	452 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8 431 000
—	—	—	—	—	—	155 000
—	—	—	—	—	—	12 307 000
—	1	—	95 000	—	95 000	14 263 000
—	—	—	—	—	—	95 000
—	—	—	—	—	—	208 000
—	—	—	—	—	—	27 407 000
—	—	—	—	—	—	13 276 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Echelle — Schaal	
			Minimum	Maximum
11.03				
1	Chef-gardien. — <i>Hoofdwachter</i>	421	68 400	91 400
à/tot 7	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	68 400	91 400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	68 400	91 400
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	421	68 400	91 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	68 400	91 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	66 400	87 400
	Gardien. — <i>Wachter</i>	411	65 400	86 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	65 400	86 400
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakperso- neel</i>	—	—	—
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—	—
	Nettoyeuses (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Schoon- maaksters (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—	—
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>			
	<i>Agents en disponibilité.</i> <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden.</i>			
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>			
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>			
	Ingenieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofd- ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>			
	Ingenieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>			
	Directeur. — <i>Directeur</i>			
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler revisor</i>			
	Ingenieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerst- aanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst.</i>			
	Ingenieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of			
	Ingenieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>			
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>			
	Architecte. — <i>Architect</i>			
	Ingenieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>			
	Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur 1^{ste} klasse</i> ...			
	Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i>			
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>			
	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>			
	Opérateur-topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>			
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>			
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>			
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>			
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Services définitifs.

5-9

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
7	6	—	566 000	—	566 000	—	—	—	—	—	—
18	15	—	1 309 000	—	1 309 000	—	—	—	—	—	—
17	3	—	262 000	—	262 000	—	—	—	—	—	—
—	6	—	517 000	—	517 000	—	—	—	—	—	—
22	5	—	448 000	—	448 000	1	2	—	151 000	—	151 000
27	68	1	6 276 000	74 000	6 350 000	9	26	2	2 413 000	152 000	2 565 000
63	24	2	2 062 000	156 000	2 218 000	—	—	—	—	—	—
89	43	1	3 387 000	74 000	3 461 000	10	10	—	882 000	—	882 000
946	589	21	54 932 000	1 811 000	56 743 000	2 042	1 728	32	145 579 000	2 606 000	148 185 000
—	—	269	—	19 713 000	19 713 000	—	—	163	—	10 868 000	10 868 000
—	—	78	—	3 369 000	3 369 000	—	—	27	—	1 286 000	1 286 000
2 490	1 588	477	207 836 000	38 055 000	245 891 000	2 764	2 348	307	235 006 000	23 595 000	258 601 000
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	28 000	—	28 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	11 000	—	11 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	98 000	—	98 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	9 000	—	9 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	10 000	—	10 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10	—	98 000	—	98 000	—	3	—	113 000	—	113 000
—	1	—	4 000	—	4 000	—	—	—	—	—	—

5-24

Vaste diensten,

[illegible]

Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	663 000
—	—	—	—	—	—	1 500 000
—	—	—	—	—	—	262 000
—	—	—	—	—	—	517 000
—	—	—	—	—	—	769 000
—	—	—	—	—	—	14 986 000
—	—	—	—	—	—	3 056 000
—	—	—	—	—	—	6 743 000
—	3	—	390 000	—	390 000	316 806 000
—	—	—	—	—	—	52 535 000
—	—	—	—	—	—	12 589 000
—	10	—	1 956 000	—	1 956 000	860 542 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	28 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	105 000
—	—	—	—	—	—	11 000
—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	98 000
—	—	—	—	—	—	67 000
—	—	—	—	—	—	99 000
—	—	—	—	—	—	9 000
—	—	—	—	—	—	37 000
—	—	—	—	—	—	10 000
—	—	—	—	—	—	194 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	58 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	272 000
—	—	—	—	—	—	4 000

D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Échelle — Schaal Minimum Maximum
Art. 11.03 1 d/tot 7 Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)-secretaris</i> ou/of Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>. Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrograafsch hulpassistent</i> ... Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> Opérateur mécanographe. — <i>Operator mechanograaf</i> Commis principal. — <i>Eerste klerk</i> Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i> Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i> Commis. — <i>Klerk</i> Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i> Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> Personel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>. Totaux. — <i>Totalen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1965). — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1965 uitgevoerde aanwervingen)</i> Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> Totaux (A+B) Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) Eigenlijk loon</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelage voor bijzondere functies</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Services définitifs.

6-2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	2	—	10 000	—	10 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	1	—	50 000	—	50 000
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	9 000	—	9 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	9 000	—	9 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	6	—	182 000	—	182 000	—	—	—	—	—	—
—	4	—	15 000	—	15 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	25 000	—	25 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	32 000	—	32 000	—	1	—	3 000	—	3 000
—	10	—	44 000	—	44 000	—	9	—	357 000	—	357 000
2 490	1 644	477	208 420 000	38 055 000	246 475 000	2 764	2 366	307	235 529 000	23 595 000	259 124 000
—	—	—	8 214 000	310 000	8 524 000	—	—	—	8 929 000	221 000	9 150 000
—	—	—	—	9 400 000	9 400 000	—	—	—	—	7 606 000	7 606 000
—	—	—	27 079 000	5 971 000	33 050 000	—	—	—	30 557 000	3 928 000	34 485 000
2 490	1 644	477	243 713 000	53 736 000	297 449 000	2 764	2 366	307	275 015 000	35 350 000	310 365 000
—	—	—	—2 944 000	—26 000	—2 970 000	—	—	—	—7 007 000	—290 000	—7 297 000
2 490	1 644	477	240 769 000	53 710 000	294 479 000	2 764	2 366	307	268 008 000	35 060 000	303 068 000
—	—	—	3 699 000	—	3 699 000	—	—	—	1 653 000	—	1 653 000
—	—	—	6 924 000	2 172 000	9 096 000	—	—	—	9 336 000	1 344 000	10 680 000
—	—	—	1 327 000	272 000	1 599 000	—	—	—	1 374 000	167 000	1 541 000
—	—	—	11 950 000	2 444 000	14 394 000	—	—	—	12 363 000	1 511 000	13 874 000
2 490	1 644	477	252 719 000	56 154 000	308 873 000	2 764	2 366	307	280 371 000	36 571 000	316 942 000
—	—	—	8 069 000	2 250 000	10 319 000	—	—	—	11 987 000	1 500 000	13 487 000
—	—	—	206 000	—	206 000	—	—	—	150 000	—	150 000
—	—	—	16 296 000	3 732 000	20 028 000	—	—	—	27 528 000	2 976 000	30 504 000
—	—	—	217 000	145 000	362 000	—	—	—	290 000	194 000	484 000

6-3

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	93 000	—	93 000	—	5	—	135 000	—	135 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	50 000	—	50 000	—	1	—	7 000	—	7 000
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	1	—	52 000	—	52 000	—	3	—	9 000	—	9 000
—	2	—	39 000	—	39 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	31 000	—	31 000
—	2	—	68 000	—	68 000	—	2	—	9 000	—	9 000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	53 000	—	53 000
—	8	—	151 000	—	151 000	—	4	—	135 000	—	135 000
2 188	1 642	381	178 033 000	31 105 000	209 138 000	799	658	262	86 338 000	18 595 000	104 933 000
—	—	—	6 672 000	207 000	6 879 000	—	—	—	3 443 000	137 000	3 580 000
—	—	—	—	7 606 000	7 606 000	—	—	—	—	2 408 000	2 408 000
—	—	—	23 088 000	4 865 000	27 953 000	—	—	—	11 222 000	2 643 000	13 865 000
2 188	1 642	381	207 793 000	43 783 000	251 576 000	799	658	262	101 003 000	23 783 000	124 786 000
—	—	—	—3 252 000	—236 000	—3 488 000	—	—	—	—1 101 000	—52 000	—1 153 000
2 188	1 642	381	204 541 000	43 547 000	248 088 000	799	658	262	99 902 000	23 731 000	123 633 000
—	—	—	2 287 000	—	2 287 000	—	—	—	1 645 000	—	1 645 000
—	—	—	6 168 000	1 440 000	7 608 000	—	—	—	1 632 000	876 000	2 508 000
—	—	—	1 058 000	180 000	1 238 000	—	—	—	410 000	110 000	520 000
—	—	—	9 513 000	1 620 000	11 133 000	—	—	—	3 687 000	986 000	4 673 000
2 188	1 642	381	214 054 000	45 167 000	259 221 000	799	658	262	103 589 000	24 717 000	128 306 000
—	—	—	8 132 000	1 779 000	9 911 000	—	—	—	3 389 000	1 160 000	4 549 000
—	—	—	819 000	—	819 000	—	—	—	275 000	—	275 000
—	—	—	17 076 000	2 784 000	19 860 000	—	—	—	8 256 000	1 224 000	9 480 000
—	—	—	236 000	157 000	393 000	—	—	—	65 000	44 000	109 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Vaste diensten.

6-4

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	44 000	—	44 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	131 000	—	131 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	37 000	—	37 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
246	269	35	38 023 000	2 559 000	40 582 000	—	5	1	845 000	261 000	1 106 000
—	—	—	1 480 000	23 000	1 503 000	—	—	—	47 000	—	47 000
—	—	—	—	480 000	480 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4 937 000	383 000	5 320 000	—	—	—	112 000	33 000	145 000
246	269	35	44 440 000	3 445 000	47 885 000	—	5	1	1 004 000	294 000	1 298 000
—	—	—	—303 000	—	—303 000	—	—	—	—	—	—
246	269	35	44 137 000	3 445 000	47 582 000	—	5	1	1 004 000	294 000	1 298 000
—	—	—	304 000	—	304 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	576 000	84 000	660 000	—	—	—	12 000	—	12 000
—	—	—	110 000	10 000	120 000	—	—	—	1 000	—	1 000
—	—	—	990 000	94 000	1 084 000	—	—	—	13 000	—	13 000
246	269	35	45 127 000	3 539 000	48 666 000	—	5	1	1 017 000	294 000	1 311 000
—	—	—	1 386 000	144 000	1 530 000	—	—	—	21 000	6 000	27 000
—	—	—	65 000	—	65 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	3 384 000	36 000	3 420 000	—	—	—	60 000	24 000	84 000
—	—	—	18 000	—	18 000	—	—	—	10 000	—	10 000

Office de la Navigation — Dienst der Scheepvaart						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	10 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	278 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	110 000
—	—	—	—	—	—	9 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	374 000
—	—	—	—	—	—	54 000
—	—	—	—	—	—	31 000
—	—	—	—	—	—	139 000
—	—	—	—	—	—	88 000
—	—	—	—	—	—	687 000
—	11	—	1 956 000	—	1 956 000	863 314 000
—	—	—	73 000	—	73 000	29 756 000
—	—	—	—	—	—	(1) 27 500 000
—	—	—	254 000	—	254 000	115 072 000
—	11	—	2 283 000	—	2 283 000	1 035 642 000
—	—	—	—97 000	—	—97 000	—15 308 000
—	11	—	2 186 000	—	2 186 000	1 020 334 000
—	—	—	—	—	—	9 588 000
—	—	—	24 000	—	24 000	30 588 000
—	—	—	2 000	—	2 000	5 021 000
—	—	—	26 000	—	26 000	45 197 000
—	11	—	2 212 000	—	2 212 000	1 065 531 000
—	—	—	70 000	—	70 000	39 893 000
—	—	—	—	—	—	1 515 000
—	—	—	312 000	—	312 000	83 688 000
—	—	—	10 000	—	10 000	1 386 000

7-1

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Numéro	Échelle
		— Nummer	— Schaal
			Minimum Maximum
11.03			
¹ à/tot 7	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>		
	Indemnités et rentes pour accident du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i>		
	Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i>		
	Totaux. Allocations directes. — <i>Totalen. Directe toelagen</i>		
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>		
	Remboursements à divers services publics (détachements). — <i>Terugbetalingen aan verschillende openbare diensten (detache- ringen)</i>		
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		

(1) Le montant de 27 500 000 francs comprend : 1° les rémunérations des agents (250) qui ont été recrutés ou doi-

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Services définitifs.

7-9

Administration centrale — Hoofdbestuur						Administration des Routes — Bestuur der Wegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	100 000	—	100 000	—	—	—	160 000	—	160 000
—	—	—	5 000	85 000	90 000	—	—	—	80 000	800 000	880 000
—	—	—	2 103 000	495 000	2 598 000	—	—	—	3 526 000	496 000	4 022 000
—	—	—	26 996 000	6 707 000	33 703 000	—	—	—	43 721 000	5 966 000	49 687 000
—	—	—	4 676 000	4 919 000	9 595 000	—	—	—	6 729 000	3 145 000	9 874 000
—	—	—	800 000	—	800 000	—	—	—	—	—	—
2 490	1 644	477	285 191 000	67 780 000	352 971 000	2 764	2 366	307	330 821 000	45 682 000	376 503 000

vent encore être recrutés en 1965 (25 000 000); 2° le crédit (2 500 000) nécessaire en vue des recrutements (remplacements) à réalis

7-3

Administration des Voies Hydrauliques <i>Bestuur der Waterwegen</i>						Administration des Bâtiments <i>Bestuur der Gebouwen</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	100 000	—	100 000	—	—	—	70 000	—	70 000
—	—	—	50 000	538 000	588 000	—	—	—	10 000	119 000	129 000
—	—	—	2 285 000	435 000	2 720 000	—	—	—	1 085 000	174 000	1 259 000
—	—	—	28 698 000	5 693 000	34 391 000	—	—	—	13 150 000	2 721 000	15 871 000
—	—	—	4 670 000	3 917 000	8 587 000	—	—	—	1 871 000	2 702 000	4 573 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 188	1 642	381	247 422 000	54 777 000	302 199 000	799	658	262	118 610 000	30 140 000	148 750 000

er en 1966.

(1) Het bedrag van 27 500 000 frank omvat: 1° de bezoldigin

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Vaste diensten.

7-4

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'État Rijksinstituut voor Grondmechanica					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	20 000	—	20 000	—	—	—	10 000	—	10 000
—	—	—	—	10 000	10 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	435 000	6 000	441 000	—	—	—	10 000	2 000	12 000
—	—	—	5 308 000	196 000	5 504 000	—	—	—	111 000	32 000	143 000
—	—	—	765 000	358 000	1 123 000	—	—	—	11 000	10 000	21 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
246	269	35	51 200 000	4 093 000	55 293 000	—	5	1	1 139 000	336 000	1 475 000

g van de agenten (250) die in 1965 aangeworven zijn of nog dienen aangeworven te worden (25 000 000); 2° het krediet (2 500 0

Office de la Navigation — <i>Dienst der Scheepvaart</i>						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — <i>Rader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
—	—	—	10 000	—	10 000	470 000
—	—	—	—	—	—	1 697 000
—	—	—	41 000	—	41 000	11 093 000
—	—	—	443 000	—	443 000	139 742 000
—	—	—	31 000	—	31 000	33 804 000
—	—	—	—	—	—	800 000
—	11	—	2 686 000	—	2 686 000	1 239 877 000

00) nodig met het oog op de in 1966 te realiseren aanwervingen (vervangingen).

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

81

Administration de la Reconstruction.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro	Barème	
		— Nummer	Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03				
8	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> 161 353 950 — 499 800 Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> 151 304 980 — 428 400 Directeur régional (Finances). — <i>Gewestelijk directeur (Financiën)</i> 133 259 080 — 382 500 Directeur. — <i>Directeur</i> 132 223 380 — 346 800 Président adjoint de comité d'acquisition. — <i>Adjunct-voorzitter van een aankoop-comité</i> 132 223 380 — 346 800 Conseiller principal d'expertises. — <i>Eerstaanwezend adviseur voor expertises</i> . . . R 12 200 940 — 274 380 Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i> R 11 190 740 — 264 180 Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i> 113 177 480 — 278 460 Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> 113 177 480 — 278 460 Conseiller juridique de direction provinciale. — <i>Rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i> 113 177 480 — 278 460 Conseiller adjoint d'expertises. — <i>Adjunct-adviseur voor expertises</i> R 10 171 400 — 235 620 Conseiller juridique adjoint de direction provinciale. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i> R 10 164 400 — 274 380 Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> 101 153 400 — 253 980 Expert. — <i>Deskundige</i> R 24 143 400 — 228 480 Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i> R 24 143 400 — 228 480 Architecte. — <i>Architect</i> 242 135 400 — 232 560 Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i> 252 147 400 — 253 980 Géomètre expert immobilier de 1^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i> ou/of 231 111 400 — 201 960 Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i> 222 105 400 — 174 420 Greffier de 1^{re} classe. — <i>Griffier 1^{ste} klasse</i> 224 115 400 — 179 520 Vérificateur adjoint de 1^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i> 223 110 400 — 179 520 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> 222 105 400 — 174 420 Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i> 221 93 400 — 172 400 Contrôleur de 1^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i> R 21 105 400 — 160 400 Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i> 213 96 400 — 161 400 Percepteur adjoint de 3^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i> 212 93 400 — 158 400 Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i> 211 88 400 — 153 400 Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i> 211 88 400 — 153 400 Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i> 203 89 400 — 137 400 Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i> 202 87 400 — 135 400 Rédacteur. — <i>Opsteller</i> 201 82 400 — 130 400 Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste-klerk-stenotypiste</i> ou/of 324 82 400 — 127 400 Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i> 334 88 400 — 143 400 Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> 325 83 400 — 128 400 Commis principal. — <i>Eerste klerk</i> R 32 91 400 — 145 400 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i> 321 75 400 — 123 400 Opérateur. — <i>Operateur</i> 302 77 400 — 112 400 Commis. — <i>Klerk</i> 301 73 400 — 108 400 Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i> R 30 73 400 — 94 400 Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> 421 68 400 — 91 400 Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> 421 68 400 — 91 400 Classeur. — <i>Klasseerder</i> 412 66 400 — 87 400 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 411 65 400 — 86 400 Personnel de maîtrise et de métier. — <i>Meesters- en vakpersoneel</i> — —			

8-2

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total
1	1	—	500 000	—	500 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	395 000	—	395 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1 040 000	—	1 040 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	10	—	2 601 000	—	2 601 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1 812 000	—	1 812 000
—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	—	228 000	—	228 000
16	10	—	2 102 000	—	2 102 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
10	13	—	2 846 000	—	2 846 000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1 063 000	—	1 063 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	999 000	—	999 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	3	—	483 000	—	483 000
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
30	6	—	875 000	—	875 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	147 000	—	147 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
—	2	—	268 000	—	268 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	5	—	622 000	—	622 000
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
64	37	—	5 119 000	—	5 119 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	112 000	—	112 000	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	—	1 007 000	—	1 007 000	—	—	—	—	—	—
19	14	—	1 462 000	—	1 462 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
62	52	—	5 897 000	—	5 897 000	—	—	—	—	—	—
21	14	—	1 400 000	—	1 400 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	89 000	—	89 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	166 000	—	166 000	—	—	—	—	—	—
20	57	—	5 332 000	—	5 332 000	—	—	—	—	—	—
—	9	—	768 000	—	768 000	—	—	—	—	—	—
—	4	—	426 000	—	426 000	—	—	—	—	—	—

TABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

stuur van de Wederopbouw.

8-3

Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »						Cadre temporaire transitoire Tijdelijk overgangskader	TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre (1) Kader	TOTALEN
	Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
—	—	—	—	—	—	—	500 000
1	—	—	—	—	—	—	395 000
—	1	—	383 000	—	383 000	—	383 000
2	—	—	—	—	—	—	1 040 000
—	1	—	347 000	—	347 000	—	347 000
2	—	2	—	540 000	540 000	—	540 000
2	—	2	—	528 000	528 000	1	528 000
—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	5	2 601 000
—	—	—	—	—	—	—	1 812 000
3	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	228 000
3	—	3	—	670 000	670 000	21	2 772 000
10	—	11	—	2 122 000	2 122 000	18	2 122 000
—	—	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	53	2 846 000
—	—	—	—	—	—	—	1 063 000
—	—	—	—	—	—	—	999 000
—	—	—	—	—	—	—	483 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	43	875 000
—	—	—	—	—	—	—	147 000
5	—	4	—	567 000	567 000	9	567 000
—	—	—	—	—	—	—	268 000
—	1	—	217 000	—	217 000	—	217 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—
—	—	—	—	—	—	—	622 000
1	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	13	5 119 000
—	—	—	—	—	—	—	112 000
—	—	—	—	—	—	32	—
—	—	—	—	—	—	11	1 007 000
—	—	—	—	—	—	1	1 462 000
—	—	—	—	—	—	1	—
5	—	5	—	476 000	476 000	1	6 373 000
5	—	4	—	365 000	365 000	—	1 765 000
—	—	—	—	—	—	—	89 000
—	—	—	—	—	—	—	166 000
—	—	—	—	—	—	—	5 332 000
—	—	—	—	—	—	—	768 000
—	—	—	—	—	—	—	426 000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	Minimum	Maximum
11.03 8	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> — Nettoyeuses (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Schoonmaaksters (full-time of met onvolledige prestaties)</i> — Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i> <i>Agents en disponibilté. — Terbeschikking gestelde personeelsleden.</i> Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i> Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i> Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i> Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Aide technique. — <i>Technisch helper</i> Commis principal. — <i>Eerste klerk</i> Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i> Commis. — <i>Klerk</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Personnel de maîtrise. — <i>Meesterspersoneel</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Recrutement dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1965). — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1965 uitgevoerde aanwervingen)</i> Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i> Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i> Totaux « A ». — <i>Totalen « A ».</i> Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i> Totaux « B ». — <i>Totalen « B ».</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>	—	—	—	—

9-2

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	1	—	66 000	66 000	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	103 000	103 000	—	—	—	—	—	—
290	255	3	34 614 000	169 000	34 783 000	88	16	—	3 145 000	—	3 145 000
—	1	—	82 000	—	82 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	18 000	—	18 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	135 000	—	135 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	6 000	—	6 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	108 000	—	108 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	7 000	—	7 000	—	—	—	—	—	—
—	24	—	192 000	—	192 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	74 000	—	74 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	65 000	—	65 000	—	—	—	—	—	—
—	4	—	11 000	—	11 000	—	—	—	—	—	—
—	11	—	160 000	—	160 000	—	—	—	—	—	—
—	5	—	74 000	—	74 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	51 000	—	51 000	—	—	—	—	—	—
290	315	3	35 597 000	169 000	35 766 000	88	16	—	3 145 000	—	3 145 000
—	—	—	1 563 000	2 000	1 565 000	—	—	—	169 000	—	169 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4 645 000	21 000	4 666 000	—	—	—	414 000	—	414 000
290	315	3	41 805 000	192 000	41 997 000	88	16	—	3 728 000	—	3 728 000
—	—	—	—469 000	—	—469 000	—	—	—	—	—	—
290	315	3	41 336 000	192 000	41 528 000	88	16	—	3 728 000	—	3 728 000
—	—	—	641 000	—	641 000	—	—	—	1 135 000	—	1 135 000
—	—	—	780 000	—	780 000	—	—	—	72 000	—	72 000
—	—	—	178 000	—	178 000	—	—	—	151 000	—	151 000
—	—	—	1 599 000	—	1 599 000	—	—	—	1 358 000	—	1 358 000
290	315	3	42 935 000	192 000	43 127 000	88	16	—	5 086 000	—	5 086 000

9-3

Cadre temporaire complémentaire « B » <i>Tijdelijk aanvullingskader « B »</i>						Cadre temporaire transitoire <i>Tijdelijk overgangskader</i>	TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre (1) <i>Kader</i>	— <i>TOTALEN</i>
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		
—	—	—	—	—	—	—	66 000
—	—	—	—	—	—	—	103 000
43	3	31	947 000	5 268 000	6 215 000	212	44 143 000
—	—	—	—	—	—	—	82 000
—	—	—	—	—	—	—	18 000
—	—	—	—	—	—	—	135 000
—	—	—	—	—	—	—	6 000
—	—	—	—	—	—	—	108 000
—	—	—	—	—	—	—	7 000
—	—	—	—	—	—	—	192 000
—	—	—	—	—	—	—	74 000
—	—	—	—	—	—	—	65 000
—	—	—	—	—	—	—	11 000
—	—	—	—	—	—	—	160 000
—	—	—	—	—	—	—	74 000
—	—	—	—	—	—	—	51 000
43	3	31	947 000	5 268 000	6 215 000	212	45 126 000
—	—	—	47 000	69 000	116 000	—	1 850 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	124 000	667 000	791 000	—	5 871 000
43	3	31	1 118 000	6 004 000	7 122 000	212	52 847 000
—	—	—	—	—316 000	—316 000	—	—785 000
43	3	31	1 118 000	5 688 000	6 806 000	212	52 062 000
—	—	—	136 000	38 000	174 000	—	1 950 000
—	—	—	24 000	48 000	72 000	—	924 000
—	—	—	20 000	11 000	31 000	—	360 000
—	—	—	180 000	97 000	277 000	—	3 234 000
43	3	31	1 298 000	5 785 000	7 083 000	212	55 296 000

10-1

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro	Barème
		— Nummer	— Weddeschaal
			Minimum Maximum
11.03 8	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelage voor bijzondere functies</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Indemnités et rentes pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 12,5 % (index). — <i>Verhoging 12,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> <i>Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen, sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>		

(1) Les agents relevant du cadre temporaire transitoire sont détachés soit près d'autres administrations du département, soit près d'autre:

10-9

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	1 429 000	13 000	1 442 000	—	—	—	79 000	—	79 000
—	—	—	31 000	—	31 000	—	—	—	10 000	—	10 000
—	—	—	1 848 000	12 000	1 860 000	—	—	—	168 000	—	168 000
—	—	—	30 000	—	30 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	50 000	—	50 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	20 000	—	20 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	248 000	1 000	249 000	—	—	—	22 000	—	22 000
290	315	3	3 656 000	26 000	3 682 000	88	16	—	279 000	—	279 000
—	—	—	896 000	30 000	926 000	—	—	—	46 000	—	46 000
290	315	3	47 487 000	248 000	47 735 000	88	16	—	5 411 000	—	5 411 000

3 départements.

(1) De personeelsleden van het tijdelijk overgangska

Cadre temporaire complémentaire « B » — <i>Tijdelijk aanvullingskader « B »</i>						Cadre temporaire transitoire — <i>Tijdelijk overgangskader</i>	TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre (1) Kader	— <i>TOTALEN</i>
	<i>Ag. définitifs Vast personeel</i>	<i>Ag. temporaires Tijdel. personeel</i>	<i>Agents définitifs — Vast personeel</i>	<i>Agents temporaires — Tijdelijk personeel</i>	<i>Total — Totaal</i>		
—	—	—	16 000	143 000	159 000	—	1 680 000
—	—	—	—	—	—	—	41 000
—	—	—	48 000	204 000	252 000	—	2 280 000
—	—	—	—	—	—	—	30 000
—	—	—	—	—	—	—	50 000
—	—	—	—	190 000	190 000	—	210 000
—	—	—	6 000	49 000	55 000	—	326 000
43	3	31	70 000	586 000	656 000	212	4 617 000
—	—	—	9 000	306 000	315 000	—	1 287 000
43	3	31	1 377 000	6 677 000	8 054 000	212	61 200 000

der zijn gedetacheerd hetzij bij andere besturen van het departement, hetzij bij andere departementen.

GRADE DE DÉSIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Centraal Bestuur</i> Art. 11.03-1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03-2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03-3		Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03-4	
	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants
	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen
Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i> ... ou/of	—	—	—	—	—	—	—	—
Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i>	1	30 000	—	—	—	—	—	—
Vérificateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	16	262 000	2	22 000	2	35 000	8	131 000
Opérateur topographe-chef d'équipe. — <i>Opnemer-topograaf-ploegleider</i>	9	77 000	—	—	—	—	—	—
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	3	36 000	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	17	213 000	1	11 000	3	37 000	5	56 000
Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	1	2 000	—	—	9	103 000	—	—
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	12	175 000	22	301 000	19	193 000	44	467 000
Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Opérateur topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>	2	15 000	3	12 000	—	—	—	—
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	2	—	1	—	—	—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	16	221 000	10	101 000	10	121 000	15	177 000
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	3	23 000	—	—	—	—	—	—
Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	3	14 000	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	23	202 000	5	50 000	4	42 000	3	26 000
Moniteur mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf</i>	2	18 000	—	—	—	—	—	—
Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mechanograaf</i>	1	15 000	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	2	12 000	—	—	—	—	—	—
Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	2	16 000	—	—	—	—	—	—
Aide-assistant à l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	2	15 000	—	—	—	—	—	—
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	7	68 000	16	215 000	9	62 000	20	186 000
Opérateur mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>	4	43 000	—	—	—	—	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	5	26 000	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	3	8 000	1	2 000	—	—	1	2 000
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	6	94 000	—	—	1	19 000	—	—
Opérateur. — <i>Operator</i>	4	24 000	—	—	—	—	—	—
Restituteur en photogrammétrie. — <i>Fotogrammetrisch uitwerker</i>	1	2 000	—	—	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	23	154 000	—	—	2	17 000	1	3 000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	2	18 000	—	—	2	28 000	2	7 000
Commis-mécanographe. — <i>Klerk-mechanograaf</i>	5	27 000	—	—	—	—	—	—
Econome de restaurant. — <i>Huismecster van het restaurant</i>	1	8 000	—	—	—	—	—	—
Chef gardien. — <i>Hoofdwachter</i>	—	—	—	—	—	—	2	—
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	1	—	—	—	—	—	—	—

GRADE DE DÉSIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Centraal Bestuur</i> Art. 11.03-1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03-2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03-3		Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03-4	
	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants
	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	2	—	—	—	—	—	—	—
Gardien. — <i>Wachter</i>	1	2 000	—	—	—	—	4	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	1	3 000	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	45	339 000	79	660 000	123	780 000	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	280	3 699 000	150	1 653 000	207	2 287 000	124	1 645 000

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

BUDGET du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1966.

ANNEXES

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1966
des organismes d'intérêt public.

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

	Pages.
A. — Office de la Navigation	2
B. — Institut Géotechnique de l'Etat	7
C. — Société des Installations maritimes de Bruges	10
D. — Port autonome de Liège	12
E. — S. A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	14

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1966.

BIJLAGEN

Budgettaire voorzieningen voor het dienstjaar 1966
van de instellingen van openbaar nut.

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

	Bladz.
A. — Dienst der Scheepvaart	2
B. — Rijksinstituut voor Grondmechanica	7
C. — Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen	10
D. — Autonome haven van Luik	12
E. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel N. V. ..	14

A. — OFFICE DE LA NAVIGATION.
A. — DIENST DER SCHEEPVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article — per artikel	1965 présumées — vermoede- lijke	1964 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 41.						
I. — DIENST DER KANALEN.						
HOOFDSTUK 41.						
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
a)	Ventes d'arbres, bois d'éla- gage, taillis, etc. ...	350	100	336	a) Verkoop van bomen, snoei- en hak- hout, enz.	
b)	Vente de sable et marne ...	34	10	38	b) Verkoop van zand en mergel.	
c)	Vente de produits divers :				c) Verkoop van allerlei producten :	
	Mitrailles ...	40			Schroot;	
	Bois à brûler ...	20			Brandhout;	
	Imprimés ...	10			Drukwerken;	
	Plans et copies ...	5			Plans en afschriften;	
	Divers ...	175	200	199	Allerhande.	
		250				
d)	Vente de plaques pour bar- quettes ...	5	5	5	d) Verkoop van bootjesplaten.	
e)	Vente de peaux de rats musqués ...	250	200	401	e) Verkoop van vellen van muskus- ratten.	
f)	Vente de timbres fiscaux ...	120	120	185	f) Verkoop van fiscale zegels.	
		1 009				
06	Produit de locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
a)	Locations diverses :				a) Allerhande verhuringen :	
	Chasse et pêche ...	150			Jacht en visrecht;	
	Herbages ...	20			Grassingen;	
	Terrains ...	780			Gronden;	
	Maisons ...	250			Huizen.	
		1 200	1 100	1 206		
b)	Location de matériel ...	10	10	2	b) Verhuring van materieel.	
		1 210				
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
a)	Droits de navigation ...	49 850	48 000	51 974	a) Scheepvaartrechten;	
b)	Redevances du chef d'auto- risations pour occupation du domaine public de l'Etat ...	4 600	4 674	4 583	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat;	
c)	Redevances du service de remorquage ...	200	200	204	c) Cijzen van de sleepdienst;	
d)	Profits accidentels ...	500	600	328	d) Toevallige winsten;	
e)	Produits téléphones ...	800	700	793	e) Opbrengsten telefoon;	
f)	Redevance passage écluses.	1 000	550	960	f) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
		56 950				
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais généraux d'adminis- tration ...	10	10	9	a) Administratieve kosten;	
b)	Frais d'exploitation ...	150	150	173	b) Exploitatiekosten;	
c)	Frais de banques et C.C.P.	1	1	—	c) Bank- en P.C.R.-kosten.	
d)	Dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué à rembourser par le Dépar- tement des Travaux publics, le Département de l'Agricul- ture et l'Organisation Euro- péenne pour la protection de plantes ...	4 100	4 200	3 640	d) Onkosten voortspruitend uit de be- strijding van de muskusrat door het Departement van Openbare Werken, het Departement van Landbouw en de Europese Organisatie voor Plan- tenbescherming terug te betalen.	
e)	Travaux exécutés pour compte du Département des Travaux publics ...	500	4 000	2 450	e) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Open- bare Werken.	
f)	Pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour le compte de l'Etat ...	1 500	1 440	1 402	f) Pensioenen aan Staatsagenten be- taald door de Dienst der Scheep- vaart voor rekening van de Staat.	
h)	Montant des allocations familiales et autres avanta- ges familiaux payés pour le compte de l'Office nation- al pour Allocations fami- liales pour travailleurs salariés ...	8 500	8 500	9 162	h) Bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werkne- mers.	
i)	Travaux exécutés pour compte de particuliers ...	500	500	745	i) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren.	
j)	Traitements et charges sociales à charge de mutuelles et autres orga- nismes ...	200	200	346	j) Wedden en sociale lasten ten laste van mutualiteiten en andere orga- nismen.	
k)	Instances judiciaires ...	500	500	616	k) Gerechtelijke geschillen.	
l)	Comptable déficitaire ...	15	15	—	l) Rekenplichtige in tekort.	
		15 976				
413.01	Intérêts sur placements ...	230	280	206	Interesten op beleggingen ...	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres ...	200	175	154	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1966 par article — per artikel	1965 présumées — vermoede- lijke	1964 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
413.03	Intérêts sur contribution spéciale à l'O.N.S.S.	35	35	31	Interesten op bijzondere cotisatie aan de R.M.Z.	413.03
	Totaux pour le chapitre 41.	75 610	76 475	80 178	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.02	Récupération de placements (pour mémoire)	—	—	108	Opneming van plaatsingen (pro memorie)	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	30	25	26	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
06	Recettes diverses	3 350	3 350	2 981	Allerhande ontvangsten	06
	Totaux pour le chapitre 44.	3 380	3 375	3 115	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	b) A titre d'avances récupérables :				b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
	1° pour couvrir des dépenses d'exploitation	46 450	49 900	43 574	1° voor het dekken van exploitatie-uitgaven;	
	2° pour couvrir des investissements	9 550	5 850	4 965	2° voor het dekken van investeringen.	
	c) Utilisation excédent avance récupérable de 1964 :	56 000			c) Benutting overschot van terugvorderbaar voorschot 1964 :	
	1° pour couvrir les dépenses d'exploitation (pour mémoire)	—	4 824 (1)	—	1° voor het dekken van exploitatie-uitgaven (pro memorie).	
	2° pour couvrir les investissements (pour mémoire)	—	351	—	2° voor het dekken van investeringen (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45.	56 000	60 925	48 539	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, etc. :				Storting van waarborgen, borgsommen, enz. :	490.01
	a) Pour communications téléphoniques	5		4	a) Voor telefonische verbindingen;	
	b) Pour occupations de maisons	5		1	b) Voor bewonen van huizen;	
	c) Pour droits de navigation	40		5	c) Voor scheepvaartrechten;	
	d) Pour autorisations	200		—	d) Voor vergunningen;	
	e) Pour réparations avaries	2 000		804	e) Voor herstelling van averijen;	
	f) pour navigation de nuit	200		77	f) Voor nachtvaart.	
		2 450	2 450			
05	Droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	10 000	10 000	10 727	Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat.	05
	Totaux pour le chapitre 49.	12 450	12 450	11 618	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes. — Service des Canaux	147 440	153 225	143 450	Totalen voor de ontvangsten. — Dienst der kanalen.	
	II. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES.				II. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL.	
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Ventes de produits divers :				Verkoop van allerhande produkten :	411.01
	Factures traction	1 200			Fakturen tractie.	
	Brise-glaces	300			Ijsbrekers.	
	Divers	5			Allerhande.	
		1 505	1 405	1 254		
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
	a) Produit de droits de traction et de remorquage	550		585	a) Opbrengst van tractie- en sleeprechten;	
	b) Profits accidentels	10		3	b) Toevallige winsten;	
	c) Produit du port de Dampremy	1 934		1 897	c) Opbrengst haven van Dampremy.	
	d) Produits téléphones	20		14	d) Ontvangsten telefoon.	
		2 514	2 220			
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Travaux exécutés pour compte du Département des Travaux publics	2 526	2 400	2 430	a) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Openbare Werken.	
	b) Traitements et salaires à charge de mutuelles et autres organismes	5	5	3	b) Wedden en lonen ten laste van Mutualiteiten en andere organismen.	
	Totaux pour le chapitre 41.	6 550	6 030	6 186	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	Totaux pour les recettes. — Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles	6 550	6 030	6 186	Totalen voor de ontvangsten. — Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	

(1) Avance déjà reçue en 1964 : 2 648 000 francs.

(1) Voorschot reeds ontvangen in 1964 : 2 648 000 frank.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat 2901		2755	2772	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire ... 40 260		40 220	34 978	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire ... 5 849		6 102	5 449	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		49 010				
02	Rémunérations du personnel de complément	4 392	7 415	6 720	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	3 885	3 499	3 527	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	15 676	15 320	14 796	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	7 400	8 092	6 895	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	287	345	209	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités pour chauffage et éclairage abris et bureaux ... 70		70	58	a) Vergoedingen voor verwarming en verlichting van schuilhuisjes en bureaux.	
	b) Indemnités pour entretien de bicyclettes 95		95	90	b) Vergoedingen voor onderhoud van rijwielen.	
	c) Indemnités pour dernière maladie et funérailles 20		20	18	c) Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenissen.	
	d) Indemnités pour changement de résidence 25		25	19	d) Vergoedingen voor verblijfsverandering.	
	e) Indemnités pour frais de bureau 23		23	23	e) Vergoedingen voor bureaukosten.	
		233				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Indemnités de logement ... 165		180	156	a) Vergoedingen voor huisvesting.	
	b) Indemnités pour travail extraordinaire, pour service de nuit, indemnités de caisse et de remplacement des percepteurs et indemnités pour fonctions supérieures 635		635	431	b) Vergoedingen voor buitengewoon werk, voor nachtdienst, kassavergoedingen en voor vervanging van de ontvangers, vergoedingen voor hogere functies.	
	c) Indemnités au personnel des voies navigables pour manœuvres électriques 325		325	326	c) Vergoedingen aan het personeel der waterwegen voor elektrische bedieningen.	
	d) Primes de rendement au personnel d'exploitation, de perception et d'administration ... 1 640		1 600	1 549	d) Renderingspremies aan het exploitatiepersoneel, het innings- en administratief personeel.	
		2 765				
10	Honoraires forfaitaires	180	129	174	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	12	12	12	Controleorganen van de Staat	512.03
513.02	Déplacements	754	749	485	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		84 594	87 611	78 687	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	996	1 028	940	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Frais de procédure et de justice	500	500	32	Geding- en gerechtskosten	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affermage)	205	200	158	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting).	526.04
05	Pertes accidentelles	395 ⁽¹⁾	395	182	Toevallige verliezen	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	200	200	89	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		2 296	2 323	1 401	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux pour compte de tiers	23 120 ⁽²⁾	30 664	28 541	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd voor rekening van derden.	531.06
Totaux pour le chapitre 53.		23 120	30 664	28 541	Totalen voor hoofdstuk 53.	

(1) Crédit non limitatif.

(2) Crédit non limitatif en ce qui concerne les travaux pour compte de tiers.

(1) Niet limitatief krediet.

(2) Niet limitatief krediet voor wat betreft de werken uitgevoerd voor rekening van derden.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : Acquisitions nouvelles (programme) 1 150 A déduire : dépense personnel 420				Onroerende goederen : Nieuwe aankopen (programma). 1 150	550.01
		730	850	3 052	Af te trekken : personeelsuitga- ven 420	
04	Matériel	8 000	4 770	856	Materieel : Diverse : 04	09
09	Divers : a) Acquisitions nouvelles b) Renouvellement	50 2 250	106 1 855	34 1 302	a) Nieuwe aankopen. b) Hernieuwing.	
	Totaux pour le chapitre 55.	11 030	7 581	5 244	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds spéciaux de réserve 600	600	600	600	Consolidatie der bijzondere reserve- fondsen. 560.05	
06	Cotisation spéciale à l'O.N.S.S. (pour mémoire)	—	185	405	Bijzondere cotisatie aan de R.M.Z. (pro memorie). 06	
07	Avances consenties au personnel	250	250	263	Voorschotten toegestaan aan het perso- neel. 07	
	Totaux pour le chapitre 56.	850	1 035	1 269	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. 450	450	450	153	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz. 590.01	
05	Remboursement de droits de navigation perçus pour compte de l'Etat 10 000	10 000	10 000	10 567	Terugbetaling van scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat. 05	
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés 8 500	8 500	8 500	9 401	Kindertoeslagen en andere familiale voor- delen betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers. 06	
07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat) 1 500	1 500	1 440	1 436	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat). 07	
08	Remboursement recettes diverses 3 200	3 200	3 200	3 155	Terugbetaling allerhande ontvangsten ... 08	
	Totaux pour le chapitre 59.	23 650	23 590	24 712	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses. — Service des Canaux 145 540	145 540	152 804	139 854	Totalen voor de uitgaven. — Dienst der kanalen.	
II. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES.					II. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : b) Personnel statutaire 1 585 c) Personnel recruté à titre tem- poraire 1 147	2 732	2 678	2 567	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : b) Personeel in statutair rechtsverhand. c) Tijdelijk aangeworven personeel. 511.01	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment 16	16	16	14	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel. 02	
03	Charges de pensions 79	79	63	61	Lasten van pensioenen (3	04
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale 929	929	861	939	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. 04	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale 412	412	382	282	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst. 05	
06	Service social 20	20	20	6	Sociale dienst 06	09
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : a) Indemnités pour travail extraordi- naire 15 b) Divers 29	15 29	14 30	— 40	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken : a) Vergoedingen voor buitengewoon werk. b) Allerhande. 09	
513.02	Déplacements 171	171	163	143	Verplaatsingen 513.02	
	Totaux pour le chapitre 51.	4 403	4 227	4 052	Totalen voor hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.05	Pertes accidentelles	20(1)	15(1)	9	Toevallige verliezen	526.05
Totaux pour le chapitre 52.		20	15	9	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, etc., à l'usage de l'explo- itation	1 652(2)	1 215(2)	973	Allerhande materialen, brandstoffen, wa- ter, gas, motorbrandstoffen, enz., nodig voor de exploitatie.	531.06
Totaux pour le chapitre 53.		1 652	1 215	973	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles	800	800	—	Onroerende goederen	550.01
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles ... 210		200	186	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement 173		100	94	b) Vernieuwing.	
		383				
Totaux pour le chapitre 55.		1 183	1 100	280	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds spéciaux de réserve	50	40	—	Consolidatie der bijzondere reserves ...	560.05
Totaux pour le chapitre 56.		50	40	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses. — Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles		7 308	6 597	5 314	Totalen voor de uitgaven. — Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	

(1) Crédit non limitatif.

(2) Crédit non limitatif en ce qui concerne les travaux pour compte de tiers.

(1) Niet limitatief krediet.

(2) Niet limitatief krediet voor wat betreft de werken uitgevoerd voor rekening van derden.

B. — INSTITUT GÉOTECHNIQUE DE L'ÉTAT.
B. — RIJKSINSTITUUT VOOR GRONDMECHANICA.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article — per artikel	1965 présumées — vermoede- lijke	1964 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit des prestations pour le Ministère des Travaux publics	12 400	12 400	10 434	Opbrengst van prestaties voor het Minis- terie van Openbare Werken.	411.03
04	Produit des prestations pour tiers	10 200	8 500	10 025	Opbrengst van prestaties voor derden ...	04
08	Recettes de transferts	873	798	830	Ontvangsten van overdrachten	08
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Obligations	4	5	4	a) Obligatiën.	
b)	Comptes en banque ;	20	10	15	b) Bankrekeningen.	
414.04	Recettes accidentelles	100	100	222	Toevalige ontvangsten	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		23 597	21 813	21 530	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.03	Fonds en souffrance	99	104	5	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		99	104	5	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		23 696	21 917	21 535	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966	1965	1964	T E K S T E N	Art.
		par article	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat ...	2 347	2 186	2 653	a) Gedetacheerd Rijkspersoneel.	
	b) Personnel statutaire (pour mémoire).	—	—	—	b) Personeel in statutair rechtsverband (pro memorie).	
	c) Personnel recruté à titre temporaire.	5 704	5 398	2 911	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément ...	7 234	6 964	5 527	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	3 151	2 559	2 172	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	443	430	385	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	7	7	1	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de résidence ou de foyer.	717	605	525	a) Standplaats- of haardvergoedingen.	
	b) Primes ...	320	320	285	b) Premiën.	
	c) Secrétariat ...	6	6	3	c) Secretariaat.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Changement de résidence .	15	15	—	a) Verandering van standplaats.	
	b) Accidents de travail ...	2	2	2	b) Werkongevallen.	
	c) Indemnités de funérailles ..	3	3	—	c) Begrafenisvergoedingen.	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat ...	40	40	20	Controleorganen van de Staat ...	512.03
513.01	Représentation (Indemnités de séjour, réceptions) .	11	9	9	Representatie (Verblijfsvergoedingen, recepties).	513.01
02	Déplacements .	765	580	591	Verplaatsingen ...	02
04	Divers ...	25	25	12	Allerhande ...	04
Totaux pour le chapitre 51.		20 790	19 149	15 096	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires .	6	6	6	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	5	5	2	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	40	40	38	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	45	45	28	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence ..	90	90	76	c) Olie, benzine.	
05	Assurances ...	35	35	20	Verzekeringen ...	05
07	a) Combustibles ...	5	5	—	a) Brandstoffen ...	07
	b) Energie électrique ..	1	1	—	b) Electrische energie.	
	c) Eau ...	1	1	—	c) Water.	
	d) Gaz ...	1	1	—	d) Gas.	
09	Divers ...	50	50	8	Allerhande ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	290	287	244	Allerhande bureaukosten .	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	10	10	1	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice ...	10	10	—	Geding- en gerechtskosten .	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	5	5	5	Interesten op leningen .	525.01
526.01	Frais de manutention ...	340	340	328	Bewerkingskosten .	526.01
03	Frais de transport .	450	400	433	Vervoerkosten ...	03
04	Indemnités diverses à des tiers .	1 000	1 000	945	Diverse vergoedingen aan derden ...	04
05	Divers ...	25	25	14	Allerhande ...	05
Totaux pour le chapitre 52.		2 409	2 356	2 148	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Approvisionnements de consommation générale	75	60	76	Voorraden van algemeen verbruik	531.06
533.02	Dépenses de transferts	873	798	689	Uitgaven van overdrachten	533.02
	Totaux pour le chapitre 53.	948	858	765	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	30	30	22	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	5	5	—	b) Vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles	2 700	2 500	182	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	160	160	65	b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	115	115	87	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	60	60	75	b) Vernieuwing.	
09	Installations :				Inrichtingen :	09
	a) Acquisitions nouvelles	5	5	3	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	5	5	—	b) Vernieuwing.	
	Totaux pour le chapitre 55.	3 080	2 880	434	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ..	99	104	—	Aanwending van de liggende gelden ...	590.03
	Totaux pour le chapitre 59.	99	104	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	(1) 27 326	(1) 25 347	(1) 18 443	Totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par des prélèvements sur différents fonds de provision et de réserve.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door voorafnemingen op verschillende provisie- en reservefondsen.

C. — SOCIÉTÉ DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUGES.
C. — MAATSCHAPPIJ DER BRUGSCHE ZEEVAARTINRICHTINGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1966 par article — per artikel	1965 présu- mées — vermo- edelijke	1964 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (électricité)	50	50	47	Opbrengst van verkopen (electriciteit). 411.01	
02	Produit de ventes (eau)	650	580	839	Opbrengst van verkopen (water)	02
03	Produit des prestations	200	300	151	Opbrengst van prestaties	03
06	Produit des locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
	a) Hangars et terrains indus- triels 3 800		3 600	3 446	a) Loodsen en nijverheidsgronden.	
	b) Grues 8 000		7 000	6 098	b) Kranen.	
	c) Remorqueurs 850		800	852	c) Sleepboten.	
	d) Installations électriques 250		250	258	d) Electricische installaties.	
		12 900				
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Droits de port	18 000	15 700	15 111	a) Havenrechten.	
	b) Avaries	150	150	245	b) Averijen.	
413.01	Intérêts sur placements	1 300	1 400	1 285	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	200	200	148	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
	Totaux pour le chapitre 41.	33 450	30 030	28 480	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.06	Terrains à construire et terrains indus- triels	1 000	1 500	1 951	Bouwgronden en nijverheidsgronden	430.06
	Totaux pour le chapitre 43.	1 000	1 500	1 951	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	a) Produits divers du patrimoine immobi- lier	350	350	296	a) Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium;	444.03
	b) Remboursement d'impôts	300	300	300	b) Terugvordering van belastingen.	
	Totaux pour le chapitre 44.	650	650	596	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes.	35 100	32 180	31 027	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1966 par article per artikel	1965 prévues voorziene	1964 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	10 300	9 500	8 327	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
03	Charges de pensions ...	80	80	72	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	3 050	2 800	2 422	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	200	200	179	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
10	Honoraires forfaitaires ...	100	100	60	Forfaitaire honoraria ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	390	390	358	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	24	24	24	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	270	270	204	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	285	285	236	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		14 699	13 649	11 882	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	100	200	46	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
05	Assurances ...	50	50	43	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales ...	80	80	45	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Chauffage ...	450	450	390	Verwarming ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	400	500	358	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour publications, propagande et publicité ...	350	500	266	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires ...	200	50	228	Erelonen ...	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers ...	250	250	235	Diverse vergoedingen aan derden ...	526.04
05	Réparation avaries ...	150	150	252	Herstel avertijen ...	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) ...	400	400	464	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		2 430	2 630	2 327	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique ...	45	45	16	Electrische energie ...	531.02
03	Eau ...	450	450	639	Water ...	03
533.03	Réparation, entretien et maintien en exploitation des grues ...	4 300	4 125	3 399	Herstel, onderhoud en drijfkracht der kranen.	533.03
04	Réparation, entretien et maintien en exploitation des : écluses, ponts, embarcadères, ducdalbes, murs de quai, routes, hangars, bâtiments, conduites d'eau, appareils électriques, plantations, matériel, éclairage public, feux et signalisations, etc. ...	4 800	4 400	3 984	Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van : sluizen, bruggen, steigers, ducdalven, kaaimuren, wegenis, loodsen, gebouwen, waterleidingen, electrische apparaten, beplantingen, materieel, openbare verlichting, vuren en signalisaties, enz.	04
Totaux pour le chapitre 53.		9 595	9 020	8 038	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		26 724	25 299	22 247	Totalen voor de uitgaven.	

D. — PORT AUTONOME DE LIÈGE.

D. — AUTONOME HAVEN VAN LUIK.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1966 par article per artikel	1965 présumées vermoede- lijke	1964 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.06	Produits des locations	5 730	5 070	5 293	Opbrengst van verhuringen	411.06
07	Produits des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) Taxe sur tonnage 4 250				a) Taks op het laadvermogen.	
	b) Intérêts 10	4 260	3 710	4 046	b) Interesten.	
08	Produit de remblayage	150	200	94	Opbrengst van ophogingen	08
413.01	Intérêts sur placements	340	300	389	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	10 480	9 280	9 822	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	10	10	—	Materieel	430.04
	Totaux pour le chapitre 43.	10	10	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	Totaux pour les recettes.	10 490	9 290	9 822	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	5 100	4 410	3 649	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
03	Charges de pensions	524	158	173	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1 156	935	831	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	50	50	22	Sociale Dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	240	220	240	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	50	50	54	Representatie	513.01
02	Déplacements	327	272	221	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		7 447	6 095	5 190	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	425	330	554	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	200	400	150	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) :	40	40	58	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		665	770	762	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation :	2 228	1 875	1 129	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkraft, enz., nodig voor de exploitatie.	533.06
Totaux pour le chapitre 53.		2 228	1 875	1 129	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	99	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	300	200	375	a) Nieuwe aankopen.	
09	Constructions et aménagements dans les ports :				Bouw- en aanpassingswerken in de havens :	09
	Travaux d'aménagement :	6 200	5 200	3 733	Aanpassingswerken.	
Totaux pour le chapitre 55.		6 600	5 500	4 207	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		16 940 (1)	14 240 (1)	11 288	Totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ L'excédent des dépenses sur les recettes sera prélevé sur le « Fonds de réserve » et sur les disponibilités de trésorerie constituées en contrepartie des amortissements.

⁽¹⁾ Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal op het « Reservefonds » en op de in tegenwaarde van de delgingen samengeselde schatkistdisponibiliteiten voorafgenomen worden.

E. — SOCIÉTÉ ANONYME DU CANAL ET DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUXELLES.

E. — ZEEKANAAL EN HAVENINRICHTINGEN VAN BRUSSEL, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article — per artikel	1965 présumées — vermoede- lijke	1964 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes d'électricité	798	732	798	Levering van electriciteit	411.01
02	Produit de ventes d'arbres et d'herbages.	420	540	1 588	Verkoop van bomen en gras	02
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
1.	Monte-charge de l'entrepôt public .	1 328	867	896	1. Liften van het openbaar entrepot.	
2.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public avec magasin T.I.R.	301	298	301	2. Liften van de hulpinrichting van het openbaar entrepot met T.I.R. maga- zijn.	
3.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public (avant-port)	330	191	210	3. Liften van de hulpinrichting van het openbaar entrepot (voorhaven).	
4.	Manutentions du chapitre XII .	1 531	1 541	1 331	4. Behandelingen in hoofdstuk XII.	
5.	Grues du port	4 944	3 836	3 409	5. Kranen van de haven.	
6.	Grues de l'avant-port	6 132	4 612	4 117	6. Kranen van de voorhaven.	
7.	Remorquage .	3 078	3 009	3 285	7. Sleepdienst.	
06	Produit des droits de magasin et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
1.	Entrepôt public .	9 797	8 609	9 797	1. Openbaar entrepot.	
2.	Succursales d'entrepôt public (avant- port et magasin T.I.R.) .	4 369	4 473	4 369	2. Hulpinrichtingen van openbaar en- trepot (voorhaven en T.I.R. maga- zijn).	
3.	Magasins spéciaux de l'entrepôt public .	9 595	8 544	9 595	3. Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot.	
4.	Occupation des hangars du port ...	3 274	3 158	3 274	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
5.	Concession de quais et de terrains au port	7 092	7 094	6 931	5. Concessie van kaaien en terreinen van de haven.	
6.	Concession de quais et de terrains de l'avant-port	6 666	6 251	6 396	6. Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven.	
7.	Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville)	1 223	1 115	1 010	7. Retributies voor opslag op de dijken (buiten de stad).	
07	Produit des droits et redevances diver- ses :				Opbrengst van diverse rechten en retributies :	07
1.	Droits de navigation .	25 720	24 221	25 720	1. Scheepvaartrechten.	
2.	Droits d'accostage au port :				2. Aanlegrechten in de haven :	
1°	à quais découverts	1 732	1 295	1 732	1° aan niet overdekte kaaien;	
2°	devant hangars	203	230	203	2° vóór de loodsen.	
3.	Droits d'accostage à l'avant-port :				3. Aanlegrechten in de voorhaven :	
1°	à quais découverts	1 418	1 441	1 418	1° aan niet overdekte kaaien;	
2°	devant hangars	32	10	32	2° vóór de loodsen.	
4.	Droits d'accostage au canal	2 606	2 385	2 606	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
5.	Redevances et recettes diverses ...	8 510	8 115	8 450	5. Diverse retributies en ontvangsten.	
09	1. Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers .	4 007	4 594	4 970	1. Terugbetaling van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden.	09
	2. Personnel : remboursement des in- demnités accordées par les Compa- gnies d'assurance, par les mutualités en matière de maladie et d'invalidité et par la Caisse des vacances annuelles	904	606	904	2. Personeel : terugbetaling der ver- goedingen toegekend door de verze- keringsmaatschappijen, door de zie- kenkassen en door de Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
413.01	Intérêts sur placements	1 800	1 000	1 778	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	127	163	127	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
414.01	Recettes exceptionnelles	50	46	646	Uitzonderingsontvangsten .	414.01
Totaux pour le chapitre 41.		107 987	98 976	105 893	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement frais de pilotage	1 625	1 400	1 625	Terugbetaling der loodskosten .	420.01
02	Personnel : cotisations à la Caisse de pen- sions des veuves et des orphelins .	3 400	2 900	3 126	Personeel : bijdragen aan de Pensioen- kas voor weduwen en wezen.	02
03	Intervention de la S.A. Etablissements L. Denaeyer pour la reconstruction d'un mur de quai entre pont-rails et pont- route de Willebroek	—	—	211	Tussenkoest van de N.V. « Etablisse- ments L. Denaeyer » in het herbouwen van de kaaimuren tussen de hef- en spoorbrug van Willebroek.	03
Totaux pour le chapitre 42.		5 025	4 300	4 962	Totalen voor hoofdstuk 42.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1966	1965	1964	TEKSTEN	Art.
		par article	présumées	effectuées		
		per artikel	— vermoede- lijke	— gedane		
CHAPITRE 45.						
450.01	Intervention de l'Etat	350	350	350	Tussenkomst van de Staat	450.01
02	Intervention de la province de Brabant	140	140	140	Tussenkomst van de provincie Brabant	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkomst van de gemeenten	03
Totaux pour le chapitre 45.		1 175	1 175	1 175	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.						
490.04	Déposants de provisions	500	527	1 073	Bewaargevers van borgtochten	490.04
Totaux pour le chapitre 49.		500	527	1 073	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		114 687	104 978	113 103	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966	1965	1964	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel employé et ouvrier	54 768	49 620	45 352	Bezoldigingen van het bedienden- en werkliedenpersoneel.	511.01
03	Charges de pensions	6 609	5 219	4 689	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales	18 000	18 000	12 600	Sociale lasten	04
06	Service social	500	500	100	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	37	55	37	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et réviseur	1 091	1 091	877	Beheerders, commissarissen en revisor	512.01
513.01	Frais de représentation	375	125	375	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	616	535	616	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51.		81 996	75 145	64 646	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts, des grues et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal (crédit non limitatif)	8 616	7 350	7 762	Onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots, van de kranen en de kunstwerken van haven, voorhaven en kanaal (krediet zonder beperking).	521.03
05	Assurances diverses	500	500	306	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs	2 303	1 470	2 075	Allerhande bureauonkosten van de Centrale dienst en van de buitendiensten.	522.01
523.01	Frais publicitaires	265	250	241	Publiciteitskosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	117	260	105	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	375	404	363	Interesten op leningen	525.01
03	Charges financières sur fonds déposés par la Caisse de pensions des veuves et des orphelins	400	400	376	Financiële lasten op de door de kas voor weduwen en wezen gedeponeerde fondsen.	03
04	Charges diverses	24	100	24	Diverse lasten	04
526.05	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	947	880	853	Baggerwerken in de toegangseul te Wintam.	526.05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	2 039	1 930	1 467	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		15 586	13 544	13 572	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
531.02	Energie électrique	6 200	5 200	5 586	Electrische energie	531.02
06	Approvisionnements magasins	1 397	1 500	1 259	Bevoorrading magazijnen	06
533.01	Paiements effectués à la S.N.C.B. pour la manœuvre du pont-rails de Ruisbroek	—	—	538	Betalingen gedaan aan de N.M.B.S. voor de bediening der spoorwegbrug te Ruisbroek.	533.01
02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	862	900	971	Gepresteerde diensten van de aan de Maatschappij niet toebehorende sleepboten.	02
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles	364	364	364	Renten verschuldigd aan de stad Brussel.	535.02
03	Rente due à l'Etat pour le terrain servant d'assiette à l'entrepôt	12	12	12	Rente verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entrepot is gebouwd.	03
Totaux pour le chapitre 53.		8 835	7 976	8 730	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.						
540.01	Frais de pilotage	1 625	1 400	1 625	Loodskosten	540.01
02	Charges de pensions des veuves et orphelins	3 484	3 320	2 973	Pensioenlasten der weduwen en wezen	02
03	Reconstruction du mur de quai entre le pont-route et le pont-rails de Willebroek	—	—	211	Herbouwen van de kaaimuren tussen de hef- en spoorbrug te Willebroek.	03
Totaux pour le chapitre 54.		5 109	4 720	4 809	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Installations en construction :				Inrichtingen in opbouw :	550.01
	1. Travaux reportés d'exercices antérieurs (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3 088	1. Van vorige dienstjaren overgedragen werken (<i>pro memorie</i>).	
	2. Travaux divers (crédit non limitatif, à rajuster au fur et à mesure de la connaissance des recettes réelles d'exploitation)	349	846	1 283	2. Diverse werken (krediet zonder beperking, aan te passen naarmate de werkelijke exploitatieontvangsten zullen gekend zijn).	
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	1 500	1 500	912	Meubilair der kantoren, werktuigen en exploitatiematerieel.	02
	Totaux pour le chapitre 55.	1 849	2 346	5 283	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	812	720	1 664	Delgingen van leningen	560.01
08	Contribution spéciale O.N.S.S. due par les employeurs (<i>pour mémoire</i>)	—	—	346	Speciale bijdrage verschuldigd door de werkgevers (<i>pro memorie</i>).	08
	Totaux pour le chapitre 56.	812	720	2 010	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de provisions	500	527	706	Terugbetalingen van provisies	590.01
	Totaux pour le chapitre 59.	500	527	706	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	114 687	104 978	99 756	Totalen voor de uitgaven.	